

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2010-2011**



**5-20**

Séances plénières

Jeudi 7 avril 2011

Séance de l'après-midi

**Annales**

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2010-2011**

## **Handelingen**

Plenaire vergaderingen

Donderdag 7 april 2011

Namiddagvergadering

**5-20**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

**Sommaire**

Questions orales .....	6
Question orale de Mme Zakia Khattabi à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «l'avenir de la politique scientifique et de certains programmes en particulier» (n° 5-111) .....	6
Question orale de Mme Vanessa Matz à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «l'augmentation des rémunérations des membres du comité de direction de Belgacom» (n° 5-106) .....	9
Question orale de Mme Lieve Maes au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «une nouvelle déclaration libératoire unique» (n° 5-107) .....	11
Question orale de Mme Fabienne Winckel au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les délais de traitement des dossiers du Service des créances alimentaires» (n° 5-117) .....	13
Question orale de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le futur du cadastre des praticiens de l'art infirmier et la pénurie du personnel infirmier» (n° 5-105) .....	15
Question orale de Mme Sabine de Bethune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'arrestation du militant politique chinois Ai Weiwei» (n° 5-112) .....	17
Question orale de M. Bart Laeremans au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur «la suppression de la Communauté française et sur la tentative wallonne d'intégrer Bruxelles dans une fédération francophone» (n° 5-109) .....	19
Question orale de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «la situation en Côte d'Ivoire» (n° 5-113) .....	20
Question orale de M. Bert Anciaux au ministre de la Justice sur «la diminution du subside accordé à l'Exécutif des Musulmans» (n° 5-104) .....	22
Question orale de Mme Fatiha Saïdi au ministre de la Justice sur «le mandat de l'Exécutif des Musulmans de Belgique» (n° 5-115) .....	22
Question orale de M. Peter Van Rompuy à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les dispositions du Pacte pour l'euro en ce qui concerne l'accroissement du taux d'activité» (n° 5-114) .....	27

**Inhoudsopgave**

Mondelinge vragen .....	6
Mondelinge vraag van mevrouw Zakia Khattabi aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de toekomst van het wetenschapsbeleid en van enkele specifieke programma's» (nr. 5-111) .....	6
Mondelinge vraag van mevrouw Vanessa Matz aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de verhoging van de vergoedingen van de leden van het directiecomité van Belgacom» (nr. 5-106) .....	9
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Maes aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «een nieuwe eenmalige bevrijdende aangifte» (nr. 5-107) .....	11
Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de termijnen voor de behandeling van dossiers door de Dienst Alimentatievorderingen» (nr. 5-117) .....	13
Mondelinge vraag van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de toekomst van het kadaster van verpleegkundigen en het tekort aan verpleegkundigen» (nr. 5-105) .....	15
Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de arrestatie van de Chinese politieke activist Ai Weiwei» (nr. 5-112) .....	17
Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over «de opheffing van de Franse Gemeenschap en de poging van Wallonië om Brussel in te lijven in een francophone federatie» (nr. 5-109) .....	19
Mondelinge vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de situatie in Ivoorkust» (nr. 5-113) .....	20
Mondelinge vraag van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over «de verminderde subsidie aan de Moslimexecutieve» (nr. 5-104) .....	22
Mondelinge vraag van mevrouw Fatiha Saïdi aan de minister van Justitie over «het mandaat van de Moslimexecutieve van België» (nr. 5-115) .....	22
Mondelinge vraag van de heer Peter Van Rompuy aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de bepalingen in het Europact met betrekking tot de verhoging van de werkzaamheidsgraad» (nr. 5-114) .....	27

Question orale de M. Johan Vande Lanotte au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la base légale de la demande de la CREG concernant les modifications tarifaires» (n° 5-108).....29	Mondelinge vraag van de heer Johan Vande Lanotte aan de minister van Klimaat en Energie over «de wettelijke basis van de vraag van de CREG in verband met tariefwijzigingen» (nr. 5-108) ..... 29
Question orale de M. Piet De Bruyn au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la politique en matière de coopération au développement» (n° 5-110).....31	Mondelinge vraag van de heer Piet De Bruyn aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking» (nr. 5-110) ..... 31
Question orale de M. Louis Siquet à la ministre de l'Intérieur sur «la sécurité nucléaire» (n° 5-116) .....32	Mondelinge vraag van de heer Louis Siquet aan de minister van Binnenlandse Zaken over «nucleaire veiligheid» (nr. 5-116) ..... 32
Question orale de M. François Bellot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «l'augmentation des demandes d'asile provenant de mineurs d'âge non accompagnés» (n° 5-118) .....35	Mondelinge vraag van de heer François Bellot aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «het toegenomen aantal asielaanvragen van niet-begeleide minderjarigen» (nr. 5-118) ..... 35
Proposition de résolution portant création d'une base de données nationale, accessible au public, d'œuvres d'art et antiquités volées (de M. Bart Tommelein et Mme Martine Taelman ; Doc. 5-29).....37	Voorstel van resolutie ter oprichting van een nationale publiek toegankelijke databank voor gestolen kunst en antiek (van de heer Bart Tommelein en mevrouw Martine Taelman; Stuk 5-29)..... 37
Discussion .....37	Bespreking .....37
Discussion des amendements .....42	Bespreking van de amendementen.....42
Prise en considération de propositions .....42	Inoverwegingneming van voorstellen .....42
Votes .....42	Stemmingen .....42
Proposition de résolution portant création d'une base de données nationale, accessible au public, d'œuvres d'art et antiquités volées (de M. Bart Tommelein et Mme Martine Taelman ; Doc. 5-29) .....42	Voorstel van resolutie ter oprichting van een nationale publiek toegankelijke databank voor gestolen kunst en antiek (van de heer Bart Tommelein en mevrouw Martine Taelman; Stuk 5-29) ..... 42
Projet de loi modifiant la loi du 1 <sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Doc. 5-935) (Procédure d'évocation).....43	Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Stuk 5-935) (Evocatieprocedure)..... 43
Discussion générale.....43	Algemene bespreking.....43
Discussion des articles.....45	Artikelsgewijze bespreking.....45
Votes .....45	Stemmingen .....45
Projet de loi modifiant la loi du 1 <sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Doc. 5-935) (Procédure d'évocation) .....45	Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Stuk 5-935) (Evocatieprocedure)..... 45
Excusés.....47	Berichten van verhindering.....47
<b>Annexe</b>	<b>Bijlage</b>
Votes nominatifs .....48	Naamstemmingen .....48
Propositions prises en considération .....51	In overweging genomen voorstellen .....51
Demandes d'explications .....54	Vragen om uitleg.....54

Évocation.....	58	Evocatie .....	58
Non-évocations.....	58	Niet-evocaties .....	58
Messages de la Chambre .....	58	Boodschappen van de Kamer.....	58
Parquet .....	59	Parket .....	59
Auditorats du Travail .....	59	Arbeidsauditoraten.....	59
Tribunaux de première instance .....	60	Rechtbanken van eerste aanleg .....	60
Tribunaux du travail .....	60	Arbeidsrechtbanken .....	60
Tribunaux de commerce.....	61	Rechtbanken van koophandel .....	61
Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police .....	61	Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken .....	61
Direction générale de la coopération internationale – Droits de l’Homme dans les pays partenaires .....	62	Directie-generaal internationale samenwerking – Mensenrechten in partnerlanden .....	62
Pétitions.....	62	Verzoekschriften.....	62
Parlement européen.....	62	Europees Parlement .....	62

**Présidence de M. Danny Pieters***(La séance est ouverte à 15 h.)***Questions orales****Question orale de Mme Zakia Khattabi à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «l'avenir de la politique scientifique et de certains programmes en particulier» (n° 5-111)**

**Mme Zakia Khattabi (Ecolo).** – « Il faut sauver le soldat PAI », c'est ainsi que *Le Soir* titrait son article sur l'avenir du Programme d'Attraction Interuniversitaire. En effet, et alors que depuis 25 ans déjà, des équipes de chercheurs du Nord et du Sud collaborent à des projets de recherche fondamentale les inscrivant dans un cadre d'excellence et de masse critique de niveau international, le programme quinquennal en cours arrive à échéance fin de l'année sans que les équipes n'aient la moindre idée de ce que l'avenir leur réserve.

Par ailleurs, il y a un an déjà, presque jour pour jour, je déposais une question concernant votre vision de l'avenir de la politique scientifique au niveau fédéral. Il me revenait en effet que les orientations que vous sembliez prendre laissent très peu de place à l'aide à la décision dans les nouveaux programmes et que, par ailleurs, la définition de ces nouvelles orientations se faisait sans consultation/concertation des *stakeholders*.

Madame la ministre, je souhaiterais vous entendre sur deux aspects.

Le premier concerne le PAI en particulier, eu égard au contexte politique et à son incidence sur l'avenir de ce programme. Pouvez-vous m'éclairer sur la position que vous défendez au sein du gouvernement quant à, si pas une pérennisation, au moins la reconduction d'un nouveau programme quinquennal, l'actuel touchant à sa fin ? Si telle n'est pas votre position, que proposerez-vous aux équipes qui se sont jusqu'ici investies dans ces programmes ?

D'emblée, je ne vous cache pas que je n'admettrai pas que vous me répondiez qu'en affaires courantes vous avez les mains liées, car votre gouvernement a pris ces derniers temps beaucoup de libertés sur ladite période – je pense à la nomination du plus haut fonctionnaire à la Banque Nationale de Belgique, à l'élargissement du champ d'application de la transaction pénale, à la confection du budget 2011.

Le second aspect, plus général, porte sur l'avenir des programmes de recherche consacrés en particulier à l'appui à la décision. Vous avez en effet beaucoup investi ces dernières années dans les programmes spatiaux et dans la mise en place de la station antarctique « Princess Elisabeth ». Mais qu'en est-il de l'investissement dans la recherche proprement liée aux compétences fédérales – justice, santé publique, sécurité sociale, etc. – ou aux compétences fédérales visées dans le cadre d'un accord de coopération avec les entités fédérées, par exemple, l'énergie, la mobilité, la biodiversité, le développement durable ? Envisagez-vous une reconduction de ces programmes qui touchent également à leur fin ou une réorientation des budgets alloués ? Si oui, vers quels types de recherche ?

**Voorzitter: de heer Danny Pieters***(De vergadering wordt geopend om 15 uur.)***Mondelinge vragen****Mondelinge vraag van mevrouw Zakia Khattabi aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «de toekomst van het wetenschapsbeleid en van enkele specifieke programma's» (nr. 5-111)**

**Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo).** – Een artikel in *Le Soir* vestigt de aandacht op de toekomst van de Interuniversitaire attractiepolen. Al 25 jaar werken onderzoekers uit het noorden en het zuiden van ons land samen aan fundamentele onderzoeksprojecten. Ze behoren tot de top van de wetenschappelijke onderzoekswereld op internationaal vlak. Het vijffarenprogramma loopt eind dit jaar af en de onderzoeksgroepen hebben geen idee wat de toekomst zal brengen.

Een jaar geleden diende ik een vraag in over uw toekomstvisie op het federale wetenschapsbeleid. Ik had immers vernomen dat de koers die u volgde zeer weinig ruimte liet voor de besluitvorming inzake nieuwe programma's. De definitie van de nieuwe beleidslijnen gebeurt overigens zonder raadpleging van of overleg met de stakeholders.

Mevrouw de minister, ik wens u over twee punten een vraag te stellen.

Het eerste betreft de UIAP in het bijzonder, gezien de politieke context en het effect ervan op de toekomst van het programma. Welk standpunt verdedigt u binnen de regering? Als er geen sprake van is om het permanent te maken, dan hoop ik toch ten minste op een verlenging van het vijffarenplan dat nu op zijn einde loopt. Als dit uw standpunt niet is, wat stelt u dan voor aan de werkgroepen die tot hertoe met hart en ziel in de programma's hebben gewerkt?

Ik kan u meteen al zeggen dat ik niet zal aanvaarden dat u me antwoordt dat de regering in lopende zaken is en dat u met handen en voeten gebonden bent. Uw regering heeft zich de jongste tijd heel wat veroorloofd, zoals de benoeming van de hoogste ambtenaar bij de Nationale Bank van België, de uitbreiding van het toepassingsveld van de minnelijke schikking en het opmaken van de begroting 2011.

Het tweede, meer algemene punt, gaat over de toekomst van de onderzoeksprogramma's gewijd aan de hulp bij de besluitvorming. U hebt inderdaad de afgelopen jaren veel geïnvesteerd in ruimtevaartprogramma's en de bouw van het Princess Elisabethstation op Antarctica. Maar wat werd er geïnvesteerd in het onderzoek dat specifiek tot de federale bevoegdheid behoort, zoals justitie, gezondheidszorg, sociale zekerheid enzovoort, of tot de federale bevoegdheden in het kader van een samenwerkingsakkoord met de federale entiteiten, zoals energie, mobiliteit, biodiversiteit, duurzame ontwikkeling? Overweegt u een verlenging van deze programma's die ten einde lopen of een heroriëntering van de toegekende budgetten? Zo ja, voor welk soort onderzoek?

Wat is uw algemene visie op het Belgische wetenschapsbeleid voor de komende jaren?

Quelle est *in fine* votre vision générale de la politique scientifique belge pour les années à venir ?

Enfin, eu égard aux dernières orientations prises en matière de financement, je souhaiterais que vous me rassuriez quant au fait que, tant dans les PAI que dans les autres matières de compétence fédérale, telles les infrastructures européennes de recherche de la feuille de route ESFRI, et le huitième programme-cadre de recherche et développement de l'Union européenne, vous maintiendrez un soutien aux sciences humaines et sociales à la hauteur des défis sociétaux de notre époque ?

**Mme Sabine Laruelle**, ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique. – Vous avez dit dans le préambule de votre question qu'il n'y avait pas eu de contact avec les *stakeholders*. Cependant, lorsque le département prépare des projets, des contacts sont pris. Si vous entendez par là que nous devons définir la recherche en fonction de ceux qui demandent des fonds, sachez que telle n'est pas ma vision des choses et je suis persuadée que ce n'est pas la vôtre non plus. Lorsque nous définissons des projets de recherche ou lorsque nous sélectionnons des projets, nous essayons de le faire par *international peer review* et de ne subventionner que l'excellence. Je suis sûre que nous partageons le même point de vue.

Vous avez tout à fait raison de souligner l'importance des PAI. Ils ont été mis en œuvre en 1987 ; une première période de programmation a été prévue pour 45 millions d'euros sur cinq ans. Nous en sommes à la sixième phase de programmation pour 2007-2011 et à 143 millions d'euros sur cinq ans. Cela concerne 44 réseaux de recherche, allant des systèmes dynamiques à la recherche en éducation, en linguistique ou encore en nanotechnologies. La plupart de ces réseaux de recherche sont vraiment à la pointe dans leur domaine au niveau mondial.

La sixième phase arrivera à échéance le 31 décembre 2011. Si le programme est reconduit, il aura donc un impact sur les budgets 2012 et suivants.

À la suite des évaluations qui ont régulièrement eu lieu, j'ai chargé le département de la politique scientifique de préparer une note à propos de leur avenir et de leur reconduction, note qui sera soumise au gouvernement. Ce dossier devra évidemment être envoyé à l'IF et les ministres du Budget devront donner leur accord. Ensuite, il sera soumis au gouvernement wallon pour discussion.

Quelle sera la décision finale ? Je n'ai pas de boule de cristal mais, en tout cas, le dossier sera bien présenté au gouvernement pour qu'une décision soit prise.

Je ne comprends pas non plus très bien pourquoi vous dites que le spatial et le polaire sont assez anecdotiques et ne devraient pas faire partie de la politique scientifique. Je rappelle qu'il s'agit de deux domaines qui font partie des compétences pleines et entières de l'État fédéral, contrairement aux domaines de recherche que vous avez évoqués. L'État fédéral doit donc continuer à s'y investir pleinement.

Les sujets dont vous avez parlé, notamment la justice, la santé publique et la sécurité sociale, sont couverts par différents programmes de recherche : « La science pour un

*Gezien de gevolgde koers op het vlak van de financiering hoop ik dat u me zal geruststellen, zowel inzake de UIAP als in andere federale bevoegdheidsdomeinen, zoals het Europees Strategisch Forum voor Onderzoeksinfrastructuur, ESFRI, en het Achtste Kaderprogramma voor Onderzoek en Technologische Ontwikkeling van de Europese Unie, en dat u menswetenschappen en sociale wetenschappen blijft steunen op het niveau van de maatschappelijke uitdagingen van deze eeuw.*

**Mevrouw Sabine Laruelle**, minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid. – *U zei in de inleiding van uw vraag dat er geen contact is geweest met de stakeholders. Nochtans wordt er contact opgenomen als het departement projecten voorbereid. Ik veronderstel dat u daarmee niet bedoelt dat we de definiëring van het onderzoek moeten laten afhangen van degenen die fondsen vragen, want dat strookt niet met mijn visie en ik ben ervan overtuigd dat het ook niet met de uwe strookt. We proberen onderzoeksprojecten te definiëren of te selecteren via international peer review en we trachten enkel het uitmuntende te subsidiëren. Ik ben er zeker van dat we daarover hetzelfde standpunt hebben.*

*U onderstreept terecht het belang van de IUAP. Ze traden in werking in 1987. Een eerste fase van het programma had betrekking op een bedrag van 45 miljoen euro over vijf jaar. De zesde fase is aan de gang: ze loopt over de periode 2007-2011 en heeft betrekking op 143 miljoen euro op vijf jaar. Er zijn 44 onderzoeksnetwerken, gaande van dynamische systemen tot onderzoek op het vlak van onderwijs, taalkunde of nanotechnologie. De meeste van die onderzoeksnetwerken behoren in hun domein tot de wereldtop.*

*De zesde fase eindigt op 31 december 2011. Als het programma wordt voortgezet, zal dat dus gevolgen hebben voor de begroting 2012 en daarna.*

*Na verschillende evaluaties heb ik het departement Wetenschapsbeleid de opdracht gegeven een nota voor te bereiden over de toekomst en de voortzetting van het programma. De nota zal aan de regering worden voorgelegd. Het dossier zal uiteraard worden overgezonden aan de Inspectie van Financiën en de ministers van Begroting zullen hun akkoord moeten geven. Daarna zal het ter discussie worden voorgelegd aan de Waalse regering.*

*Wat zal de definitieve beslissing zijn? Ik heb geen kristallen bol, maar in elk geval zal het dossier voor beslissing aan de regering worden voorgelegd.*

*Ik begrijp ook niet goed waarom u zegt dat het ruimte- en poolonderzoek onbelangrijk is en geen deel zou moeten uitmaken van het wetenschapsbeleid. Beide domeinen vallen onder de volledige bevoegdheid van de federale staat, in tegenstelling tot de wetenschapsdomeinen die u noemt. De federale staat moet dat onderzoek voluit blijven steunen.*

*Voor de domeinen Justitie, Volksgezondheid en Sociale zekerheid lopen verschillende onderzoeksprogramma's: Wetenschap voor een duurzame ontwikkeling, Samenleving en Toekomst en AGORA.*

développement durable », « Société et Avenir » et « AGORA ».

L'année dernière, j'ai proposé au gouvernement, qui a accepté ma demande en juillet 2010, de prolonger ces projets de recherche pour un montant de 14 millions d'euros répartis comme suit : 10,2 millions d'euros pour le SSD, soit le deuxième plus important montant depuis la création du programme, 2,3 millions d'euros pour Société et Avenir, soit un million d'euros de plus qu'en 2008 et le double du montant 2009, et de 1,5 million d'euros pour AGORA.

Un équilibre entre les différents secteurs de recherche – sciences humaines, sciences sociales et sciences exactes – a été recherché. Nous ferons évidemment la même chose cette année et proposerons au gouvernement de prolonger ces programmes.

Je rappelle également qu'en 2010, l'État fédéral a permis l'engagement de 285 chercheurs supplémentaires – 41 chercheurs étant affectés aux établissements scientifiques fédéraux et 244 chercheurs étant affectés au FNRS et au FWO –, le tout pour un montant global de 15 millions d'euros.

Ma vision d'avenir sur la politique scientifique est toujours très intéressante et je la partage souvent. Cela dit, la période est un peu particulière : nous sommes en affaires courantes et des discussions institutionnelles sont en cours. Je ne peux pas préjuger des décisions qui seront prises, mais je vous assure que l'État fédéral apporte une réelle plus-value à la politique scientifique et qu'il n'y a pas de double emploi avec les compétences confiées aux régions et aux communautés. Nous continuerons à rechercher cette complémentarité, quoi qu'il arrive dans les semaines et les mois qui viennent.

**Mme Zakia Khattabi (Ecolo).** – Madame la ministre, je regrette le ton que vous avez employé pour me donner vos réponses. Il me laisse cependant à penser que mes questions n'étaient pas dénuées de bon sens.

La politique scientifique fédérale a toute sa raison d'être et je la défends aussi fort que vous. Sur ce point, nous sommes tout à fait d'accord.

Les chercheurs sont effectivement à la pointe au niveau mondial, je suis ravie de vous l'entendre dire.

Je ne suis pas naïve. Le contexte institutionnel est ce qu'il est mais j'espère que vous défendez une vision de la recherche scientifique à l'échelon fédéral. J'aurais aimé vous entendre à ce sujet.

Enfin, à aucun moment je n'ai remis en question la pertinence du programme spatial.

Quant à la recherche liée aux compétences fédérales...

**M. le président.** – Je vous prie de bien vouloir conclure votre réplique, madame Khattabi.

**Mme Zakia Khattabi (Ecolo).** – J'en ai presque terminé, monsieur le président. Il est essentiel de conserver une capacité de recherche et d'appui aux décisions politiques ; telle est bien la fonction de la recherche à l'échelon fédéral.

*In juli 2010 heeft de regering op mijn voorstel beslist een bedrag van 14 miljoen euro uit te trekken voor de voortzetting van die onderzoeksprojecten: 10,2 miljoen euro voor SSD, wat het tweede belangrijkste bedrag is sinds de start van het programma, 2,3 miljoen euro voor Samenleving en Toekomst, wat 1 miljoen euro meer is dan in 2008 en het dubbele van 2009, en 1,5 miljoen euro voor AGORA.*

*Er werd gestreefd naar een evenwicht tussen humane, sociale en exacte wetenschappen. We zullen dit jaar uiteraard hetzelfde doen en de regering vragen die programma's voort te zetten.*

*In 2010 heeft de federale staat het mogelijk gemaakt 285 bijkomende onderzoekers aan te werven – 41 onderzoekers werden toegewezen aan de federale wetenschappelijke instellingen en 244 aan het FNRS en het FWO – voor een totaal bedrag van 15 miljoen euro.*

*Wat mijn toekomstvisie op het wetenschappelijk, is dit een wat speciale periode: we zijn in lopende zaken en er zijn institutionele besprekingen aan de gang. Ik weet niet wat er zal worden beslist, maar ik verzeker u dat de federale staat een reële meerwaarde betekent voor het wetenschapsbeleid en dat er geen overlapping is met de bevoegdheden van de gemeenschappen en gewesten. We zullen die complementariteit blijven nastreven, wat er de komende weken en maanden ook gebeurt.*

**Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo).** – *Uit de toon die de minister in haar antwoord gebruikt, leid ik af dat mijn vragen niet zinloos waren.*

*Het federale wetenschapsbeleid heeft duidelijk een bestaansreden en ik verdedig het evenzeer als de minister. Daarover zijn we het eens.*

*Het verheugt me de minister te horen zeggen dat de onderzoekers tot de wereldtop behoren.*

*Ik ben niet naïef. Ik ben me zeer goed bewust van de institutionele context, maar ik hoop dat de minister een visie van het wetenschapsbeleid op het federale niveau verdedigt. Daarover had ik de minister graag iets horen zeggen.*

*Ten slotte heb ik op geen enkel ogenblik de relevantie van het ruimtevaartprogramma in twijfel getrokken.*

*Wat het onderzoek dat verband houdt met de federale bevoegdheden betreft ...*

**De voorzitter.** – *Ik verzoek u uw repliek te willen afronden, mevrouw Khattabi.*

**Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo).** – *Ik ben bijna klaar, mijnheer de voorzitter. Het is essentieel dat een onderzoeks- en ondersteuningscapaciteit voor de politieke beslissingen wordt behouden, wat toch wel de functie is van het onderzoek op federaal niveau.*



**Question orale de Mme Vanessa Matz à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «l'augmentation des rémunérations des membres du comité de direction de Belgacom» (n° 5-106)**

**Mme Vanessa Matz (cdH).** – Plusieurs articles de presse ainsi que le rapport annuel de Belgacom font état d'une augmentation de 36% de la rémunération des sept dirigeants de l'entreprise, dont son CEO, Didier Bellens, pour l'année dernière.

Les sept membres du comité de direction de la société ont perçu, au total, 11,3 millions d'euros en 2010, contre 8,3 en 2009.

Cependant, le rapport annuel ne fournit aucun détail individuel, sauf pour M. Bellens, qui aurait perçu 2,56 millions d'euros en 2010, contre 2,4 en 2009.

De plus, les avantages tels que l'assurance médicale ou encore les voitures de fonction seraient passés, de 2009 à 2010, de 5 à 5,8 millions d'euros. Les avantages postérieurs à l'emploi, comme les primes d'assurance ou la pension complémentaire, seraient passés de 1,3 à 1,9 million d'euros et les paiements fondés sur l'action, de 1,9 à 2,4 millions d'euros.

Ces chiffres nous interpellent d'autant plus que la Chambre a adopté, à l'unanimité, une proposition de résolution qui prévoit, pour les entreprises que nous aidons, à savoir le secteur bancaire, la limitation d'un certain nombre de paramètres liés à la rémunération variable.

Je voudrais dès lors vous poser plusieurs questions, madame la ministre.

Confirmez-vous ces augmentations de rémunération pour les sept membres du comité de direction ? J'aimerais obtenir davantage de détails.

Sur quelles bases le comité de rémunération a-t-il fixé ces augmentations ?

Qu'en est-il des autres entreprises publiques, comme le groupe SNCB et bpost ?

Vos réponses m'intéressent d'autant plus que, je le répète, nos assemblées souhaitent progresser dans la limitation, entre autres, des rémunérations variables des dirigeants d'entreprises. J'ai moi-même déposé une proposition de loi à ce sujet.

**Mme Inge Vervotte**, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – Je voudrais, tout d'abord, rappeler que nous respectons la loi de 1991, laquelle prévoit qu'en ce qui concerne l'administrateur délégué et le comité de direction des entreprises publiques autonomes, le conseil d'administration est responsable de la fixation du paquet de rémunération, y compris de la partie variable et des objectifs à atteindre pour y arriver. Il appartient aussi au conseil d'administration d'évaluer si ces objectifs ont ou non été atteints et donc de fixer mécaniquement la partie variable de la rémunération.

J'attends des administrateurs publics qu'ils prennent en compte la fonction d'exemple des entreprises publiques en matière de bonne gouvernance et de responsabilité sociétale.

**Mondelinge vraag van mevrouw Vanessa Matz aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de verhoging van de vergoedingen van de leden van het directiecomité van Belgacom» (nr. 5-106)**

**Mevrouw Vanessa Matz (cdH).** – Verschillende persartikelen alsook het jaarrapport van Belgacom maken gewag van een stijging met 36% van de vergoedingen van de zeven bestuurders van de onderneming, waaronder zijn CEO, Didier Bellens, voor het afgelopen jaar.

De zeven leden van het directiecomité van het bedrijf hebben in 2010 in totaal 11,3 miljoen euro ontvangen tegenover 8,3 miljoen in 2009.

Het jaarrapport geeft geen enkel individueel detail, behalve voor de heer Bellens, die in 2010 2,56 miljoen euro zou hebben ontvangen tegenover 2,4 miljoen in 2009.

Bovendien zouden de voordelen zoals ziektekostenverzekering of dienstwagens tussen 2009 en 2010 van 5 naar 5,8 miljoen zijn gestegen. De voordelen na uitdiensttreding, zoals de verzekeringspremies of het aanvullend pensioen, zouden zijn gestegen van 1,3 naar 1,9 miljoen euro en de betalingen voor aandelen van 1,9 naar 2,4 miljoen euro.

Nochtans heeft de Kamer eenparig een voorstel van resolutie goedgekeurd dat ondernemingen die staatssteun krijgen, met name de banksector, beperkingen oplegt voor een aantal parameters voor de variabele vergoeding.

Ik heb dan ook verschillende vragen.

Bevestigt u de verhogingen van de vergoedingen voor de zeven leden van het directiecomité? Ik had daarover graag meer details.

Waarop heeft het vergoedingscomité die verhogingen gesteund?

Hoe staat het met de andere overheidsondernemingen, zoals de NMBS Groep en bpost?

De antwoorden interesseren me vooral omdat onze assemblees vooruitgang willen boeken inzake, onder meer, de beperking van de variabele vergoedingen van de ondernemingsleiders. Ikzelf heb daarover een wetsvoorstel ingediend.

**Mevrouw Inge Vervotte**, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – Wij leven de wet van 1991 na, die bepaalt dat de raad van bestuur verantwoordelijk is voor de vaststelling van het bezoldigingspakket van de gedelegeerd bestuurder en het directiecomité van de autonome overheidsbedrijven, met inbegrip van het variabele gedeelte en de doelstellingen die daarvoor moeten worden gehaald. Het komt de raad van bestuur ook toe te evalueren of die doelstellingen al dan niet werden gehaald en dus automatisch het variabele gedeelte van de bezoldiging vast te stellen.

Ik verwacht van de door de overheid aangestelde bestuurders dat ze rekening houden met de voorbeeldfunctie van de overheidsbedrijven inzake goed bestuur en maatschappelijk verantwoord ondernemen.

Les accords concernant la rémunération sont repris dans un contrat conclu au moment du renouvellement des mandats. Il n'est pas évident de revenir anticipativement sur ces droits contractuels. Il faut le faire quand l'opportunité se présente, c'est-à-dire lors du renouvellement d'un contrat. C'est ce qui a été fait pour M. Bellens. Il faut souligner que l'on ne partait pas d'une page blanche. Au final, le paquet total de rémunération a diminué de 18% et les objectifs ont été atteints.

Le salaire de base a été diminué de 41,2%, le bonus *target* de 17,7%, le bonus max de 58,8%, etc. Nous avons donc négocié une forte diminution du salaire de base, des bonus, des options, du *total package*, mais aussi du parachute doré.

Par ailleurs, au moment du renouvellement du mandat de M. Bellens, le conseil d'administration a fait examiner, par un expert indépendant, l'ensemble des conditions liées au renouvellement du mandat du CEO, notamment en matière de package salarial, en vue d'en assurer la conformité avec le marché. Je répète que l'éventuelle indemnité de départ a été significativement limitée à l'occasion du renouvellement du contrat.

En ce qui concerne le groupe SNCB, j'ai toujours été en faveur d'une rémunération variable qui accorde plus d'importance à des indicateurs de qualité essentiels, comme la ponctualité et la sécurité.

Voici quelques informations détaillées.

En ce qui concerne le CEO de Belgacom, la hausse entre 2009 et 2010 est due à une combinaison de deux éléments : les objectifs fixés en 2009 n'ont pas été atteints et ceux de 2010 ont été dépassés. En 2009, le CEO n'avait donc reçu qu'une partie de son salaire variable. Pour 2010, les indicateurs de performance comprenaient des indicateurs financiers et non financiers. Le principal indicateur financier utilisé est le cash-flow opérationnel. Parmi les indicateurs non financiers essentiels figure un indicateur de satisfaction des clients et un indice d'engagement du personnel. Les résultats de ces indicateurs-clés étaient meilleurs en 2009 – paiement en 2010 –, comparés à ceux de 2008 – paiement en 2009.

Une partie de l'augmentation est également la conséquence de l'augmentation des directeurs dans le comité de direction.

S'agissant de bpost, pour l'année se clôturant le 31 décembre 2010, une rémunération de 1 069 000 euros a été payée au CEO, un montant en rapport avec celui de 2009, soit 1 061 000 euros.

Pour les membres du comité de direction, une rémunération globale de 2 093 000 euros a été payée contre 3 056 000 euros en 2009. Il faut noter que le comité comptait un membre de plus jusqu'au 31 juillet 2009.

Par ailleurs, les conseils d'administration des trois sociétés du groupe SNCB n'ont pas encore pris de décision sur les rémunérations variables des membres des comités de direction respectifs. Les rémunérations des membres du comité de direction – le montant global – et la rémunération de l'administrateur délégué de chacune des trois sociétés du groupe SNCB seront publiées dans le rapport annuel qui sera présenté à l'assemblée générale de chacune des sociétés en mai prochain.

*De akkoorden over de bezoldigingen worden opgenomen in een contract dat bij de hernieuwing van de mandaten wordt gesloten. Het ligt niet voor de hand om die contractuele rechten voortijdig te herzien. Dat moet gebeuren bij de vernieuwing van een contract, wat het geval was voor de heer Bellens. We zijn niet van een blanco blad vertrokken. Uiteindelijk werd het totaal bezoldigingspakket met 18% verminderd en werden de doelstellingen gehaald.*

*Het basisloon is met 41,2% verminderd, de targetbonus met 17,7%, de maximumbonus met 58,8% enzovoort. We hebben dus een sterke vermindering kunnen bekomen van het basisloon, de bonussen, de opties, het totaalpakket, en ook van de gouden handdruk.*

*Bij de vernieuwing van het mandaat van de heer Bellens heeft de raad van beheer een onafhankelijk expert alle voorwaarden laten onderzoeken die verbonden waren aan de vernieuwing van het mandaat van CEO, zoals het loonpakket, teneinde te verzekeren dat dit marktconform was. Ik herhaal dat de eventuele vertrekvergoeding bij de vernieuwing van het contract aanzienlijk werd beperkt.*

*Wat de NMBS Groep betreft ben ik steeds voorstander geweest van een variabele bezoldiging, waarbij essentiële kwaliteitsindicatoren, zoals stiptheid of veiligheid, zwaarder doorwegen.*

*Hier volgen meer gedetailleerde gegevens.*

*Voor de stijging van de vergoeding voor de CEO van Belgacom tussen 2009 en 2010 bestaat een dubbele verklaring: in 2009 werden de doelstellingen niet gehaald en in 2010 werden ze overschreden. In 2009 heeft de CEO dus een deel van zijn variabel loon niet ontvangen. Voor 2010 bevatten de prestatie-indicatoren zowel financiële als niet-financiële indicatoren. De voornaamste financiële indicator is de operationele cashflow. Onder de essentiële niet-financiële indicatoren vinden we de klantentevredenheid en de personeelsbetrokkenheid. De resultaten voor die indicatoren waren beter voor 2009 – betaling in 2010 – dan voor 2008 – betaling in 2009.*

*Een deel van de verhoging is ook het gevolg van de verhoging van het aantal directeurs in het directiecomité.*

*Bij bpost werd aan de CEO voor het jaar dat op 31 december 2010 werd afgesloten een vergoeding van 1 069 000 euro uitbetaald. Dat kwam overeen met de 1 061 000 euro die in 2009 was uitbetaald.*

*De leden van het directiecomité hebben in totaal 2 093 000 euro ontvangen, tegenover 3 056 000 euro in 2009. Tot 31 juli 2009 telde dat comité één lid meer.*

*De raden van bestuur van de drie maatschappijen van de NMBS Groep hebben nog geen beslissing genomen over de variabele vergoeding van de leden van de respectieve directiecomités. Het totale bedrag van de vergoedingen voor de leden van het directiecomité en de vergoeding van de afgevaardigd bestuurder van elk van de drie maatschappijen van de NMBS Groep zullen worden gepubliceerd in het jaarverslag dat in mei aan de algemene vergadering van de afzonderlijke maatschappijen zal worden voorgelegd.*

*In 2010 zal het totale bedrag van de vergoedingen voor de leden van de afzonderlijke directiecomités, met inbegrip van*

Pour 2010, le montant global des rémunérations des membres de chacun des comités de direction, en ce compris l'administrateur délégué de chacune des sociétés, diminue par rapport à 2009.

**Mme Vanessa Matz (cdH).** – La ministre a indiqué que les salaires des membres du comité de direction de Belgacom sont plus ou moins élevés, selon que les objectifs annuels soient ou non atteints. Il n'en reste pas moins que, dans le contexte actuel, l'augmentation de ces salaires en 2010 soit heurtante pour les citoyens, particulièrement s'agissant d'une entreprise publique. C'est d'autant plus difficilement compréhensible que, dans le même temps, les pouvoirs publics tentent de cadenciser certains profits dans le monde bancaire.

Si l'ensemble des règles est respecté en ce qui concerne la loi sur les entreprises publiques et la responsabilité du conseil d'administration – ce dont je ne doute pas – et si des objectifs doivent pouvoir être fixés, notamment à la SNCB et chez Belgacom, il n'en reste pas moins que l'importance des paramètres est choquante.

Notre assemblée devrait envisager une discussion sur l'ensemble des rémunérations des dirigeants d'entreprises, qu'elles soient publiques ou non. Ce débat devrait également avoir lieu au niveau européen.

**Question orale de Mme Lieve Maes au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «une nouvelle déclaration libératoire unique» (n° 5-107)**

**Mme Lieve Maes (N-VA).** – *Vendredi dernier, les journaux La Libre Belgique et l'Écho ont annoncé que le ministre Reynders et le secrétaire d'État Clerfayt avaient à nouveau lancé l'idée d'une « déclaration libératoire unique » lors d'un symposium du SPF des Finances. Ils la justifieraient par le fait qu'une nouvelle forme de régularisation fiscale pourrait contribuer à diminuer le déficit budgétaire et éviterait d'augmenter les impôts.*

*Si nous remontons quelque peu dans le temps, nous savons qu'il y a déjà eu en 2004 une première amnistie fiscale qui donnait aux personnes physiques la possibilité d'entrer une déclaration libératoire unique. À cette époque, le ministre déclarait qu'après cette régularisation unique on mettrait en œuvre une politique de contrôle plus stricte. À l'origine, on avait estimé le bénéfice de cette opération à 850 millions d'euros. Finalement elle semble n'en avoir rapporté que 479.*

*Il y a d'autres exemples de la propension du ministre à la surestimation. Il a promis en 2008, dans une circulaire, de récupérer 200 millions en luttant contre les abus dans la déduction des intérêts notionnels. En 2010, le compteur ne marquait toutefois que 30 millions.*

*Par la loi programme de la fin 2005, on a introduit un nouveau mécanisme permanent de régularisation fiscale. Le produit de cette opération était évalué, selon les journaux précités, à 300 millions pour cette année.*

*La nouvelle déclaration libératoire unique, qu'on nous annonce, pourrait rapporter une fois de plus 600 millions d'euros.*

*L'information de la presse est-elle correcte et le ministre*

*de drie afgevaardigde bestuurders, lager zijn dan in 2009.*

**Mevrouw Vanessa Matz (cdH).** – *De minister heeft aangegeven dat de lonen van de directieleden van Belgacom variëren naargelang de jaarlijkse doelstellingen al dan niet worden gehaald. Desalniettemin vinden de burgers het schokkend dat die lonen in de huidige context stijgen, vooral omdat het om een overheidsbedrijf gaat. Dat is des te moeilijker te begrijpen omdat de overheid bepaalde winsten in de banksector aan banden probeert te leggen.*

*Ik twijfel er niet aan dat alle regels van de wet op de overheidsbedrijven en inzake de aansprakelijkheid van de raad van bestuur zijn nageleefd. Ook neem ik aan dat, onder meer van de NMBS en bij Belgacom, doelstellingen moeten kunnen worden vastgelegd. Toch is de omvang van de parameters schokkend.*

*Onze assemblee moet een debat overwegen over de vergoedingen voor de bestuurders van bedrijven, zowel van overheidsbedrijven als van privébedrijven. Dat debat moet ook op Europees niveau worden gevoerd.*

**Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Maes aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «een nieuwe eenmalige bevrijdende aangifte» (nr. 5-107)**

**Mevrouw Lieve Maes (N-VA).** – *Vorige vrijdag berichtten de kranten La Libre Belgique en L'Écho dat minister Reynders en staatssecretaris Clerfayt op een recent symposium van de FOD Financiën opnieuw het idee lanceerden van een 'eenmalige bevrijdende aangifte'. De redenering zou zijn dat een nieuwe vorm van fiscale regularisatie kan bijdragen tot een lager begrotingstekort en dat op die manier belastingverhogingen kunnen worden vermeden.*

*Als we even in de tijd teruggaan, was er al in 2004 een eerste fiscale amnestie die natuurlijke personen de mogelijkheid gaf een eenmalige bevrijdende aangifte in te dienen. Op dat ogenblik verklaarde de minister dat na die eenmalige regularisatie een strikter controlebeleid zou worden gevoerd. Oorspronkelijk werd de opbrengst van de operatie geschat op 850 miljoen euro. Uiteindelijk bleek er evenwel maar 479 miljoen euro te zijn opgehaald.*

*Er zijn nog andere voorbeelden van de neiging van de minister tot overschatting. Hij beloofde in 2008 via een circulaire 200 miljoen euro te recupereren uit de misbruiken van de notionele interestaftrek. In 2010 wees de teller echter in de richting van 30 miljoen euro.*

*Met de programmawet van eind 2005 werd een nieuw permanent mechanisme voor fiscale regularisatie ingevoerd. De opbrengst hiervan voor dit jaar werd volgens genoemde kranten op 300 miljoen euro geschat.*

*De nieuwe, nu aangekondigde, eenmalige bevrijdende aangifte zou nog eens 600 miljoen euro kunnen opleveren.*

*Is de berichtgeving in de pers correct en speelt de minister*

*caresse-t-il encore l'idée d'instaurer une nouvelle déclaration libératoire unique ?*

*En quoi la nouvelle déclaration libératoire unique serait-elle différente d'une déclaration de régularisation ? Les capitaux placés dans d'opaques systèmes étrangers seront-ils concernés ?*

*Sur la base de quelles données le ministre estime-t-il que cette mesure rapportera 600 millions d'euros ? Ces données sont-elles plus fiables que celles utilisées dans le passé ?*

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – *Depuis quelques années, la Belgique a en effet coutume d'organiser des régularisations fiscales. Il y a d'abord eu la déclaration libératoire unique qui a eu des effets très positifs sur le budget, sur la lutte contre la fraude et, sans nul doute, sur certains contribuables. Elle a permis d'engranger des recettes plus importantes et donc de devoir moins solliciter le contribuable.*

*Nous avons ensuite procédé à une régularisation permanente qui a elle aussi procuré des recettes correctes à l'État et amélioré la situation de différents contribuables.*

*Ces régularisations et réformes fiscales et autres ont abouti à un allègement des charges sur le travail. Ces mesures doivent d'ailleurs être approfondies. Je mentionnerai en outre l'amélioration de la lutte contre la fraude fiscale grâce à un meilleur échange de données entre la Belgique et les autres pays et à la récente adaptation du secret bancaire. Compte tenu de nos difficultés budgétaires, j'envisageais, outre ces deux mesures, une troisième possibilité : l'amélioration de la procédure de régularisation. Lors du symposium du SFP Finances, j'ai donc déclaré que, selon mes estimations, une nouvelle opération de régularisation pourrait rapporter jusqu'à 600 millions d'euros. Si nous conservions les mesures de régularisation actuelles, celles-ci auraient également un impact positif indéniable sur le budget de 2011.*

*Pour 2010, nous avons d'ailleurs enregistré un excellent résultat, en partie grâce à une croissance économique plus soutenue : le déficit budgétaire a été de 4,1% du PIB au lieu des 4,8% prévus initialement.*

*Pour 2011, le déficit budgétaire est estimé à 3,6%, ce qui est un des meilleurs résultats d'Europe. Nous pourrions encore améliorer ce résultat par une nouvelle opération de régularisation. Jusqu'à présent, il ne s'agit toutefois que d'une idée. Cette idée a également été évoquée lors du symposium auquel Mme Maes fait référence. Mais nous pourrions opter pour une nouvelle opération extraordinaire rapportant plus à l'État que les mesures de régularisation existantes. Aucun choix n'a encore été opéré jusqu'ici.*

**Mme Lieve Maes (N-VA)**. – *Si je comprends bien la réponse du ministre, aucune décision n'a encore été prise quant à une nouvelle déclaration libératoire et le montant de 600 millions d'euros n'est pas davantage arrêté.*

inderdaad met het idee om een nieuwe bevrijdende aangifte in te voeren?

In welk opzicht zou de nieuwe eenmalige bevrijdende aangifte verschillen van een regularisatieaangifte? Komen ook kapitalen uit buitenlandse niet-transparante vehikels in aanmerking?

Over welke gegevens beschikt de minister om de opbrengst op 600 miljoen euro te ramen? Zijn die gegevens betrouwbaarder dan die uit het verleden?

**De heer Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – *Sinds enkele jaren hebben we inderdaad de gewoonte in België om fiscale regularisaties te organiseren. Eerst was er de eenmalige bevrijdende aangifte die zeer positieve gevolgen had voor de begroting, voor de strijd tegen de fiscale fraude en ongetwijfeld ook voor een aantal belastingplichtigen. Ze bood de kans om grotere inkomsten te boeken en dus minder te moeten vragen aan de belastingplichtigen in het algemeen.*

*Daarna zijn we overgegaan tot een permanente regularisatie met nog steeds een correcte opbrengst voor de staat en een verbetering van de toestand van verschillende belastingplichtigen.*

*Die regularisaties en fiscale en andere hervormingen hebben geleid tot een vermindering van de last op arbeid. Die maatregelen dienen trouwens nog verder te worden uitgediept. Verder vermeld ik de betere aanpak van de fiscale fraude door de verbeterde uitwisseling van gegevens tussen België en andere landen en de recente aanpassing van het bankgeheim. Naast die twee maatregelen dacht ik in het licht van onze begrotingsproblemen aan een derde mogelijkheid, namelijk een betere regularisatieprocedure. Op het symposium van de FOD Financiën heb ik dus gezegd dat een nieuwe regularisatieoperatie volgens mijn berekeningen tot 600 miljoen euro kan opleveren. Mochten we evenwel bij de huidige regularisatiemaatregelen blijven, zullen ook die een onmiskenbaar positieve impact op de begroting van 2011 hebben.*

*Voor 2010 hebben we trouwens, mede dankzij een sterkere economische groei, een uitstekend resultaat geboekt, namelijk een begrotingstekort van 4,1% van het bbp in plaats van 4,8% zoals voorzien.*

*Voor 2011 wordt het begrotingstekort geraamd op 3,6%, overigens een van de beste resultaten in Europa. We zouden dat resultaat nog kunnen verbeteren door een nieuwe regularisatieoperatie. Tot nog toe gaat het echter alleen over een idee. Ook op het symposium waar mevrouw Maes naar verwezen heeft, is daarover van gedachten gewisseld. Maar we zouden inderdaad kunnen opteren voor een nieuwe buitengewone operatie die de staat meer opbrengt dan de bestaande regularisatiemaatregelen. Tot nog toe is nog geen keuze gemaakt.*

**Mevrouw Lieve Maes (N-VA)**. – *Uit het antwoord van de minister begrijp ik dat er nog niets is beslist over een nieuwe bevrijdende aangifte en dat dus ook het bedrag van 600 miljoen euro niet vastligt.*

**Question orale de Mme Fabienne Winckel au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les délais de traitement des dossiers du Service des créances alimentaires» (n° 5-117)**

**Mme Fabienne Winckel (PS).** – Créé en 2003, le Service des créances alimentaires (SECAL) peut, depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2010, octroyer des avances sur la pension alimentaire due aux enfants lorsque les revenus du créancier d'aliments ne dépassent pas un certain plafond. Il semblerait pourtant que les délais de traitement soient extrêmement longs, voire que certains demandeurs ne reçoivent parfois aucune réponse du SECAL.

Au 31 décembre 2010, le SECAL comptait 96 collaborateurs en équivalents temps plein. Malgré une hausse substantielle du nombre de dossiers en cours entre 2008 et 2009, le SECAL aurait perdu trois collaborateurs alors que le nombre de nouvelles demandes aurait encore augmenté de 16% en 2010.

Certains bureaux locaux du SECAL ne sont donc pas en mesure de réaliser pleinement leurs tâches en raison du manque d'effectifs et sont dès lors contraints d'opérer des choix entre leurs différentes missions : le traitement des demandes d'avances sur pensions alimentaires et la récupération de celles-ci auprès du débiteur d'aliments ont apparemment la priorité sur le recouvrement des arriérés de créances alimentaires.

Enfin, en avril 2010, le SECAL a demandé du personnel supplémentaire. Le Comité de direction du SPF Finances aurait refusé de céder du personnel, sauf à compenser ces effectifs sur le plan du personnel 2011. Cela revenait à amputer la marge de recrutement accordée à l'Administration générale de la Documentation patrimoniale au préjudice des autres administrations de celle-ci.

Quels sont les moyens récemment mis en œuvre pour que le SECAL puisse atteindre les objectifs poursuivis lors de sa création ?

**M. Didier Reynders,** vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Tout d'abord, je tiens à préciser que le SECAL n'est pas une organisation particulière, mais un service intégré au sein du département des Finances. Il se trouve dans les bureaux des Domaines et amendes pénales de l'Administration du Recouvrement non fiscal au sein de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale.

Pour accomplir ses tâches, le SECAL bénéficie de collaborateurs mis à sa disposition par d'autres administrations générales ou services d'encadrement du SPF Finances. C'est le cas depuis 2003. Le SECAL publie chaque année un rapport de ses activités qui fait l'objet d'un débat au Parlement, auquel je vous invite à participer. En outre, nous désignons des représentants dans un comité d'accompagnement où siègent également des parlementaires. Le SECAL fait donc vraiment l'objet d'un échange de vues permanent.

Concernant la question de l'effectif, je suis d'avis qu'une mesure de la charge de travail doit être réalisée de telle façon que le volume de personnel nécessaire puisse être évalué d'une manière objective. De très nombreux services

**Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de termijnen voor de behandeling van dossiers door de Dienst Alimentatievorderingen» (nr. 5-117)**

**Mevrouw Fabienne Winckel (PS).** – De Dienst Alimentatievorderingen (DAVO), opgericht in 2003, kan sinds 1 oktober 2010 voorschotten op alimentatie voor kinderen geven wanneer de inkomsten van de alimentatieschuldeiser een bepaald plafond niet overschrijden. Het schijnt echter dat de behandelingstermijnen zeer lang zijn en dat sommige aanvragers zelfs geen antwoord van de DAVO ontvangen.

Op 31 december 2010 telde de DAVO 96 voltijdse equivalenten. Ondanks een substantiële toename van het aantal lopende dossiers tussen 2008 en 2009 zou de DAVO drie medewerkers zijn kwijtgespeeld, terwijl het aantal nieuwe aanvragen in 2010 nog met 16% zou zijn gestegen.

Sommige plaatselijke DAVO-bureaus zijn dus niet in staat om hun opdracht ten volle waar te maken wegens een gebrek aan personeel en worden dus verplicht te kiezen tussen hun verschillende opdrachten: de behandeling van vragen om voorschotten op alimentatie en de terugvordering ervan bij de alimentatieschuldenaar hebben blijkbaar voorrang op de inning van achterstallen van alimentatievorderingen.

In april 2010 heeft de DAVO bijkomend personeel gevraagd. Het directiecomité van de FOD Financiën zou geweigerd hebben personeel af te staan, tenzij die personeelsleden zouden worden gecompenseerd in het personeelsplan 2011. Dat komt erop neer dat de wervingsmarge die de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie kreeg, wordt beknot ten nadele van de andere administraties daarvan.

Welke middelen werden recentelijk aangewend opdat de DAVO de tijdens zijn oprichting nagestreefde doelstellingen kan halen?

**De heer Didier Reynders,** vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – De DAVO is geen privéorganisatie, maar een dienst van het departement Financiën. Hij bevindt zich in de kantoren van Domeinen en penale boeten van de Administratie van de niet-fiscale invordering binnen de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.

Om zijn taken te vervullen kan de DAVO sinds 2003 een beroep doen op medewerkers die ter beschikking worden gesteld door andere algemene administraties of stafdiensten van de FOD Financiën. De DAVO publiceert elk jaar een activiteitenverslag dat in het Parlement besproken wordt. Ik nodig u uit deel te nemen aan dit debat. Daarnaast wijzen wij vertegenwoordigers aan in een begeleidingscomité, waarin ook parlementsleden zitting hebben. De DAVO is dus het voorwerp van een permanente gedachtewisseling.

Wat het personeelsbestand betreft, meen ik dat een werklustmeetinstrument moet worden uitgewerkt zodat het vereiste aantal personeelsleden objectief kan worden geëvalueerd. Er zijn immers zeer veel diensten die extra personeel vragen.

Hoe dan ook, uit de informatie die ik gekregen heb en het

demandent en effet à disposer d'effectifs supplémentaires.

Quoi qu'il en soit, selon l'information que j'ai reçue et selon le procès-verbal de la réunion du Comité de direction, il semble qu'un appel pour de nouveaux collaborateurs puisse déjà être lancé. Une compensation au détriment de la Documentation patrimoniale seule n'est pas mentionnée. Il n'y a donc pas d'intention de compenser à l'intérieur du service mais les éventuels engagements feront partie de l'enveloppe de personnel du département des Finances dans son ensemble.

Par ailleurs, le Comité de direction va prochainement examiner la possibilité de doter le service de son propre personnel plutôt que d'agents mis à sa disposition. Cette décision doit être exécutée mais comme il s'agit de profils spécifiques, les candidats ne sont pas surabondants.

Sur le plan de l'organisation, des mesures sont également prises. Le but est de pouvoir disposer de collaborateurs qui puissent fonctionner de manière multidisciplinaire (traitement des dossiers SECAL, amendes pénales et autres dettes non fiscales, puisque le même problème se pose pour certains autres aspects du recouvrement) pour, d'une part, l'accueil du public et le traitement des demandes et, d'autre part, le recouvrement. Cela devrait permettre un traitement plus rapide des dossiers.

Enfin, beaucoup de choses sont entreprises sur le plan des technologies de l'information et de la communication. Dans le projet d'investissement ICT STIMER, un module spécifique est prévu pour le SECAL. Ce module doit automatiser un certain nombre de tâches de sorte que du temps soit libéré pour le recouvrement. La date d'entrée en production est, selon le planning actuel, prévue pour début 2012.

En outre, un projet entrera normalement en production fin mai, grâce auquel des informations relatives au dernier employeur et salaire connus du débiteur pourront être obtenues via la Banque Carrefour de la sécurité sociale. Nous avons prévu un échange d'informations entre la Sécurité sociale et le département, ce qui devrait aussi améliorer le recouvrement.

Je vous invite vraiment, sur la base du rapport annuel de ce service, à participer aux travaux qui se déroulent à la Chambre et au Sénat afin d'examiner les résultats obtenus.

Autre chose est le débat de fond : faut-il augmenter les plafonds, faut-il améliorer les moyens mis à disposition ? C'est un débat budgétaire mais aussi de principe. Ce service est-il destiné à aider les catégories de personnes rencontrant le plus de difficultés ou s'agit-il d'un droit universel ?

Voici quelques années, le parlement s'est plutôt prononcé dans le sens d'un droit universel mais il a très vite fait marche arrière pour des raisons à la fois de principe et d'ordre budgétaire.

**Mme Fabienne Winckel (PS).** – L'un des objectifs de la création du SECAL était bien la lutte contre la pauvreté. Ce service offre une aide réelle aux parents isolés, dont l'ex-partenaire ne paie pas la pension alimentaire. En cette période de crise, il me semble indispensable de soutenir ce service.

Vous dites, monsieur le ministre, que vous prendrez prochainement la décision d'engager de nouveaux

*proces-verbaal van de vergadering van het directiecomité, blijkt dat een oproep voor nieuwe medewerkers kan worden gelanceerd. Er wordt geen gewag gemaakt van een compensatie uitsluitend ten koste van de Patrimoniumdocumentatie. Het is dus niet de bedoeling te compenseren binnen de dienst, maar de mogelijke indienstnemingen zullen deel uitmaken van de personeelsenveloppe van het departement Financiën in zijn geheel.*

*Het directiecomité zal binnenkort overigens nagaan of het mogelijk is de dienst uit te rusten met eigen personeel, eerder dan met personeelsleden die ter beschikking worden gesteld. Die beslissing moet worden uitgevoerd, maar aangezien het om specifieke profielen gaat, zijn er niet bijzonder veel kandidaten.*

*Ook op organisatorisch vlak worden maatregelen genomen. Het is de bedoeling in de toekomst te kunnen beschikken over multifunctionele medewerkers (behandeling van de dossiers van DAVO, penale boetes en andere niet-fiscale schulden, want hetzelfde probleem rijst voor bepaalde andere aspecten van de invordering) die enerzijds instaan voor de ontvangst van het publiek en de behandeling van de aanvragen en anderzijds voor de invordering. Daardoor zouden de dossiers vlugger moeten kunnen worden behandeld.*

*Er wordt ook heel wat gedaan op het vlak van ICT en communicatie. In het ICT-investeringsproject STIMER is in een specifieke module voor de DAVO voorzien. Deze module moet een aantal taken automatiseren zodat er meer tijd vrijkomt voor de invordering. Volgens de huidige planning zou het project begin 2012 in werking treden.*

*Daarenboven moet eind mei een project uitgevoerd worden waardoor informatie over de laatst bekende werkgever en het loon van de schuldenaar zal kunnen verkregen worden via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. De uitwisseling van informatie die we tot stand hebben gebracht tussen de sociale zekerheid en het departement zal ook de invordering ten goede komen.*

*Ik nodig u uit om op basis van het jaarverslag van deze dienst deel te nemen aan de werkzaamheden in de Kamer en in de Senaat om de geboekte resultaten te onderzoeken.*

*Het debat ten gronde is een andere zaak: moeten de plafonds opgetrokken worden, moeten de beschikbare middelen verbeterd worden? Het is een begrotingsdebat, maar het gaat ook om principes. Moet deze dienst enkel de mensen bijstaan die de meeste moeilijkheden hebben of is het een universeel recht?*

*Enkele jaren geleden opteerde het parlement veeleer voor een universeel recht, maar kwam daar al snel op terug zowel om principiële redenen als uit begrotingsoverwegingen.*

**Mevrouw Fabienne Winckel (PS).** – De DAVO werd onder meer opgericht om de armoede te bestrijden. De dienst ondersteunt alleenstaande ouders waarvan de ex-partners het onderhoudsgeld niet betalen. In deze periode van crisis is een ondersteuning van die dienst broodnodig.

*De minister zegt dat hij binnenkort zal beslissen nieuwe medewerkers aan te werven of ambtenaren ter beschikking te*

collaborateurs ou de mettre des agents à la disposition du SECAL. En 2009, si mes chiffres sont exacts, ce service aurait déjà traité 33 534 dossiers. Il s'agit donc d'une charge importante, montrant l'étendue du bien que ce service procure aux personnes concernées, surtout en ces temps difficiles.

La création d'une plate-forme pour correspondre avec la Banque Carrefour est une bonne chose, car elle facilitera aussi le travail des agents du SECAL. Il me semble toutefois que vous l'aviez annoncée pour mars 2010. Or, si je vous ai bien compris, la mise en place de cette structure est reportée à 2012.

**M. Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Il ne s'agit pas d'un report. Cette plate-forme s'inscrit dans le cadre du projet ICT. Le programme prévu nous mène effectivement à 2012.

**Mme Fabienne Winckel (PS)**. – Cela facilitera nettement l'organisation de ce service et procurera un gain de temps.

**Question orale de M. Jacques Brotchi à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le futur du cadastre des praticiens de l'art infirmier et la pénurie du personnel infirmier» (n° 5-105)**

**M. Jacques Brotchi (MR)**. – Je suppose, madame la ministre, que je ne dois pas vous rappeler que c'est aujourd'hui la Journée mondiale de la santé. Je ne pouvais dès lors m'empêcher de vous poser une question.

Voici quelques semaines, j'ai eu l'occasion de relayer auprès de vous le mécontentement de plusieurs associations d'infirmiers concernant le cadastre de l'art infirmier.

Vous m'aviez répondu à l'époque que vos services avaient établi un relevé comportant environ 180 000 enregistrements correspondant à l'ensemble des infirmiers ayant « un jour » été enregistrés. Ces enregistrements comprennent les personnes ayant quitté la profession d'infirmier pour diverses raisons : décès, départ à l'étranger, etc.

Je confirme ce que je vous disais à l'époque, à savoir qu'il est indispensable d'améliorer ce relevé et de recouper les informations disponibles afin de se faire une idée claire de la situation. Vous aviez évoqué les projets existants qui permettront de faire évoluer le cadastre et d'anticiper les besoins futurs, notamment en termes de besoin d'infirmiers.

À ce propos, je constate que l'on évoque régulièrement une pénurie d'infirmiers en Belgique. Certains praticiens affirment cependant que le problème viendrait davantage d'une mauvaise répartition, voire d'arrêts de travail, que d'un manque d'infirmiers sur le terrain.

Si l'on regarde les chiffres de plus près, on s'aperçoit que la Belgique compte plus d'infirmiers que la plupart de nos pays voisins. On y dénombre en effet neuf équivalents temps plein pour 1000 habitants, ce qui est largement suffisant par rapport aux recommandations de l'OMS et largement supérieur à des pays comme la France qui en compte six ou l'Italie où ce nombre est compris entre deux et trois.

Ne s'agirait-il pas d'une mauvaise répartition des ressources humaines plutôt que d'une pénurie de la profession ? Disposez-vous d'éléments qui conforteraient cette thèse et notamment des chiffres sur la répartition géographique ainsi

stellen van de DAVO. In 2009 zou deze dienst al 33 534 dossiers hebben behandeld. Dat toont aan dat de dienst belangrijk is voor de betrokkenen, vooral in deze moeilijke tijden.

*Het platform voor de toegang tot de kruispuntbank is een goede zaak. De toegang zal het werk van het DAVO-personeel vergemakkelijken. De minister had aangekondigd dat het project gerealiseerd zou zijn in maart 2010. Als ik u goed heb begrepen, is dat nu uitgesteld tot 2012.*

*De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Het gaat niet om een uitstel. Het platform maakt deel uit van een ICT-project. Het voorziene programma leidt ons inderdaad naar 2012.*

*Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – Dat zal de organisatie van de dienst vergemakkelijken en tijdswinst mogelijk maken.*

**Mondelinge vraag van de heer Jacques Brotchi aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de toekomst van het kadaster van verpleegkundigen en het tekort aan verpleegkundigen» (nr. 5-105)**

*De heer Jacques Brotchi (MR). – Zoals u weet, mevrouw de minister, is het vandaag Wereldgezondheidsdag. Ik voel me dan ook verplicht een vraag te stellen.*

*Enkele weken geleden heb ik u het ongenoegen van verschillende verenigingen van verpleegkundigen overgebracht over het kadaster van verpleegkundigen.*

*U antwoordde toen dat uw diensten ongeveer 180 000 inschrijvingen hadden genoteerd, wat overeenkwam met het totaal aantal verpleegkundigen die ooit zijn ingeschreven, met inbegrip van de personen die naar het buitenland zijn vertrokken of zijn overleden.*

*Ik herhaal wat ik toen zei, namelijk dat die registratie moet worden verbeterd en dat de beschikbare gegevens moeten worden nagetrokken teneinde een duidelijk beeld van de situatie te krijgen. U had het over de lopende projecten die het mogelijk maken de toekomstige noden, onder meer inzake verpleegkundigen, te kennen.*

*Ik stel vast dat vaak wordt gesproken over een tekort aan verpleegkundigen in België. Sommige mensen van het terrein bevestigen echter dat de problemen eerder te wijten zijn aan een slechte verdeling of zelfs aan de stopzetting van het werk, eerder dan aan een tekort aan verpleegkundigen.*

*Als we de cijfers van naderbij bekijken, zien we dat België meer verpleegkundigen telt dan de meeste van onze buurlanden. Er zijn immers negen voltijdse equivalenten per 1000 inwoners, wat ruimschoots voldoet aan wat het WHO aanbeveelt en veel hoger is dan het aantal in buurlanden als Frankrijk, met zes voltijdse equivalenten per 1000 inwoners of Italië, met twee tot drie voltijdse equivalenten.*

*Hebben we niet te maken met een slechte verdeling van menselijke middelen eerder dan met een schaarste in die beroepsgroep? Beschikt u over gegevens die deze stelling bevestigen, in het bijzonder over de cijfers in verband met de geografische verdeling evenals de cijfers per sector? Die cijfers kunnen eventuele verschillen aan het licht brengen,*

que des chiffres par secteur, qui permettraient de mettre en évidence d'éventuelles disparités dont on pourrait alors analyser les spécificités en vue d'y remédier au mieux ?

Confirmez-vous les chiffres officiels de la Commission de planification et ma comparaison avec la situation prévalant chez nos voisins ?

En réponse à ma précédente question, vous aviez annoncé qu'à partir du début de 2011, vous disposeriez de manière structurelle et prospective de données supplémentaires. Les avez-vous obtenues ? Si oui, que démontrent-elles ?

**Mme Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – Les travaux menés par mon administration et la Commission de planification portent peu à peu leurs fruits. La priorité a en effet été donnée aux infirmiers dans le plan pluriannuel.

Il n'est cependant pas possible de répondre à vos deux premières questions à partir des données actuellement disponibles. Il faut distinguer les statistiques officielles de résultats d'études. Les statistiques, publiées sur le site du SPF Santé publique, indiquent qu'au 31 décembre 2009, le nombre total d'infirmiers enregistrés et résidant en Belgique était de 153 219, à raison de 65,4% en Flandre, de 29,7% en Wallonie et de 4,9% dans la Région de Bruxelles-Capitale. Vous pouvez y trouver également les statistiques par province.

En ce qui concerne les chiffres de planification, je souhaite élargir les comparaisons à d'autres pays que deux de nos voisins. À ce propos, je me permettrai de vous transmettre un tableau reprenant les chiffres d'une vingtaine de pays. Il faut noter le caractère fragile des comparaisons entre pays. En effet, il faut connaître le mode d'organisation des services de santé. Que font ou pas les infirmiers ? Que font ou pas d'autres professionnels tels que les médecins ou les aides-soignants ? L'exercice est donc complexe. C'est pourquoi, lors des travaux menés à l'occasion de la présidence belge de l'Union européenne, j'ai recommandé une approche commune qui permette des comparaisons fiables.

Enfin, pour répondre à votre dernière question, les données du SPF ont été comparées à celles de l'INAMI, de l'ONSS et de l'INASTI. Nous disposons donc d'une première évaluation. Des doublons subsistent toutefois et un travail complémentaire doit les éliminer. Il est très difficile de mettre en évidence l'activité individuelle car une même personne peut, par exemple, cumuler une activité comme salarié dans une institution avec une activité sous statut d'indépendant en soins à domicile, sans compter les activités dans l'enseignement et dans d'autres secteurs, liés ou non avec les domaines de la santé.

Le groupe de travail « infirmiers » de la Commission de planification a reçu, ce 6 avril, un ensemble de premiers résultats. Contrairement aux usages, je me permettrai de vous communiquer ces données. À journée exceptionnelle, pratiques exceptionnelles ! Ces données étant provisoires, il serait prématuré d'en tirer des conclusions aussi longtemps qu'elles ne sont pas confirmées par la Commission de planification. Seul un enregistrement obligatoire et systématique de tout professionnel de la santé, indiquant ses activités dans un des secteurs de la santé, permettrait de suivre l'évolution de ces professionnels et de leur disponibilité pour

*waardoor de specifieke kenmerken van die verschillen kunnen worden onderzocht zodat ze beter kunnen worden verholpen.*

*Bevestigt u de officiële cijfers van de planningscommissie? Gaat u akkoord met mijn vergelijking met de situatie in onze buurlanden?*

*In antwoord op mijn vorige vraag heeft u aangekondigd dat u sinds begin 2011 op een structurele en prospectieve manier over bijkomende gegevens zou beschikken. Heeft u die gegevens bekomen? Zo ja, wat blijkt eruit?*

**Mevrouw Laurette Onkelinx**, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – Het werk dat mijn administratie en de planningcommissie hebben uitgevoerd, werpt stilaan vruchten af. In het meerjarenplan werd prioriteit gegeven aan de verpleegkundigen.

*Op basis van de huidige gegevens kan ik uw eerste twee vragen niet beantwoorden. Er is een verschil tussen de officiële statistieken en de resultaten van de studies. Volgens de statistieken, die worden gepubliceerd op de site van de FOD Volksgezondheid bedroeg het totaal aantal geregistreerde verpleegkundigen in België op 31 december 2009 153 219. Daarvan woonde 65,4% in Vlaanderen, 29,7% in Wallonië en 4,9% in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Op de site staan ook de statistieken per provincie.*

*Wat de cijfers van de planningcommissie betreft, wil ik de vergelijking met de buurlanden uitbreiden tot meer landen dan twee. Daartoe zal ik u een tabel met de cijfers van een twintigtal landen geven. Vergelijkingen tussen landen zijn wankel. De manier waarop de gezondheidszorg is georganiseerd speelt ook een rol. Welke taken voeren de verpleegkundigen al dan niet uit? Welke taken voeren andere gezondheidswerkers zoals artsen of zorgverleners al dan niet uit? Het is dus een ingewikkelde oefening. Daarom heb ik tijdens de werkzaamheden ter gelegenheid van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie een gemeenschappelijke benadering aanbevolen zodat betrouwbare vergelijkingen kunnen worden gemaakt.*

*Wat uw laatste vraag betreft, werden de gegevens van de FOD vergeleken met die van het RIZIV, de RSZ en de RSVZ. We beschikken dus over een eerste evaluatie. Er moeten evenwel nog dubbeltellingen worden uitgehaald. Het is zeer moeilijk een duidelijk beeld te krijgen van de individuele activiteit omdat één persoon bijvoorbeeld tegelijkertijd als loontrekkende in een instelling en als zelfstandige in de thuiszorg kan werken, en misschien ook nog in het onderwijs of andere sectoren, al dan niet in het domein van de gezondheid.*

*De werkgroep 'verpleegkundigen' van de planningcommissie heeft op 6 april jongstleden een eerste pakket resultaten gekregen. Hoewel dat niet gebruikelijk is, zal ik u deze gegevens meedelen. Aangezien die gegevens voorlopig zijn, is het voorbarig er conclusies uit te trekken zolang ze niet bevestigd zijn door de planningcommissie. Enkel met een verplichte en systematische registratie van elke gezondheidswerker, die zijn activiteiten in een domein van de gezondheidszorg meedeelt, is de opvolging van de evolutie van het aantal gezondheidswerkers en van hun*



assurer les soins à la population.

**M. Jacques Brotchi (MR).** – Je suis heureux de recevoir ces renseignements en primeur. Je vous en remercie. Certes, toutes les données figurent sur le site du SPF Santé publique depuis le 31 décembre. Cependant, il m'a été impossible de les consulter car des mots de passe sont nécessaires à cet effet. Les associations d'infirmiers ont fait la même remarque. Il conviendrait donc que les personnes intéressées puissent y avoir accès.

Il faut vraiment que nous ayons un cadastre de l'activité. Je suis d'ailleurs ravi de voir que vous allez dans ce sens.

Je vous avais déjà interrogée à ce sujet pour les médecins mais je crois que ce cadastre de tous les professionnels de la santé est indispensable. Ce cadastre permettra de décrire la répartition géographique, etc. Il devra être mis à jour tous les trois ou quatre ans de manière à bien planifier l'activité et aussi à mieux orienter les jeunes dans leurs choix professionnels.

**Question orale de Mme Sabine de Bethune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'arrestation du militant politique chinois Ai Weiwei» (n° 5-112)**

**M. le président.** – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

**Mme Sabine de Bethune (CD&V).** – *Dimanche dernier, Ai Weiwei, un artiste chinois, militant politique et cosignataire de la Charte 08, a été arrêté à l'aéroport de Pékin. Les autorités chinoises n'ont toujours pas motivé son arrestation. Mais certains bruits circulent à ce sujet depuis peu. Le même jour, ses collaborateurs et son épouse ont eux aussi été arrêtés dans son atelier et auraient été libérés après un bref interrogatoire. La tendance croissante à arrêter ou à maltraiter des militants des droits de l'homme en Chine nous inquiète. Weiwei a déjà été malmené plusieurs fois, entre autres parce qu'il a régulièrement dénoncé la corruption de fonctionnaires. En décembre dernier, il a voulu représenter Liu Xiaobo lors de la remise du prix Nobel et il a été immédiatement arrêté.*

*Selon Amnesty International, l'arrestation de ce censeur du régime chinois est un point fort provisoire d'une série d'arrestations de dissidents opérées par crainte d'une insurrection du peuple à l'instar des révoltes dans le monde arabe. L'idée que les droits de l'homme et la démocratie priment sur la souveraineté d'un pays ou l'autorité des dirigeants est considérée comme une menace sérieuse.*

*Le ministre a-t-il déjà évoqué l'arrestation du dissident chinois avec les autorités chinoises ? Dans l'affirmative, l'a-t-on informé de l'accusation et de l'endroit où il séjourne actuellement ? Dans la négative, compte-t-il encore interpeller les autorités chinoises à ce sujet ?*

*Le Parlement européen a annoncé cette semaine un débat sur cette arrestation. Ainsi, certains parlementaires plaident pour une interruption du dialogue sur les droits de l'homme entre l'UE et la Chine en raison de l'absence de résultats visibles. Le ministre peut-il adhérer à ce plaidoyer ?*

*beschikbaarheid om zorg te verlenen aan de bevolking mogelijk.*

**De heer Jacques Brotchi (MR).** – *Ik ben blij dat ik de primeur krijg van die inlichtingen. Ik dank u daarvoor. Ik weet dat alle gegevens sinds 31 december op de site van de FOD Volksgezondheid staan. Ik kon ze echter niet raadplegen omdat daarvoor een wachtwoord nodig is. De verpleegkundigenverenigingen hebben dezelfde opmerking gemaakt. Het zou nuttig zijn indien geïnteresseerden toegang konden hebben tot die inlichtingen.*

*We hebben echt een activiteitskadaster nodig. Het verheugt me trouwens dat u daaraan denkt.*

*Ik had u al een vraag gesteld over een dergelijk kadaster voor de artsen maar een dergelijk kadaster is noodzakelijk voor alle gezondheidswerkers. Via dat kadaster kan onder andere de geografische verdeling worden beschreven. Het zal om de drie of vier jaar moeten worden bijgewerkt zodat de activiteit goed kan worden gepland en zodat de jongeren beter kunnen worden voorgelicht bij hun beroepskeuze.*

**Mondelinge vraag van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de arrestatie van de Chinese politieke activist Ai Weiwei» (nr. 5-112)**

**De voorzitter.** – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V).** – *Afgelopen zondag werd Ai Weiwei, Chinees kunstenaar, politiek activist en medeondertekenaar van Charta 08, gearresteerd op de luchthaven van Beijing. Er werd door de Chinese autoriteiten nog steeds geen reden voor zijn arrestatie opgegeven. Sinds kort circuleren daarover wel enkele geruchten. Diezelfde dag werden ook zijn medewerkers en zijn echtgenote in zijn kunstatelier opgepakt. Deze zouden na een kort verhoor zijn vrijgelaten. De stijgende trend van arrestaties of mishandelingen van mensenrechtenactivisten in China verontrust ons. Ook Weiwei is al meermaals hardhandig aangepakt, onder andere omdat hij geregeld de corruptie van ambtenaren aan de kaak stelde. In december jongstleden wilde hij Liu Xiaobo vertegenwoordigen bij de uitreiking van de Nobelprijs, waarop hij meteen gearresteerd werd.*

*Volgens Amnesty International is de arrestatie van deze uitgesproken criticus van het Chinese regime een voorlopig orgelpunt in een reeks arrestaties van dissidenten uit vrees voor een volksopstand die wordt geïnspireerd door de revoltes die thans de Arabische wereld treffen. Het idee dat mensenrechten en democratie zwaarder wegen dan de soevereiniteit van een land of de autoriteit van de machthebbers, wordt duidelijk gezien als een serieuze bedreiging.*

*Heeft de minister de arrestatie van de Chinese dissident Weiwei reeds aangekaart bij de Chinese overheid? Zo ja, heeft men hem op de hoogte gebracht van de beschuldiging en de plaats waar hij momenteel verblijft? Zo neen, zal hij alsnog de Chinese autoriteiten hierover aanspreken?*

*Het Europees Parlement heeft deze week nog een debat rond zijn arrestatie aangekondigd. Zo pleiten sommige parlementsleden ervoor om de mensenrechtendialoog tussen*

*Les ministres des Affaires étrangères des États membres de l'Union européenne adopteront-ils une position commune ?*

*Dans quelle mesure notre pays ou l'UE se penchent-ils sur les arrestations d'autres militants chinois des droits de l'homme, parfois moins connus ?*

**M. Stefaan De Clerck**, ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre Vanackere.*

*Je partage votre inquiétude concernant le sort de l'artiste et militant des droits de l'homme Ai Weiwei. Mes services essaient de savoir, par des démarches locales, où il se trouve mais jusqu'à présent nos efforts sont restés vains. La délégation de l'UE à Pékin a fait une déclaration par laquelle l'Union exprime sa profonde inquiétude face au nombre croissant de détentions arbitraires de défenseurs des droits de l'homme, d'avocats et de militants. Cette déclaration mentionne expressément Ai Weiwei.*

*J'ai chargé mon directeur des droits de l'homme de prendre contact avec l'ambassade de Chine à Bruxelles pour exprimer notre inquiétude et obtenir davantage d'informations concrètes sur les circonstances de l'arrestation et le sort de Ai Weiwei.*

*Les dialogues de l'Union européenne sur les droits de l'homme sont un instrument important de notre politique étrangère pour aborder la situation des droits de l'homme dans des pays tiers et transmettre certains messages sensibles d'une manière diplomatique mais cependant ferme. C'est pourquoi je ne suis pas favorable à la suspension du dialogue en matière de droits de l'homme avec la Chine.*

*Hier, avec les Pays-Bas, l'Allemagne et le Luxembourg, notre pays a lancé un appel à la Haute Représentante de l'Union européenne pour les Affaires étrangères et la Politique de sécurité, Mme Ashton, pour qu'elle réagisse contre cette arrestation au nom des 27 États membres et interroge les autorités chinoises sur les raisons de cette arrestation.*

*Les détentions et privations de liberté arbitraires sont des violations des droits de l'homme de premier ordre. La situation en Chine reste préoccupante. Nous prenons très à cœur le sort de Ai Weiwei, comme celui d'autres militants chinois des droits de l'homme moins connus. Notre pays continue à suivre de près la situation des militants des droits de l'homme et ne manquera pas d'attirer l'attention des autorités chinoises sur leurs responsabilités.*

**Mme Sabine de Bethune (CD&V)**. – *Je me réjouis que le ministre ait pris l'initiative d'interpeller l'ambassadeur de Chine et de définir, avec ses collègues de quelques autres pays, une position européenne unanime qui sera défendue par Mme Ashton.*

*Il est très préoccupant de constater que, malgré des progrès économiques considérables, les progrès enregistrés dans le domaine des droits de l'homme restent tellement limités en Chine. Depuis les Jeux Olympiques, l'on constate même un recul sur ce plan. J'insiste pour que le plaidoyer de Mme Ashton n'évoque pas uniquement le cas du grand artiste*

de EU en Chine op te schorten omdat deze tot op heden niet tot zichtbare resultaten heeft geleid. Kan hij zich aansluiten bij dit pleidooi?

Zullen de ministers van Buitenlandse Zaken van de EU-lidstaten een gemeenschappelijk standpunt innemen?

In welke mate volgen ons land of de EU de arrestaties van andere en soms minder bekende Chinese mensenrechtenactivisten op?

**De heer Stefaan De Clerck**, minister van Justitie. – Ik lees u het antwoord van minister Vanackere.

Ik deel uw bezorgdheid over het lot van de Chinese kunstenaar en mensenrechtenactivist Ai Weiwei. Mijn diensten trachten via lokale demarches te weten te komen waar Ai Weiwei zich bevindt, maar onze inspanningen blijven vooralsnog vruchteloos. De EU-delegatie te Beijing heeft een verklaring afgelegd waarin de EU haar diepe bezorgdheid uitdrukt over het stijgend aantal willekeurige detenties van verdedigers van de mensenrechten, advocaten en activisten. In deze verklaring wordt Ai Weiwei uitdrukkelijk vermeld.

Ik heb mijn directeur mensenrechten de opdracht gegeven contact op te nemen met de Chinese ambassade te Brussel om onze bezorgdheid te uiten en meer concrete informatie te verkrijgen over de omstandigheden van de arrestatie en het lot van Ai Weiwei.

De mensenrechtendialogen van de Europese Unie zijn een belangrijk instrument in ons buitenlands beleid om de mensenrechtensituatie in derde landen aan te kaarten en bepaalde gevoelige boodschappen op een diplomatieke, maar toch ferme wijze over te brengen. Ik ben daarom geen voorstander van het opschorten van de mensenrechtendialog met China.

Ons land heeft gisteren, samen met Nederland, Duitsland en Luxemburg een oproep gedaan aan de Europese Hoge Vertegenwoordiger voor het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid, mevrouw Ashton, om te reageren in naam van de 27 EU-lidstaten tegen deze arrestatie en de Chinese autoriteiten te ondervragen over de redenen van deze arrestatie.

Arbitraire detenties en willekeurige vrijheidsberovingen zijn mensenrechtenschendingen van de eerste orde. De situatie in China blijft zorgwekkend. We nemen het lot van Ai Weiwei, net als die van andere, minder bekende Chinese mensenrechtenactivisten, zeer ter harte. Ons land blijft de situatie van mensenrechtenactivisten van nabij opvolgen en zal niet nalaten de Chinese autoriteiten op hun verantwoordelijkheid te wijzen.

**Mevrouw Sabine de Bethune (CD&V)**. – Het verheugt me dat de minister het initiatief heeft genomen om de Chinese ambassadeur aan te spreken en om samen met de collega's van enkele andere landen te komen tot een eensgezind Europees optreden bij monde van mevrouw Ashton.

Het is zeer zorgwekkend dat, ondanks de grote economische vooruitgang, de vooruitgang op het vlak van de mensenrechten in China zo beperkt is. Integendeel, sinds de Olympische Spelen is er zelfs een achteruitgang op dit terrein. Ik dring er zeer sterk op aan dat het pleidooi van mevrouw Ashton niet alleen over de grote kunstenaar Weiwei

*Weiwei, mais également celui de Liu Xiaobo et des autres signataires de la Charte 08. Nous devons également veiller à leur sécurité et à leur liberté.*

*Dorénavant, nous devrions peut-être distribuer régulièrement des graines de tournesol, dont Weiwei a fait le symbole de la résistance contre le manque de liberté d'expression. Nous devons nous aussi profiter de toutes les occasions possibles pour faire passer ce message.*

**Question orale de M. Bart Laeremans au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur «la suppression de la Communauté française et sur la tentative wallonne d'intégrer Bruxelles dans une fédération francophone» (n° 5-109)**

*M. Bart Laeremans (VB). – Le 4 avril, les partis francophones ont décidé de supprimer officiellement la Communauté française et de la remplacer par une fédération des deux régions. Cet ensemble s'appellerait désormais « Fédération Wallonie-Bruxelles ». Il s'agit toutefois de bien plus que d'un changement de nom.*

*Cette action était et est totalement anticonstitutionnelle et témoigne d'un incivisme extrême. La Constitution est particulièrement claire. Son article 2 prévoit : « La Belgique comprend trois communautés : la Communauté française, la Communauté flamande et la Communauté germanophone. » Il n'y est nullement question d'entités intermédiaires ou d'institutions par lesquelles deux régions formeraient une sorte de fédération contre une troisième, ce qui est clairement le cas ici.*

*Cet acte est hostile vis-à-vis de la Flandre : ni celle-ci ni les Flamands de Bruxelles n'ont été impliqués dans cette décision unilatérale ou n'ont été sollicités pour avis. En outre, la capitale flamande est mentalement arrachée à la Flandre et présentée sur le plan international comme une ville rive à la Wallonie. Les Flamands sont une fois pour toutes placés dans une position minoritaire en Belgique.*

*Cet acte témoigne d'une mentalité impérialiste visant à une annexion de Bruxelles à la Wallonie et à la création d'un État bruxello-wallon pour la période post-belge. La ministre bruxelloise Brigitte Grouwels a parlé de « séparatisme au troisième degré ».*

*Pouvez-vous confirmer que, dans cette affaire, les Flamands bruxellois ont été ignorés et n'ont donc pas été respectés ? Comment réagissez-vous au comportement déloyal, discriminatoire et incivique des partis francophones ? Êtes-vous solidaire des Flamands bruxellois ?*

*A-t-on demandé l'avis du pouvoir fédéral dans ce dossier ? Si oui, comment a-t-il réagi ? Le gouvernement s'incline-t-il devant ce « fait accompli » ?*

*De quelle manière le gouvernement fédéral appréhende-t-il ce nouveau phénomène ? Les ministres fédéraux et leurs services ont-ils reçu l'autorisation d'utiliser la nouvelle dénomination incivique dans leurs contacts officiels avec la Communauté française et dans leurs publications et références ? Ou une stratégie commune a-t-elle été convenue et ont-ils reçu pour mission de continuer à utiliser la dénomination prévue par la Constitution ?*

zou gaan, maar ook over Liu Xiaobo en de andere ondertekenaars van Charta 08. Ook over hun veiligheid en over hun vrijheid moeten wij waken.

Misschien moeten we voortaan regelmatig *sunflower seeds* uitdelen, die door Weiwei worden uitgedragen als een symbool van de weerstand tegen het gebrek aan vrijheid van meningsuiting. Ik denk dat ook wij bij alle mogelijke gelegenheden die boodschap moeten uitdragen.

**Mondelinge vraag van de heer Bart Laeremans aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over «de opheffing van de Franse Gemeenschap en de poging van Wallonië om Brussel in te lijven in een francofone federatie» (nr. 5-109)**

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Op 4 april beslisten de Franstalige partijen om de Franse Gemeenschap officieel op te heffen en te vervangen door een federatie van twee gewesten. Dat geheel zou voortaan de 'Fédération Wallonie-Bruxelles' heten. Maar het gaat om veel meer dan een naamswijziging.

Deze daad was en is volstrekt ongrondwettig en getuigt van een verregaand incivisme: de Grondwet is bijzonder duidelijk. In artikel 2 staat: 'België omvat drie gemeenschappen: de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap.' Zo staat het er en er is geen sprake van tussenfiguren noch van instellingen waarbij twee gewesten een soort federatie zouden vormen tegen een derde, wat hier duidelijk gebeurt.

Deze daad is vijandig tegenover Vlaanderen: Vlaanderen noch de Brusselse Vlamingen werden bij die eenzijdige beslissing betrokken of om advies gevraagd. Bovendien wordt de Vlaamse hoofdstad mentaal weggerukt uit Vlaanderen en internationaal naar voor geschoven als een aan Wallonië vastgeklonken stad. De Vlamingen komen hierdoor voorgoed in een minderheidspositie te staan in België.

Die daad getuigt van een imperialistische mentaliteit, gericht op de inlijving van Brussel bij Wallonië en op de oprichting van een Waals-Brusselse staat voor het post-België-tijdperk. Brussels minister Brigitte Grouwels sprak van 'separatisme in de derde graad'.

Kunt u bevestigen dat de Brusselse Vlamingen in dit verhaal niet gekend en dus niet gerespecteerd werden? Hoe reageert u op het deloyale, discriminatoire en incivieke gedrag van de Franstalige partijen? Bent u solidair met de Brusselse Vlamingen?

Werd de federale overheid in dit dossier zelf om advies gevraagd? Zo ja, hoe werd daarop gereageerd? Legt de regering zich neer bij dit 'voldongen feit'?

Op welke wijze zal de federale regering met dit nieuwe fenomeen omgaan? Krijgen de federale ministers en hun diensten in hun officiële contacten met de Franse Gemeenschap en in hun publicaties en verwijzingen de toelating om de nieuwe incivieke benaming te hanteren? Of wordt er een gezamenlijke strategie afgesproken en krijgen zij de opdracht om consequent de grondwettelijk voorziene benamingen te blijven gebruiken?

**M. Yves Leterme**, premier ministre, chargé de la *Coordination de la Politique de migration et d'asile*. – *Tout comme M. Laeremans, j'ai appris par la presse l'existence d'un projet politique appelé « Fédération Wallonie-Bruxelles », présenté par des représentants de la Communauté française et de la région de Bruxelles-Capitale. Le gouvernement fédéral n'en a pas été formellement informé. Jusqu'à preuve du contraire, la Constitution reste applicable et les dénominations de « Communauté française » et de « Région de Bruxelles-Capitale » sont donc maintenues, y compris dans les contacts que nous avons avec les services et autorités concernés.*

*En outre, je n'ai pas connaissance d'une initiative réglementaire concrète dont la constitutionnalité serait à vérifier. D'après ce que j'ai compris, l'objectif est de couler ce projet dans une résolution qui sera soumise au Parlement de la Communauté française.*

*Je sais que M. Laeremans pensera qu'il s'agit d'une lacune mais il ne m'appartient pas, en tant que premier ministre, de prendre position sur le fond de propositions institutionnelles spécifiques formulées par des partis politiques.*

**M. Bart Laeremans (VB)**. – *Monsieur le premier ministre, il vous revient de défendre la Constitution. Vous en êtes le premier gardien. Vous avez plus que quiconque juré fidélité à la Constitution. Cette Constitution est particulièrement claire et n'admet pas qu'une nouvelle fédération soit érigée, à deux contre un, une fédération de francophones qui annexent totalement Bruxelles, une fédération de la Wallonie contre la Flandre. Vous pouvez réagir en tant qu'ancien ministre-président de la Communauté flamande. Vous pouvez prendre la défense des plus faibles dans cette histoire, les Flamands de Bruxelles. Mais vous ne le faites pas ! Les Flamands de Bruxelles sont poignardés dans le dos non seulement par le ministre-président francophone mais aussi par le premier ministre. Le sort de votre collègue de parti Mme Brigitte Grouwels vous laisse froid. Vous ne vous préoccupez pas du coup de poignard que les francophones portent aux Flamands de Bruxelles. C'est singulièrement déplorable !*

**Question orale de M. Patrick De Grootte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « la situation en Côte d'Ivoire » (n° 5-113)**

**M. le président**. – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

**M. Patrick De Grootte (N-VA)**. – *Ce matin, une audition a eu lieu au Sénat sur la situation en Côte d'Ivoire. Nous en avons malheureusement été avisés très tard.*

*L'ex-président non réélu Gbagbo a accusé les Français de préparer un génocide, comme ils l'ont fait, selon lui, au Rwanda. Cela signifie que l'on est à présent braqué contre les étrangers, surtout contre les Français. Les pays européens ont demandé à la France de coordonner le rapatriement des citoyens de l'Union européenne.*

*Entre-temps, La Fédération internationale des droits de l'homme, la Croix-Rouge et Caritas ont fait savoir que les Forces républicaines de Ouattara auraient procédé à des exécutions ciblées entre le 27 et le 29 mars, dans la ville de Duékoué, sur des membres de l'ethnie minoritaire Guéré, de*

**De heer Yves Leterme**, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – Ik heb, net als de heer Laeremans, via de pers akte genomen van een politiek project genaamd 'Fédération Wallonie-Bruxelles', dat werd voorgesteld door vertegenwoordigers van de Franse Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De federale regering werd daar niet formeel in kennis van gesteld. Tot bewijs van het tegendeel is uiteraard de Grondwet van toepassing. De benamingen Franse Gemeenschap en Brussels Hoofdstedelijk Gewest blijven dus behouden, ook in onze contacten met de betrokken diensten en overheden.

Bovendien is mij geen concreet regelgevend initiatief bekend of meegedeeld dat op zijn conformiteit met de Grondwet zou kunnen worden getoetst. Ik heb begrepen dat het de bedoeling is om dat project bij wijze van resolutie voor te leggen aan de leden van het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Ik weet dat de heer Laeremans zal zeggen dat het een manco is, maar het komt mij als eerste minister niet toe om inhoudelijk positie in te nemen over bepaalde specifieke institutionele voorstellen van politieke partijen.

**De heer Bart Laeremans (VB)**. – Mijnheer de eerste minister, het komt u wel toe om de Grondwet te verdedigen. U bent de eerste behoeder van de Grondwet. U heeft meer dan wie ook trouw gezwoeren aan de Grondwet. Die Grondwet is bijzonder duidelijk en kan niet aanvaarden dat er een nieuwe federatie van twee tegen één wordt opgericht, een federatie van Franstaligen die Brussel volledig naar zich toetrekken en van Wallonië tegen Vlaanderen. U als gewezen Vlaams minister-president kan daar tegen reageren. U kan de verdediging opnemen van de zwaksten in dit verhaal, namelijk de Brusselse Vlamingen. Dat doet u echter niet. De Brusselse Vlamingen worden niet alleen het mes in de rug gestoken door de Franstalige minister-president, maar blijkbaar ook door de eerste minister. Het lot van uw partijgenote Brigitte Grouwels laat u koud. Het interesseert u niet dat de Brusselse Vlamingen het mes in de rug krijgen van de Franstaligen. Dat is bijzonder betreuenswaardig.

**Mondelinge vraag van de heer Patrick De Grootte aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over « de situatie in Ivoorkust » (nr. 5-113)**

**De voorzitter**. – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

**De heer Patrick De Grootte (N-VA)**. – Vanochtend was er in de Senaat een hoorzitting over de situatie in Ivoorkust. Helaas werden wij hiervan zeer laat op de hoogte gebracht.

De niet-herverkozen ex-president Gbagbo heeft de Fransen ervan beschuldigd een genocide voor te bereiden zoals ze dat, volgens hem, ook hebben gedaan in Rwanda. Dat heeft als gevolg dat men het nu gemunt heeft op de buitenlanders, vooral op de Fransen. De Europese landen vroegen Frankrijk ook de repatriëring van EU-burgers te coördineren.

Intussen zijn er berichten van de International Federation for Human Rights, het Rode Kruis en van Caritas dat de Forces Républicaines van Ouattara tussen zondag 27 maart en dinsdag 29 maart gerichte executies zouden hebben uitgevoerd in de stad Duékoué, vooral van leden van de

*l'ouest de la Côte d'Ivoire. Il s'agirait de représailles suite aux violences perpétrées par l'ethnie Guéré et les mercenaires libériens voici trois semaines. Il est également question d'autres violations graves commises par les troupes de Ouattara en matière de droits de l'homme. Les chiffres cités sont cependant contestés, entre autres par le professeur Arnaut de l'Université de Gand. Les Nations unies demandent une enquête sur le massacre.*

*Comment le ministre évalue-t-il la sécurité des Belges en Côte d'Ivoire ? Comment la coordination avec la France se déroule-t-elle ? Quels risques de sécurité les accusations formulées à l'encontre des Français comportent-ils pour le rapatriement et la protection des autres Européens ?*

*Pourquoi n'évacue-t-on pas l'ambassade belge ? L'ambassadeur japonais vient d'être démis.*

*Combien de Belges sont-ils encore actuellement présents en Côte d'Ivoire ? Combien ont-ils entre-temps fui le pays par leurs propres moyens ou ont-ils été rapatriés ? A-t-il été question de violence psychologique, physique ou sexuelle et/ou d'intimidation ?*

*Les nouvelles sur une éventuelle implication des troupes de Ouattara dans le massacre ont-elles été examinées et confirmées ? A-t-on demandé au nouveau président Ouattara de collaborer à une enquête internationale indépendante ?*

*Entre-temps, la presse annonce que Ouattara reconnaît la compétence de la Cour pénale internationale pour examiner d'éventuels actes de violence politique en Afrique occidentale. Le ministre peut-il le confirmer ?*

*Le ministre ne craint-il pas que ce conflit politique se transforme en conflit religieux ? Ouattara est musulman, Gbagbo chrétien.*

**M. Stefaan De Clerck**, ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre des Affaires étrangères.*

*Depuis quelque temps, le SPF Affaires étrangères déconseille formellement de se rendre en Côte d'Ivoire et a exhorté à maintes reprises les Belges qui y résident à quitter temporairement le pays en attendant que la situation se normalise.*

*En ce qui concerne l'évacuation de ses ressortissants, la Belgique, à l'instar de la plupart des États membres de l'UE, s'est inscrite dans l'action militaire française. L'armée française cherche à éviter une évacuation en établissant, autant que possible, des zones sécurisées qui abritent provisoirement les expatriés. On a créé quatre points de rassemblement pour ceux qui ne se sentaient pas en sécurité chez eux.*

*Plus de deux mille personnes se sont regroupées au camp militaire central des Français ; quatre cents d'entre elles ont entre-temps été évacuées par avion militaire vers Dakar et Lomé.*

*L'ambassade de Belgique à Abidjan travaille dans des conditions particulièrement difficiles, car elle jouxte la zone de conflits autour de la résidence présidentielle. Une unité spéciale de notre armée est présente pour protéger l'ambassade. Par l'intermédiaire des chefs de zone, l'ambassade tente de garder le contact avec les ressortissants*

Guéré, een etnische minderheid in het westen van Ivoorkust, als wraak voor het geweld van die Guéré en Liberiaanse huurlingen drie weken eerder. Er is ook sprake van andere zware mensenrechtenschendingen door de troepen van Ouattara. De cijfers die circuleren, worden evenwel betwist, onder meer door professor Arnaut van de Universiteit Gent. De VN vraagt een onderzoek naar het bloedbad.

Hoe evalueert de minister de veiligheid van de Belgen in Ivoorkust? Hoe verloopt de coördinatie van Frankrijk? Welke veiligheidsrisico's houden de beschuldigen aan het adres van de Fransen in voor de repatriëring en de bescherming van de andere Europese buitenlanders?

Waarom vinden er geen evacuatieplaatsen in de Belgische ambassade? De Japanse ambassadeur is zopas ontzet.

Hoeveel Belgen zijn er op dit ogenblik nog aanwezig in Ivoorkust? Hoeveel zijn er in tussentijd het land ontvlucht, op eigen kracht of via repatriëring? Werd er melding gemaakt van psychologisch, fysiek of seksueel geweld en/of intimidatie?

Worden de berichten over een mogelijke betrokkenheid van de troepen van Ouattara aan de slachtpartij onderzocht en bevestigd? Wordt er aan de tot president verkozen Ouattara gevraagd om mee te werken aan een internationaal onafhankelijk onderzoek?

Inmiddels verscheen in de pers dat Ouattara de bevoegdheid van het Internationaal Strafhof erkent om mogelijke misdaden van politiek geweld in het West-Afrikaanse land te onderzoeken. Kan de minister dat bevestigen?

Vreest de minister niet dat dit politieke conflict zal verglijden naar een religieus conflict? Ouattara is een moslim, Gbagbo is een christen.

**De heer Stefaan De Clerck**, minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken.

De FOD Buitenlandse Zaken raadt al geruime tijd ten stelligste af naar Ivoorkust te reizen en heeft herhaaldelijk met aandrang de Belgen in Ivoorkust opgeroepen om het land tijdelijk te verlaten in afwachting van een normalisering van de toestand.

Wat de evacuatie van zijn onderdanen betreft, heeft België zich, net als de meeste andere EU-lidstaten, ingeschreven in de Franse militaire actie. De Franse defensie tracht een evacuatie te vermijden en probeert zoveel mogelijk te werken met beveiligde zones waar expats tijdelijk in veiligheid kunnen verblijven. In totaal zijn vier verzamelpaatsen gecreëerd voor degenen die zich thuis onveilig voelen.

In het centraal Frans militair kamp werden meer dan tweeduizend mensen gegroepeerd, van wie vierhonderd ondertussen met militaire vluchten naar Dakar en Lomé geëvacueerd werden.

De ambassade van België in Abidjan functioneert in bijzonder moeilijke omstandigheden, gezien de nabijheid van de conflictzone rond de presidentiële residentie. Een speciale beschermingseenheid van ons leger is ter plaatse ter bescherming van de ambassade. De ambassade probeert via de zonechefs de communicatie met de Belgische onderdanen gaande te houden.

belges.

*Ces derniers mois, plus de deux cents Belges ont quitté le pays par leurs propres moyens. Environ deux cents Belges résident encore en Côte d'Ivoire. On conseille à ceux qui se trouvent dans les quartiers peu sûrs au nord de la ville et ne peuvent atteindre l'un des quatre points de rassemblement de ne pas sortir de chez eux.*

*Une trentaine de Belges ont trouvé refuge au camp français, où un officier de liaison belge suit la situation et reste en contact avec les militaires français. Certains de ces compatriotes ont été victimes de pillages et en ont souffert psychologiquement. Un accompagnement psychologique est assuré au camp militaire. Les Belges accueillis au camp et désirant le quitter sont emmenés par avion militaire français vers Dakar ou Lomé. Une dizaine d'entre eux l'ont déjà fait.*

*Les informations sur des massacres dans l'ouest de la Côte d'Ivoire semblent se confirmer. Toutefois, il est actuellement très difficile d'identifier les responsables. Le Conseil des droits de l'homme de l'ONU a décidé le 25 mars 2011 de créer une commission d'enquête indépendante sur les violences liées à la crise qui a suivi les élections ivoiriennes. Le Secrétaire général adjoint de l'ONU chargé des droits de l'homme, Ivan Šimonovič, a été prié de se rendre à Abidjan et d'y évaluer la situation générale des droits de l'homme.*

*En outre, le premier ministre du président Ouattara, Guillaume Soro, s'est engagé publiquement à lutter contre l'impunité et à lancer les enquêtes qui s'imposent.*

**M. Patrick De Groot (N-VA).** – *La situation dont nous débattons est peu ordinaire et particulièrement confuse : un président élu qui reconquiert son pays avec ses propres troupes – lesquelles pourraient avoir commis des massacres –, fait appel à la France et est confronté à un ancien président qui refuse de partir, se terre et joue la victime. Tout le personnel des ambassades reste en place.*

*Une des conclusions de la commission d'enquête sénatoriale sur le génocide rwandais était que la Belgique, ancienne puissance colonisatrice, ne devrait pas prendre part à des actions militaires dans son ex-colonie, bien que notre pays connaisse bien le terrain et les sensibilités de la population. Le raisonnement était que l'armée d'un ancien colonisateur pourrait être la première visée pour des raisons politiques et accusée de desseins néo-coloniaux. Je me demande si notre attitude qui consiste à confier la protection de nos compatriotes à la France, ex-métropole, est cohérente.*

**Question orale de M. Bert Anciaux au ministre de la Justice sur «la diminution du subside accordé à l'Exécutif des Musulmans» (n° 5-104)**

**Question orale de Mme Fatiha Saïdi au ministre de la Justice sur «le mandat de l'Exécutif des Musulmans de Belgique» (n° 5-115)**

**M. le président.** – Je vous propose de joindre ces questions orales. (Assentiment)

De voorbije maanden hebben meer dan tweehonderd Belgen het land op eigen kracht verlaten. Er bevinden zich momenteel nog ongeveer tweehonderd Belgen in Ivoorkust.

De Belgen die zich in het onveilige noorden van de stad bevinden en zich door de confrontaties niet naar een van de verzamelpunten kunnen begeven, wordt aangeraden binnen te blijven.

Een dertigtal Belgen heeft zich intussen in veiligheid kunnen brengen in het Franse kamp, waar een Belgische verbindingsofficier de situatie op de voet volgt en contact met het Franse leger onderhoudt. Sommigen van deze Belgen waren het slachtoffer van plunderingen en hebben daar psychologisch onder geleden. In het militaire kamp wordt in psychologische opvang voorzien. De Belgen die in het kamp zijn opgenomen en wensen te vertrekken, worden met een Frans militair vliegtuig naar Dakar of Lomé gebracht. Een tiental Belgen heeft hiervan reeds gebruik gemaakt.

Berichten over moordpartijen in het westen van Ivoorkust nemen toe. Het is momenteel echter zeer moeilijk om de verantwoordelijken te identificeren. De Mensenrechtenraad van de VN heeft op 25 maart 2011 beslist een onafhankelijke onderzoekscommissie op te richten betreffende het geweld voortvloeiend uit de postelectorale crisis in Ivoorkust. Ivan Šimonovič, assistent secretaris-generaal van de VN voor de Mensenrechten, werd gevraagd zich naar Abidjan te begeven om de algemene mensenrechtensituatie te beoordelen.

De eerste minister van president Ouattara, Guillaume Soro, heeft zich bovendien publiekelijk geëngageerd om te strijden tegen de straffeloosheid en de nodige onderzoeken in te stellen.

**De heer Patrick De Groot (N-VA).** – We hebben hier te maken met een niet alledaagse en zeer onduidelijke situatie, waarbij een verkozen president met zijn eigen troepen zijn land moet heroveren en daarbij geconfronteerd wordt met mogelijk moorddadige incidenten door zijn troepen, de steun van de Fransen inroept en botst op een ex-president die niet weg wil, zich opsluit en het slachtoffer speelt. Ook in de ambassades blijft iedereen op post.

Een van de conclusies van de onderzoekscommissie van de Senaat naar de genocide in Rwanda was dat België, als oud-kolonisator, beter niet deelneemt aan militaire acties in de oud-kolonie, hoewel ons land veel terreinkennis heeft en de gevoeligheden van de bevolking kent. De redenering was dat het leger van een oud-kolonisator gemakkelijk als eerste om politieke redenen in het vizier kan komen en beschuldigd kan worden van neokoloniale bedoelingen. Ik vraag mij af of onze houding consequent is, daar wij nu de beveiliging van onze landgenoten aan Frankrijk, de oud-kolonisator, toevertrouwen.

**Mondelinge vraag van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over «de verminderde subsidie aan de Moslimexecutieve» (nr. 5-104)**

**Mondelinge vraag van mevrouw Fatiha Saïdi aan de minister van Justitie over «het mandaat van de Moslimexecutieve van België» (nr. 5-115)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (Instemming)

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Le ministre a récemment décidé de diminuer une nouvelle fois de moitié les subsides accordés à l'Exécutif des musulmans. Je trouve cela étrange. L'Exécutif des musulmans a été créé pour disposer d'un bon interlocuteur entre les autorités et la communauté musulmane. D'autres religions pourraient aussi s'inspirer de cette méthode pour organiser ce dialogue dans un cadre légal. L'Exécutif des musulmans a pour but de mettre en place un délégué représentatif et démocratique de la communauté musulmane.*

*La tâche de l'Exécutif des musulmans n'est pas toujours simple. Lors de la deuxième élection, un boycott a eu lieu au départ. Quelques années après la deuxième élection, des querelles internes se sont produites et quelques représentants sont partis. On peut difficilement dire que ceux qui sont restés fuient leurs responsabilités. Au contraire, ils prennent sur eux la responsabilité des problèmes survenus auparavant.*

*Maintenant qu'une grande majorité des membres restants de l'Exécutif des musulmans fait une proposition au ministre pour garantir à l'avenir des élections structurelles démocratiques, il la refuse. Je ne comprends pas cela. Nous devrions mener un débat approfondi sur ce sujet, mais ce n'est pas possible dans le cadre d'une question orale.*

*J'aimerais savoir ce qui a inspiré le ministre pour diminuer de moitié les moyens avec lesquels les membres de l'Exécutif doivent faire fonctionner une asbl, payer le personnel et respecter toute sortes d'obligations. Nous venons d'un subside de 800 000 euros, qui a été réduit à 450 000 euros et qui n'atteint plus maintenant que 250 000 euros. Pourquoi les membres actuels, qui ne sont pas responsables des problèmes du passé, sont-ils pénalisés de cette manière ?*

**Mme Fatiha Saïdi (PS).** – Monsieur le Ministre, vous avez annoncé il y a quelques jours que le mandat de l'Exécutif des Musulmans de Belgique (EMB) ne serait plus prolongé alors que c'était le cas chaque semestre depuis l'arrêté royal du 27 mars 2008.

Si les tensions internes qui agitent l'Exécutif depuis de nombreuses années et qui paralysent une réforme efficace de cette organisation sont bien connues, les motifs de la rupture de dialogue entre votre ministère et les représentants de l'EMB le sont un peu moins.

Comme mon collègue vient de le rappeler, tout le monde s'accorde sur la nécessité d'une réforme importante de l'Exécutif. Toutefois, il faut rappeler, sans faire de fixation sur la structure, que celle-ci est indispensable pour assurer la représentativité d'une part importante de notre population qui adhère à ce culte. Le rôle d'une telle structure est également important pour pouvoir gérer les relations avec les pouvoirs publics sur plusieurs questions ayant trait entre autres à la reconnaissance du culte musulman, au financement du traitement des imams et des enseignants de religion et à la reconnaissance des mosquées, bref à tout ce qui touche à l'aspect temporel du culte.

L'Exécutif continue aujourd'hui à percevoir des subsides nécessaires à la continuité de ses activités, mais ceux-ci ont été rabotés de moitié. Le travail accompli jusqu'à présent est peut-être préservé ; cependant l'arrêt du mandat de renouvellement signifie l'impossibilité d'améliorer ce qui

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – De minister besliste onlangs de subsidie voor de Moslimexecutieve opnieuw te halveren. Ik vind dat vreemd. De Moslimexecutieve is opgericht om te voorzien in een goede gesprekspartner tussen de overheid en de moslimgemeenschap. Ook andere godsdiensten zouden kunnen leren van deze methode om die dialoog binnen een wettelijk kader te organiseren. De Moslimexecutieve heeft tot doel te voorzien in een representatieve en democratische vertegenwoordiger van de moslimgemeenschap.

Het pad van de Moslimexecutieve is niet over rozen gegaan. Bij de tweede verkiezing was er aanvankelijk een boycot. Enkele jaren na de tweede verkiezing was er een interne ruzie en zijn enkele vertegenwoordigers opgestapt. Van hen die bleven, kan men echter moeilijk zeggen dat ze hun verantwoordelijkheid ontlopen. Integendeel, ze nemen de verantwoordelijkheid op zich voor problemen die eerder zijn ontstaan.

Nu een grote meerderheid van de overblijvende leden van de Moslimexecutieve de minister een voorstel doet om in de toekomst een structureel democratische verkiezing te garanderen, wijst hij dat af. Dat begrijp ik niet. We zouden hierover een grondig debat moeten voeren, maar is niet mogelijk in het kader van een mondelinge vraag.

Ik wil wel weten wat de minister bezielde heeft om de werkingsmiddelen waarmee de leden van de executieve een vzw moeten laten functioneren, personeel moeten betalen en allerlei verplichtingen moeten nakomen, te halveren? We komen van een subsidie van 800 000 euro, die dan werd verlaagd tot 450 000 euro en nu nog 250 000 euro bedraagt. Waarom worden de huidige leden, die niet verantwoordelijk zijn voor de problemen uit het verleden, op deze manier geboycot?

**Mevrouw Fatiha Saïdi (PS).** – *Enkele dagen geleden kondigde de minister aan dat het mandaat van de Executieve van de Moslims van België (EMB) niet wordt verlengd, hoewel dat sinds het koninklijk besluit van 27 maart 2008 telkens gebeurde.*

*De interne spanningen die al jaren in de Executieve heersen en een efficiënte hervorming belemmeren zijn bekend, maar de motieven voor het afbreken van de dialoog tussen uw ministerie en de vertegenwoordigers van de EMB zijn minder duidelijk.*

*Zoals mijn collega daarnet al zei, is iedereen het erover eens dat een belangrijke hervorming van de Executieve noodzakelijk is. Los van de structuur ervan, is de Executieve echter onmisbaar om de representativiteit van een belangrijk deel van onze bevolking te verzekeren. Een dergelijke structuur is ook van belang in de relaties met de overheden in aangelegenheden als de erkenning van de moslimcultus, de financiering van de wedde van de imams en de godsdienstleraars en de erkenning van de moskees, kortom voor alles wat te maken heeft met het temporele aspect van de cultus.*

*De Executieve zal verder subsidies ontvangen om de continuïteit van haar activiteiten te verzekeren, al werden ze wel tot de helft gereduceerd. Wat tot op heden gepresteerd werd, blijft wellicht behouden, maar als het mandaat niet vernieuwd wordt kan niet op hetzelfde niveau worden verder gewerkt en kunnen vooral de nieuwe projecten binnen die*

existe mais aussi, voire surtout, l'impossibilité de mener à terme de nouveaux projets au sein de cette structure.

Monsieur le ministre, sachant que nous n'avons été informés que via la presse, pouvez-vous nous rappeler les points sur lesquels le dialogue a été rompu ? Les discussions sont-elles susceptibles de reprendre ? Pensez-vous qu'une autre formule est nécessaire pour représenter les communautés attachées à ce culte ? Pouvez-vous nous donner votre vision pour mettre en œuvre une autorité musulmane cohérente et crédible qui tienne compte de la complexité sociologique de notre pays ?

**M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice.** – *Je tiens d'abord à souligner que je suis moi aussi convaincu de la nécessité de disposer d'un exécutif des musulmans efficace car le dialogue est indispensable. Une étude de quatre universitaires alimente un débat à la Chambre sur une organisation différente de la reconnaissance des cultes et philosophies.*

*Ce débat porte sur les modalités qui sont différentes pour chacune des philosophies. Pour chacune, il convient d'étudier quel responsable hiérarchique peut encadrer l'exercice du culte dans notre pays.*

Cependant, on a dû constater en 2008 que des problèmes se posaient au niveau de la représentativité de l'Exécutif des musulmans de Belgique. C'est la raison pour laquelle le mandat des membres de l'actuel Exécutif a été limité dans le temps. Il s'agit donc d'un processus en cours depuis 2008. Les membres ont été expressément chargés de consulter toutes les composantes de la communauté musulmane en vue du renouvellement des structures qui, comme il est apparu par le passé, n'offrent pas une stabilité suffisante. Des efforts ont effectivement été consentis pour parvenir à une proposition de réforme de ces structures.

Toutefois, d'une part, la proposition formulée le 1<sup>er</sup> mars 2011 lors d'une réunion n'était pas suffisamment pondérée et aboutie pour une éventuelle mise en pratique et, d'autre part, une minorité militante avait formulé une autre proposition, malgré la demande expresse d'une proposition consensuelle, qui ne s'apparente pas à une proposition unanime. Il avait été clairement demandé de n'avancer qu'une seule proposition et d'organiser une consultation interne en la matière si nécessaire.

*Dans une dernière réunion organisée le 31 mars 2011 au SPF Justice avec les membres de l'Exécutif, on a toutefois constaté l'impossibilité de restaurer à court terme le dialogue entre les défenseurs des deux solutions, une partie de l'Exécutif sortant ne le souhaitant pas.*

*Un compromis avec arbitrage par un tiers n'a pas non plus été accepté, pas plus qu'une autre proposition informelle relative à une solution transitoire telle qu'un Exécutif limité composé de personnalités importantes issues de la communauté musulmane.*

*Malgré notre insistance et l'énoncé des conséquences de cette absence de consensus, le désaccord s'est maintenu, tout comme le refus de jeter des ponts entre les différentes propositions.*

*Dans ce contexte, il n'était plus indiqué ni d'ailleurs utile de*

*structuur niet worden voltooid.*

*Wij werden enkel via de pers ingelicht. Kan de minister ons zeggen welke punten precies aanleiding hebben gegeven tot het verbreken van de dialoog? Kunnen de gesprekken nog worden hervat? Denkt u dat een andere formule nodig is om de gemeenschappen die deze cultus aanhangen te vertegenwoordigen? Wat is uw visie over de oprichting van een coherente en geloofwaardige moslimautoriteit die rekening houdt met de maatschappelijke complexiteit van ons land?*

**De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie.** – Los van het antwoord op uw vragen, wil ik zeggen dat u mij niet hoeft te overtuigen van de noodzaak over een goede Moslimexecutieve te beschikken omdat de dialoog absoluut noodzakelijk is. In de Kamer is een debat aan de gang, dat gebaseerd is op een studie van vier academici, om de erkenning van erediens ten of van levensbeschouwingen in de toekomst op een andere manier te organiseren.

Hier gaat het om de modaliteiten, die bij elke levensbeschouwing verschillend zijn. Op de maat van elke levensbeschouwing moet onderzocht worden welke hiërarchisch verantwoordelijke de uitoefening van de erediens ten in ons land kan begeleiden.

*In 2008 hebben we echter moeten vaststellen dat er problemen rezen op het vlak van de representativiteit van de Executieve van de Moslims van België. Daarom werd het mandaat van de leden van de huidige Executieve beperkt in de tijd. Dat gebeurt dus reeds sedert 2008. De leden werd uitdrukkelijk opgedragen alle componenten van de moslimgemeenschap te raadplegen met het oog op de vernieuwing van de structuren die, zoals in het verleden is gebleken, niet voldoende stabiliteit bieden. Er werden inderdaad inspanningen gedaan om een voorstel tot hervorming van die structuren uit te werken.*

*De formule die op 1 maart werd voorgesteld, was evenwel niet evenwichtig genoeg en niet rijp om in praktijk te brengen. Bovendien had een militante minderheid een ander voorstel geformuleerd, dat niet echt een unaniem was. Er was nochtans uitdrukkelijk gevraagd een gemeenschappelijk voorstel voor te leggen en, indien nodig intern overleg te organiseren.*

In een ultieme vergadering op 31 maart 2011 met de leden van de Executieve op de FOD Justitie werd echter vastgesteld dat het op het ogenblik niet mogelijk is op korte termijn de dialoog tussen de protagonisten van de twee oplossingen te herstellen omdat een deel van de uittredende Executieve dat niet wou.

Ook een tussenvoorstel met bemiddeling door een derde werd niet aanvaard. Een ander informeel voorstel voor een ad interim oplossing zoals een beperkte Executieve met een aantal vooraanstaanden uit de moslimgemeenschap werd evenmin aanvaard.

Ondanks elk aandringen en het wijzen op de gevolgen van het ontbreken van een consensus, bleef de verdeeldheid bestaan, evenals de onwil om samen bruggen te slaan tussen de verschillende voorstellen.



*renouveler le mandat des membres de l'Exécutif. Étant donné ce désaccord, imposer une des propositions sèmerait les germes de la débâcle et diviserait la communauté musulmane, ce que nous devons absolument éviter.*

*Près de treize ans après les premières élections du 13 décembre 1998, il n'y a toujours pas d'organe qui soit assez stable pour fonctionner durant des années et dont le processus décisionnel interne soit suffisamment efficace pour éviter toute immixtion de l'État. Tel est pourtant le cas des autres cultes. À cet égard, l'absence de hiérarchie classique dans l'Islam joue un rôle important.*

*Une solution appropriée tenant compte des particularités du système belge serait dès lors la bienvenue. Plusieurs initiatives ont déjà été prises. Les membres de l'Exécutif sortant doivent, d'une façon ou d'une autre, garantir la continuité des dossiers.*

*Nous examinons entre-temps le sens des « dossiers en cours » et l'adaptation du financement. Toute initiative concernant le renouvellement est toutefois exclue pour le moment.*

*Il est clair que le subsidie actuel doit être adapté. Par contre, je n'ai pas encore pris de décision concernant le montant, qui, en toute logique, sera réévalué.*

*Je voudrais pourtant lancer un signal.*

*Il n'est pas pertinent d'établir une comparaison avec la situation d'il y a quelques années. Les subsides octroyés à l'époque n'ont pas été utilisés de manière efficace ; une instruction a même été menée. La chambre du conseil a jugé que les indices étaient insuffisants, ce qui n'est pas pour autant synonyme d'une gestion financière correcte.*

*Certaines dépenses seront réduites, notamment les frais inhérents à la procédure de renouvellement, sans que le fonctionnement de base de l'Exécutif soit compromis.*

*Certains articles de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant reconnaissance de l'Exécutif des Musulmans de Belgique, plus précisément ceux relatifs aux subsides, sont toujours suspendus, conformément à l'arrêté royal du 27 mars 2008. L'octroi d'un subsidie est actuellement une possibilité, mais non une obligation pour l'État.*

*Quant à la représentation, la communauté musulmane doit formuler une proposition. La difficulté est de désigner une ou plusieurs personnes chargées de l'organisation. Il doit s'agir de personnes connaissant bien cette communauté de l'intérieur et ayant l'autorité nécessaire pour présenter des solutions durables.*

*Je consulte, à cet égard, certaines personnes qui exercent une autorité dans cette communauté. Sur la base de la séparation des Églises et de l'État, je ne peux, en principe, pas m'en mêler, mais si je ne reçois aucune proposition cohérente, je me sens obligé de prendre – de façon extrêmement prudente – d'autres initiatives en vue de dégager une solution.*

In die context was het niet langer raadzaam en ook niet meer nuttig het mandaat van de leden van de Executieve opnieuw te verlengen. Gelet op die verdeeldheid zou het doordrukken van een van de voorstellen de kiem in zich dragen van een toekomstig debacle en tot kampen leiden in de moslimgemeenschap, wat we absoluut moeten vermijden.

Bijna dertien jaar na de eerste verkiezingen van 13 december 1998 is er nog steeds geen orgaan dat voldoende stabiel is om gedurende jaren te functioneren en waarvan de interne besluitvorming vlot verloopt, zonder enige inmenging van de overheid. Bij de andere erediensten is dat wel het geval. Het ontbreken van een klassieke hiërarchie in de islam speelt hierin een grote rol.

Een oplossing ad hoc die rekening houdt met de eigenheden van het Belgische systeem, zou dan ook welkom zijn. Er is wel al een en ander gerealiseerd. De uitredende leden van de Executieve moeten hoe dan ook de continuïteit van de dossiers verzekeren.

Wij onderzoeken inmiddels wat onder 'lopende dossiers' kan worden verstaan en op welke wijze de financiering dient te worden aangepast. Initiatieven rond de hernieuwing kunnen op dit ogenblik echter niet meer worden ontwikkeld.

Het is duidelijk dat de subsidie die op nu wordt toegekend moet worden aangepast. Over het bedrag daarentegen heb ik nog geen enkele beslissing genomen, dat zal in alle redelijkheid worden afgewogen.

Ik kan echter niet tot de orde van de dag overgaan, zonder een signaal te geven.

Een vergelijking met de situatie van een aantal jaren terug is niet ter zake. De destijds toegekende subsidies werden niet efficiënt aangewend. Dat heeft zelfs aanleiding gegeven tot een gerechtelijk onderzoek. De raadkamer oordeelde dat er onvoldoende aanwijzingen van schuld waren, doch daarmee werd niet gezegd dat een deugdelijk financieel beheer werd gevoerd.

Zonder de basiswerking van de Executieve in gevaar te brengen, zal een aantal uitgaven worden gereduceerd, onder meer de kosten verbonden aan het vernieuwingsproces.

Een aantal artikelen van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 houdende erkenning van de Executieve van de Moslims, meer bepaald deze die de subsidie betreffen, zijn als gevolg van de problemen in het verleden, bij koninklijk besluit van 27 maart 2008, nog steeds geschorst. De toekenning van een subsidie is op het ogenblik een mogelijkheid, maar de overheid is daartoe niet verplicht.

Wat de vertegenwoordiging betreft, moet de moslimgemeenschap een voorstel formuleren. De moeilijkheid is iemand of enkele personen aan te stellen die dat zullen organiseren. Het moeten mensen zijn die de moslimgemeenschap intern zeer goed kennen en die ook over het nodige gezag beschikken om duurzame oplossingen voor te stellen.

Ik consulteer dienaangaande een aantal mensen die gezag hebben in die gemeenschap. Op grond van de scheiding tussen kerk en staat, mag ik mij daar in principe niet mee inlaten. Als zij echter zelf geen coherent voorstel doen, voel ik mij geroepen verdere stappen te doen in de richting van een

Je suis conscient que la situation transitoire ne peut pas se prolonger. L'autorité fédérale et les autres autorités, en particulier les Régions, ont besoin d'un organe représentatif efficace qui gère bien le dossier et peut prendre des décisions dans l'intérêt de la communauté musulmane.

En ce sens, les responsables de cette communauté sont invités à réfléchir de manière créative et à proposer des solutions. L'autorité belge est ouverte au dialogue, et on ne peut pas lui demander d'opérer des choix en lieu et place de la communauté musulmane de Belgique. La dynamique doit être interne, et les propositions développées via un dialogue et une communication aussi larges que possible doivent émaner de cette communauté. Il y va non seulement de l'intérêt de la communauté musulmane de Belgique mais aussi de l'ensemble de la société belge dont font également partie nos frères et sœurs musulmans.

J'ai donc donné un signal clair, nous devons avancer dans ce dossier, la communauté musulmane doit aboutir à un consensus. De mon côté, je prends mes responsabilités en consultant des dirigeants, et j'espère trouver une solution avant les vacances.

**Mme Fatiha Saïdi (PS).** – Je me réjouis d'apprendre que la réflexion se poursuit, mais la rupture de dialogue et la réduction de près de moitié des subsides restent préoccupantes, même si vous avez nuancé cette information, monsieur le ministre.

Lorsque vous dites qu'il appartient à la communauté musulmane de faire des propositions, je suis d'accord. Mais à partir de quelle structure, puisque la structure existante a été affaiblie ?

Il est impossible de faire le tour de la problématique dans le cadre d'une question orale, mais j'espère que les travaux entamés contribueront à consolider une institution stable, cohérente et qui pourra répondre aux attentes d'une communauté particulièrement importante dans notre pays.

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je peux adhérer à la réponse du ministre, sauf en ce qui concerne la référence à l'instruction. Le ministre sait parfaitement que les membres actuels de l'Exécutif n'en sont pas responsables. Ils ont au contraire dû eux-mêmes faire le ménage.*

*Je déduis de la réponse que le ministre n'a pas encore décidé de diminuer le budget de moitié et qu'il va libérer les moyens nécessaires afin que la continuité puisse être assurée. Il faut éviter que les dirigeants actuels soient considérés responsables d'une série d'engagements pris dans le passé ou qu'ils doivent rémunérer le personnel sur leurs fonds propres.*

*La situation est d'ailleurs compliquée parce que l'islam est l'une des rares religions à ne pas disposer d'une structure hiérarchisée. Ma religion a sa structure propre mais celle-ci n'est pas vraiment démocratique. Il est bien possible que la base se pose des questions à ce sujet.*

**M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice.** – *Je sens que vous avez de l'ambition.*

oplossing, zij het echter met de grootste voorzichtigheid.

*Ik besef dat de overgangssituatie niet kan blijven duren. De federale overheid en de gewestelijke overheden hebben nood aan een efficiënt representatief orgaan dat het dossier goed aanpakt en dat beslissingen kan nemen in het belang van de moslimgemeenschap.*

*Daarom worden de verantwoordelijken van die gemeenschap uitgenodigd op een creatieve manier na te denken en oplossingen voor te stellen. De Belgische overheid staat open voor dialoog, maar we kunnen de overheid niet vragen keuzes te maken in de plaats van de Executieve van de Moslims van België. De dynamiek moet van binnenuit komen, en de voorstellen die via een zo breed mogelijke dialoog tot stand komen, moeten van die gemeenschap uitgaan. Niet enkel het belang van de Belgische moslimgemeenschap staat op het spel. Ook de hele Belgische samenleving waarvan onze moslimbroeders en -zusters deel uitmaken zijn daarbij betrokken.*

*Ik heb dus een duidelijk signaal gegeven: we moeten opschieten met dit dossier. De moslimgemeenschap moet tot een consensus komen. Ik neem de verantwoordelijkheid op mij om de leiders te consulteren en ik hoop een oplossing te vinden vóór de zomervakantie.*

**Mevrouw Fatiha Saïdi (PS).** – *Het stemt me tevreden dat er nog wordt nagedacht, maar het afbreken van de dialoog en de vermindering van de subsidies met bijna de helft blijft zorgwekkend, ook al heeft de minister die informatie genuanceerd.*

*Het is juist dat het aan de moslimgemeenschap is om voorstellen te doen, maar van wie kan dat voorstel uitgaan, nu de bestaande structuur verzwakt is?*

*Het is niet mogelijk de hele problematiek te bespreken via een mondelinge vraag, maar ik hoop dat de werkzaamheden die werden aangevat bijdragen tot de versterking van een stabiele en coherente instelling die aan de verwachtingen van een bijzonder belangrijke gemeenschap in ons land kan beantwoorden.*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik kan me grotendeels vinden in het antwoord van de minister. Alleen met de verwijzing naar het gerechtelijke onderzoek ben ik het niet eens. De minister weet zeer wel dat de huidige leden van de Executieve daarvoor niet verantwoordelijk zijn. Zij hebben integendeel zelf het puin moeten ruimen.

Uit het antwoord heb ik wel opgemaakt dat de minister nog niet heeft beslist het budget zomaar te halveren en dat hij de nodige middelen zal vrijmaken zodat de continuïteit kan worden verzekerd. Er moet worden vermeden dat de huidige bestuurders zelf verantwoordelijk worden gesteld voor een aantal verbintenissen die in het verleden zijn aangegaan of dat ze het personeel uit eigen zak moeten betalen.

De toestand is enigszins ingewikkeld omdat de islam een van de weinige godsdiensten is zonder een hiërarchische structuur. Mijn godsdienst heeft een eigen structuur, maar die is niet echt democratisch. Het is goed mogelijk dat de basis daar vraagtekens bij plaatst.

**De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie.** – Ik voel dat u ambitie heeft.

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Pas vraiment.*

*J'espère cependant qu'avec la communauté musulmane, une bonne proposition de compromis pourra être élaborée avec une représentation démocratique de la base. La proposition a été soutenue par une large majorité. C'est pourquoi il est regrettable qu'aucun accord n'ait pu être dégagé.*

**M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice.** – *Une précision : apparemment – mais ce point est contesté – onze des seize membres de l'Exécutif ont signé la proposition et les cinq autres proposaient un autre modèle. Le premier modèle s'appuie sur les mosquées et privilégie une structure pyramidale, complétée de quelques cooptations. Le second modèle, que j'ai élaboré durant mon premier mandat, repose sur des élections générales organisées au sein de la communauté musulmane. Ce modèle s'est avéré inefficace, la représentation des sous-communautés posant problème.*

*Le fossé est aujourd'hui insurmontable ; les parties refusent de nouer un véritable dialogue. C'est pourquoi un troisième modèle est avancé, dans lequel les responsabilités sont confiées – temporairement ou non – à des personnes représentatives. Mais il ne recueille pas de consensus.*

*J'espère en tout cas qu'un accord pourra encore être conclu avant les vacances.*

**Question orale de M. Peter Van Rompuy à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les dispositions du Pacte pour l'euro en ce qui concerne l'accroissement du taux d'activité» (n° 5-114)**

**M. Peter Van Rompuy (CD&V).** – *L'Europe nous annonce une nouvelle série de mesures. Notre pays suit une curieuse stratégie en cédant une partie de sa marge de manœuvre à l'Europe, ce qui permet à cette dernière de nous imposer des directives par la suite.*

*Le Pacte pour l'euro et la stratégie Europe 2020 visent un taux d'emploi de 75%. En outre, deux éléments du Pacte pour l'euro ont attiré mon attention. Premièrement, l'objectif est de lier autant que possible l'âge de départ à la retraite à l'allongement de l'espérance de vie. Deuxièmement, il faut limiter les systèmes qui conduisent à une pension prématurée.*

*Au moment où j'ai déposé ma question orale, je n'étais pas encore en possession de la lettre du premier ministre énumérant les mesures concrètes que la Belgique compte prendre dans le cadre du Pacte pour l'euro. Ces mesures, qui tiennent en une seule page, ne seront selon moi pas suffisantes pour les autorités européennes. J'ajoute que le taux d'emploi est le point le plus vulnérable en ce qui concerne la Belgique.*

*Les mesures relatives au Pacte pour l'euro énumérées dans la lettre et celles qui seront prises prochainement dans le cadre du plan de réforme national seront-elles suffisantes ou devons-nous prendre des mesures complémentaires ?*

**Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de**

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Niet echt.

Ik hoop wel dat samen met de moslimgemeenschap een goed compromisvoorstel kan worden uitgewerkt, met een democratische vertegenwoordiging van onderuit. Het voorstel werd door een ruime meerderheid gesteund. Het is dan ook jammer geen akkoord kon worden bereikt.

**De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie.** – Even ter verduidelijking: naar het schijnt – daarover bestaat ook al betwisting – hebben elf van de zestien leden van de Executieve het voorstel ondertekend. Vijf anderen stonden een ander model voor. Het ene model gaat uit van de moskeeën en is piramidaal opgebouwd, met enkele aanvullende coöptaties. Het andere model, dat ik tijdens mijn eerste ambtstermijn heb uitgewerkt, gaat uit van algemene verkiezingen binnen de moslimgemeenschap. Dat bleek niet efficiënt te zijn. Er rezen problemen rond de representativiteit van de subgemeenschappen.

Momenteel is de kloof onoverbrugbaar; de partijen weigeren een echte dialoog aan te gaan. Om die reden wordt een derde model naar voren geschoven waarbij representatieve personen – al dan niet tijdelijk – de verantwoordelijkheid op zich nemen. Ook hierover bestaat geen akkoord.

Ik hoop alleszins dat nog voor de vakantie een akkoord kan worden bereikt.

**Mondelinge vraag van de heer Peter Van Rompuy aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de bepalingen in het Europact met betrekking tot de verhoging van de werkzaamheidsgraad» (nr. 5-114)**

**De heer Peter Van Rompuy (CD&V).** – Europa stuurt een nieuw pakket maatregelen op ons af. Ons land volgt de eigenaardige strategie om een deel van de bewegingsruimte aan Europa af te staan om Europa vervolgens de kans te geven ons richtlijnen op te leggen.

In het Europact en in de Europa 2020-strategie wordt een werkzaamheidsgraad van 75% als doelstelling gehanteerd. Het Europact bevat bovendien twee elementen die mijn aandacht trekken. Ten eerste is het de bedoeling dat de pensioenleeftijd in voldoende mate aan de stijgende levensverwachting wordt gekoppeld. Ten tweede is het de bedoeling systemen die leiden tot vervroegde pensionering te beperken.

Bij het indienen van mijn mondelinge vraag was ik nog niet in het bezit van de brief van de premier waarin hij de concrete maatregelen opsomt die België zal nemen in het kader van het Europact. Die maatregelen die overigens maar één pagina in beslag nemen, zullen naar mijn oordeel niet volstaan voor de Europese autoriteiten. Voorts wijs ik erop dat de werkzaamheidsgraad het meest kwetsbare punt is in het hele Belgische pakket.

Graag vernam ik of de in de brief opgesomde maatregelen met betrekking tot het Europact en de maatregelen die binnenkort zullen worden genomen in het kader van het nationaal hervormingsplan zullen volstaan. Of moeten bijkomende maatregelen worden genomen?

**Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van**

*l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – Nous préparons actuellement le programme national de réforme. Ce document valorise la politique menée par notre pays et indique qu'une politique d'emploi à long terme est essentielle pour garantir la stabilité dans la zone euro.*

*La politique d'emploi vise à augmenter le taux d'emploi et les emplois de qualité et, par conséquent, à diminuer le chômage. Elle est essentielle pour éviter les déséquilibres macro-économiques.*

*En tant que ministre fédérale compétente pour l'emploi, j'ai proposé d'atteindre, d'ici 2020, un taux d'emploi de 73,2%. Cet objectif ambitieux requiert d'importantes mesures puisque le taux d'emploi n'était que de 66,4% en 2010.*

*Pour réaliser ces objectifs, nous avons, en concertation avec les ministres régionaux compétents pour l'emploi et conformément aux lignes directrices en matière d'emploi, au Pacte pour l'euro et aux conclusions du Conseil européen des 24 et 25 mars, fixé six lignes de force prioritaires.*

*Il va de soi que le gouvernement en affaires courantes n'a pris qu'un nombre limité de mesures. Nous sommes conscients que d'importantes réformes structurelles devront être prises, après la formation d'un nouveau gouvernement fédéral, pour atteindre ces objectifs.*

*La première ligne de force a trait aux salaires. Conformément à la décision du gouvernement, nous nous sommes engagés, vis-à-vis de l'Union européenne dans le cadre de l'évolution des salaires, à prévoir une marge maximale disponible au-dessus de l'index de 0% en 2011 et de 0,3% des coûts salariaux en 2012. C'est la première fois depuis 1996.*

*La deuxième ligne de force porte sur la diminution des charges fiscales et parafiscales sur les bas salaires. Nous avons pris une mesure budgétaire qui permet d'augmenter directement le revenu net du salaire minimum de 120 euros sur une base annuelle.*

*La formation continue des salariés et l'augmentation des qualifications des demandeurs d'emploi occupent une place centrale dans la troisième ligne de force. J'attire l'attention sur le mécanisme de sanction qui entre en vigueur pour la première fois cette année si l'objectif de 1,9% n'est pas atteint.*

*La quatrième ligne de force, qui selon moi est la plus importante, vise une plus grande participation des groupes cibles au marché du travail. Le gouvernement fédéral a déjà pris différentes mesures en ce sens. Le plan win win est évidemment une mesure très importante sur laquelle nous mettrons l'accent dans notre plan national de réforme.*

*Fait très important, nous nous sommes aussi engagés vis-à-vis de l'Europe à évaluer le pacte des générations d'ici le mois d'octobre. Sur la base de cette évaluation, le nouveau gouvernement devra décider des mesures structurelles complémentaires qui seront nécessaires pour améliorer le taux d'emploi des travailleurs âgés. Nous avons également pris une nouvelle mesure en faveur des personnes présentant un handicap.*

*La cinquième ligne de force englobe le système du chômage. J'estime qu'il est encore possible d'améliorer*

Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – We zijn bezig met de voorbereiding van het nationaal hervormingsprogramma. Dat document valoriseert het door ons gevoerde beleid en toont aan dat het werkgelegenheidsbeleid, dat een beleid op lange termijn is, essentieel is om stabiliteit in de Eurozone te garanderen.

Het werkgelegenheidsbeleid is gericht op het verhogen van de werkzaamheidsgraad en dus het verminderen van de werkloosheid, evenals op kwaliteitsvolle jobs. Dat beleid is essentieel om macro-economische onbalansen te vermijden.

Als federaal minister bevoegd voor werk heb ik als doelstelling voorgesteld om tegen 2020 een werkzaamheidsgraad te halen van 73,2%. Dat is een ambitieuze doelstelling die belangrijke maatregelen vereist, want de werkzaamheidsgraad bedroeg in 2010 maar 66,4%.

Om die doelstellingen te realiseren, hebben we in samenspraak met de regionale ministers bevoegd voor werk zes prioritaire krachtlijnen vastgelegd, conform de werkgelegenheidsrichtsnoeren, het Pact voor de euro en de conclusies van de Europese Raad van 24 en 25 maart.

Het spreekt voor zich dat de regering in lopende zaken slechts een beperkt aantal maatregelen heeft genomen. We zijn er ons van bewust dat na de vorming van een nieuwe federale regering belangrijke bijkomende en structurele hervormingen vereist zijn om die doelstellingen te bereiken.

De eerste krachtlijn heeft betrekking op de lonen. Conform de beslissing van de regering hebben we ons tegenover de EU geëngageerd om de vrije maximale marge boven index beschikbaar voor de loonevolutie, vast te leggen op 0% in 2011 en op 0,3% van de loonkosten in 2012. Dat gebeurt voor het eerst sinds 1996.

De tweede krachtlijn slaat op het verlagen van de fiscale en parafiscale lasten op de lage lonen. Hiervoor hebben we in het kader van de begroting een maatregel genomen die voor het minimumloon de mogelijkheid geeft het nettoloon rechtstreeks op te trekken met 120 euro op jaarbasis.

Het levenslang leren van werknemers en de kwalificaties van de werkzoekenden verhogen, staat centraal in de derde krachtlijn. Hierbij vermeld ik graag het sanctiemechanisme dat voor de eerste keer dit jaar in werking treedt indien de 1,9%-doelstelling niet wordt gehaald.

De vierde krachtlijn beoogt een grotere deelname van de doelgroepen aan de arbeidsmarkt. Voor mij is dat misschien wel de belangrijkste krachtlijn. De federale regering heeft ter zake al verschillende maatregelen genomen en het win-winplan is natuurlijk een zeer belangrijke maatregel die we in ons nationaal hervormingsplan in de verf zullen zetten.

Zeer belangrijk is dat we ons tegenover Europa ook geëngageerd hebben om tegen oktober het generatiepact te evalueren. Op basis van die evaluatie zal de nieuwe regering moeten beslissen welke bijkomende structurele maatregelen nodig zijn om de werkzaamheidsgraad van oudere werknemers te verbeteren. Ook voor personen met een handicap hebben we een nieuwe maatregel genomen.

De vijfde krachtlijn draait rond het werkloosheidsstelsel. Ik ben van mening dat er nog ruimte is om de procedure voor de opvolging van werklozen te verbeteren. We hebben in de

*l'accompagnement des chômeurs. Lors du conseil des ministres du mois de mars 2010, nous avons approuvé une réforme qui devrait améliorer le système actuel. J'ai d'autres propositions dont nous sommes prêts à discuter durant la formation d'un nouveau gouvernement.*

*Enfin, la sixième ligne de force concerne l'amélioration du droit au travail pour promouvoir la flexicurité. Il s'agit ici des mesures de l'AIP en cours de discussion en séance plénière de la Chambre.*

*Nous sommes en affaires courantes. Nos mesures sont évidemment assez limitées, mais néanmoins nécessaires. Nous avons besoin de réformes structurelles complémentaires et donc, d'un nouveau gouvernement.*

**M. Peter Van Rompuy (CD&V).** – *Je remercie la ministre de sa réponse et retiens deux points importants. Tout d'abord, l'objectif d'atteindre un taux d'emploi de 73,2%. Notre parti avait suggéré un taux de 74%, mais ce taux peut évidemment lui convenir. J'apprends par ailleurs que le pacte des générations sera évalué. Il est essentiel que cette évaluation entraîne effectivement des mesures structurelles et ne se limite pas à une analyse superficielle.*

*Jusqu'en juin, nous nous trouvons dans un système, sur le plan européen, qui reste limité au principe du peer pressure, à une forme de name and shame, mais pas beaucoup plus que cela. Mais ensuite, la machine se mettra en branle. Les institutions sont prêtes, les lois sont rédigées et, à partir de juin, nous serons confrontés à la pression institutionnelle d'abord et financière ensuite. Nous avons donc besoin d'un gouvernement responsable ou, j'en suis persuadé, nous serons sanctionnés par l'Europe. Il faut avancer. La réforme de l'État est nécessaire pour s'attaquer à ce problème et, si nous n'agissons pas rapidement, l'Europe nous forcera à le faire.*

**Question orale de M. Johan Vande Lanotte au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la base légale de la demande de la CREG concernant les modifications tarifaires» (n° 5-108)**

**M. Johan Vande Lanotte (sp.a).** – *Voici quelques jours, la CREG a décidé d'approuver l'augmentation intermédiaire des tarifs de distribution d'Eandis. J'ai quelques questions à ce sujet. Selon moi, les augmentations intermédiaires en fonction de la législation existante, à savoir l'article 19 de l'arrêté royal sur les tarifs pluriannuels, ne sont possibles que dans des circonstances exceptionnelles, ce qui ne me semble pas être le cas actuellement. L'évaluation erronée d'une évolution future ne peut être rangée sous le vocable « circonstances exceptionnelles ». Selon moi, c'est également ce que la CREG a dit auparavant.*

*C'est pourquoi j'aimerais savoir comment le ministre interprète ces circonstances exceptionnelles et si celles-ci s'appliquent à cette situation.*

*En outre, la CREG fait appel à la directive 2009/72/CE comme base juridique, plus précisément l'article 37, aliéna 10. Les conditions de cette référence ne sont, selon moi, pas davantage remplies. L'article dispose en effet que la CREG peut demander aux gestionnaires de réseau de distribution de modifier les tarifs en cas, par exemple, de distorsion sur le marché. La directive n'implique pas selon moi que la*

ministerraad van maart 2010 een hervorming goedgekeurd die het huidige stelsel moet verbeteren. Ik heb nieuwe voorstellen en we zijn bereid om tijdens de vorming van een nieuwe regering daarover te discussiëren.

De zesde krachtlijn tot slot betreft het verbeteren van het arbeidsrecht om de *flexicurity* te bevorderen. Het gaat hier om de maatregelen van het IPA, dat op het ogenblik in de plenaire vergadering van de Kamer wordt besproken.

Natuurlijk zijn we een regering van lopende zaken en blijven onze maatregelen tamelijk beperkt, maar daarom zijn ze niet minder noodzakelijk. Natuurlijk hebben we aanvullende structurele hervormingen nodig. Daarom ook hebben we een nieuwe regering nodig.

**De heer Peter Van Rompuy (CD&V).** – Ik dank de minister voor haar antwoord en onthoud twee belangrijke zaken. Ten eerste wordt gemikt op een werkzaamheidsgraad van 73,2%. Onze partij had 74% gevraagd, maar kan met dat percentage uiteraard wel leven. Ten tweede verneem ik dat het generatiepact zal worden geëvalueerd. Ik vind het belangrijk dat die evaluatie echt leidt tot structurele maatregelen en geen vluchtige oefening wordt.

Tot juni zitten we Europees in een systeem dat beperkt blijft tot *peer pressure*, tot wat *naming and shaming*, maar niet veel meer dan dat. Daarna komt de machinerie echter op gang. De instellingen zijn klaar, de wetten zijn geschreven en vanaf juni stevenen we af op institutionele en later financiële druk. We hebben dus echt een volwaardige regering nodig of we zullen op dit punt door Europa afgestraft worden. Daar ben ik van overtuigd. Het moet vooruitgaan. We hebben de staatshervorming nodig om die hele problematiek te kunnen aanpakken en als we niet snel een tandje bij steken komen we in de situatie dat de Europese nood de wet zal breken.

**Mondelinge vraag van de heer Johan Vande Lanotte aan de minister van Klimaat en Energie over «de wettelijke basis van de vraag van de CREG in verband met tariefwijzigingen» (nr. 5-108)**

**De heer Johan Vande Lanotte (sp.a).** – Enkele dagen geleden besliste de CREG de tussentijdse verhoging van de distributienettarieven van Eandis goed te keuren. Ik heb daar enkele vragen bij. Mijns inziens zijn tussentijdse verhogingen volgens de bestaande wetgeving, namelijk artikel 19 van het koninklijk besluit over de meerjarentarieven, enkel mogelijk als er sprake is van uitzonderlijke omstandigheden. Die uitzonderlijke omstandigheden lijken mij er nu niet te zijn. Het verkeerd inschatten van een toekomstige evolutie kan je niet onder de noemer 'uitzonderlijke omstandigheden' rangschikken. Volgens mij heeft de CREG dat ook vroeger al gezegd.

Graag vernam ik daarom hoe de minister deze uitzonderlijke omstandigheden interpreteert en of ze in deze situatie van toepassing zijn.

Daarnaast gebruikt de CREG als rechtsbasis richtlijn 2009/72/EG, meer bepaald het artikel 37, lid 10. De voorwaarden voor het gebruik van dit artikel zijn volgens mij evenmin vervuld. Het artikel bepaalt namelijk dat de CREG distributienetbeheerders kan vragen om de tarieven te wijzigen wanneer er bijvoorbeeld een distorsie van de markt

*demande d'augmentation de prix puisse venir des gestionnaires de distribution. En plus, elle n'a pas encore été transposée dans notre législation. Dans ce cas, le citoyen peut la revendiquer, si elle est précise, contre l'autorité, mais celle-ci ne peut la revendiquer contre le citoyen. La Cour européenne de justice est très précise à cet égard dans sa jurisprudence constante. Si la CREG se réfère à une directive non transposée pour prendre une décision, elle outrepassa sa compétence légale.*

*J'en conclus que la CREG a pris une décision sans fondement juridique.*

*La décision de la CREG à propos des tarifs est-elle légale selon le ministre ?*

*Le ministre a une compétence légale de suspension. Estime-t-il qu'il a encore cette compétence, vu que ce ne sera plus le cas à l'avenir ?*

*Dans toute cette discussion, il est aussi question des dividendes des actionnaires : SUEZ et les communes. Le dividende qu'elles perçoivent actuellement oscille entre 6 et 6,5% de la valeur du réseau. Il n'est pas lié aux bénéficiaires. Il est logique que les communes soient rétribuées, mais une rente de 6,5% pour un investissement sans risque est quand même très élevée. Je suis moi-même conseiller communal, mais j'estime que nous devons nous interroger sur cette rente fixe. Qu'en pense le ministre ?*

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – *L'article 29sexies de la loi de 1999 dispose en effet que le Conseil des ministres peut, sur la proposition du ministre, par arrêté motivé délibéré en son sein, suspendre l'exécution des décisions de la CREG. Cela concerne des décisions qui violent la loi ou blessent l'intérêt général ou qui, selon le Conseil des ministres, sont contraires à la politique de l'énergie du pays.*

*Lorsqu'une analyse juridique approfondie de la décision de la CREG démontre que la décision répond à une de ces conditions, nous devons quand même constater que la directive 2009/72/CE, ce que l'on appelle le troisième paquet, prévoit une consolidation de l'autonomie du régulateur. L'autonomie s'applique essentiellement dans le domaine des tarifs.*

*Conformément à la jurisprudence de la Cour de justice, à savoir l'arrêt du 28 octobre 2010, on ne peut, après le délai de transposition, en mars 2011, appliquer aucune mesure nationale contraire aux dispositions précises de la directive citée. Des projets de transposition de la directive sont en discussion et prévoient d'ailleurs expressément la suppression de la disposition autorisant le pouvoir exécutif à prendre de telles mesures de suspension.*

*La prudence commande donc au pouvoir exécutif d'éviter de s'opposer à ces décisions.*

*Je rappelle encore que la loi du 27 juillet 2005 a octroyé à la Cour d'appel de Bruxelles la compétence de juger les actions judiciaires contre les décisions de la CREG. Ces actions peuvent être menées par toute personne dont l'intérêt a été blessé par une décision de la Commission, le cas échéant dans le cadre d'un référé en cas d'un préjudice grave et*

is. De richtlijn houdt volgens mij niet in dat de vraag om de prijs te verhogen van de distributienetbeheerders zelf kan komen. Daar komt nog bij dat de richtlijn nog niet in onze wetgeving is omgezet. In dat geval mag de burger deze richtlijn, als ze duidelijk is, wel invoeren tegenover de overheid, maar mag de overheid ze niet invoeren tegenover de burger. Het Europees Hof van Justitie is daar in zijn vaste rechtspraak zeer duidelijk in. Als de CREG zich dus beroept op een niet omgezette richtlijn om een beslissing te nemen, dan overschrijdt ze haar wettelijke bevoegdheid.

Mijn conclusie luidt dat de CREG een beslissing heeft genomen zonder rechtsgrond.

Is de beslissing van de CREG in verband met de tarieven volgens de minister wettelijk?

De minister heeft volgens de wet momenteel nog een schorsingsbevoegdheid. Is hij van oordeel dat hij deze schorsingsbevoegdheid nog steeds heeft, aangezien dat in de toekomst niet meer het geval zal zijn?

In deze hele discussie gaat het ook over de vergoeding van de aandeelhouders: SUEZ en de gemeenten. De vergoeding die zij op dit ogenblik krijgen, schommelt tussen de 6 en 6,5% van de waarde van het netwerk. De winst staat hier volledig los van. Het is logisch dat de gemeenten vergoed worden, maar een rente van 6,5% voor een niet risicovolle belegging is toch zeer veel. Ik ben zelf gemeenteraadslid, maar vind dat we deze vaste vergoeding toch in vraag moeten stellen. Wat is de mening van de minister hierover?

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – Artikel 29sexies van de wet van 1999 bepaalt inderdaad dat de Ministerraad, op initiatief van de minister, bij gemotiveerd besluit de uitvoering van beslissingen van de CREG kan schorsen. Het betreft dan beslissingen die strijdig zijn met de wet, die het algemeen belang schaden, of die volgens de Ministerraad niet in lijn liggen met het energiebeleid van het land.

Wanneer een grondige juridische analyse van de beslissing van de CREG zou aantonen dat de beslissing aan één van deze voorwaarden beantwoordt, moeten we toch vaststellen dat richtlijn 2009/72/EG, het zogenaamde derde pakket, voorziet in een consolidering van de autonomie van de regulator. De autonomie geldt voornamelijk op het vlak van de tarieven.

In overeenstemming met de rechtspraak van het Hof van Justitie, met name het arrest van 28 oktober 2010, moet men na de omzettingstermijn, maart 2011, geen nationale maatregel aanwenden die strijdig is met de duidelijke bepalingen van vermeldde richtlijn. De ontwerpen voor de omzetting van de richtlijn die worden besproken, voorzien overigens uitdrukkelijk in de afschaffing van de bepaling die dergelijke maatregelen van schorsing door de uitvoerende macht mogelijk maakt.

Voorzichtigheid gebiedt de uitvoerende macht dus om niet tegen deze beslissing in te gaan.

Dit gezegd zijnde, wil ik er nog even aan herinneren dat de wet van 27 juli 2005 het Hof van Beroep van Brussel de bevoegdheid gaf om te oordelen over de gerechtelijke stappen die genomen kunnen worden tegen beslissingen van de CREG. Die gerechtelijke stappen kunnen door iedereen

*difficilement réparable.*

*La Cour d'appel de Bruxelles se prononcera donc désormais sur la légalité et éventuellement l'absence de base légale d'une décision prise par la CREG.*

**M. Johan Vande Lanotte (sp.a).** – *Je remercie le ministre de sa réponse. Il laisse la question quelque peu ouverte. Il renvoie à la justice, vu qu'il n'est pas compétent. Il ne confirme pas non plus sa compétence légale de suspension.*

**Question orale de M. Piet De Bruyn au ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes sur «la politique en matière de coopération au développement» (n° 5-110)**

**M. Piet De Bruyn (N-VA).** – *Le ministre a annoncé dans un communiqué de presse récent qu'il avait réussi à convaincre ses collègues du gouvernement d'augmenter légèrement le budget de la coopération au développement. Il gonflait le torse de fierté parce que dans la période actuelle d'économies et de compression budgétaire ce n'était pas évident.*

*Il était pourtant clair ces derniers jours que ce secteur avait moins de raisons d'être heureux. Non seulement la Belgique n'a pas atteint en 2010 la norme de 0,7 pour cent du PNB et la question est de savoir si elle l'atteindra en 2011. Ce qui nous dérange davantage est que le ministre dispose apparemment des résultats pour 2010 mais qu'il estime provisoirement inutile de les rendre publics et de les communiquer au parlement. Je déplore profondément cette attitude.*

*Il ressort d'une réponse du ministre des Finances à une demande d'explications que l'avis de l'OCDE sur l'aide au développement sera connu dans le courant de ce mois d'avril. Je suis donc curieux de savoir s'ils s'agira cette fois des chiffres officiels.*

*Voici mes questions.*

- 1. Le ministre a annoncé dans son communiqué de presse que l'aide publique au développement s'était montée à 0,64 pour cent du PNB en 2010. Est-ce le pourcentage auquel arrive l'OCDE en se basant sur les données belges ? Depuis quand le ministre dispose-t-il de ces chiffres ? Les communiquera-t-il encore au parlement ?*
- 2. Quel montant total le ministre veut-il consacrer en 2011 à l'annulation de dettes ?*
- 3. Cette action d'annulation de dettes ne peut pas se poursuivre durant des siècles et à un moment donné, c'est toute la dette qui aura été remise. Ce n'est évidemment pas une forme d'aide durable au développement. Le ministre a-t-il un plan pour affecter les montants libérés à une forme durable de coopération au développement ?*

**M. Olivier Chastel, ministre de la Coopération au développement, chargé des Affaires européennes.** – *Le chiffre de 0,64 pour cent était une estimation, mais le 6 avril, à Paris, l'OCDE a rendu publics officiellement les chiffres de l'aide au développement de l'ensemble des pays donateurs.*

ondernomen worden wiens belang geschaad wordt door een beslissing van de Commissie, eventueel in het kader van een kort geding in geval van een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel.

Het Hof van Beroep van Brussel zal zich dus voortaan uitspreken over de wettelijkheid en het eventueel gebrek aan een wettelijke basis van een door de CREG genomen beslissing.

**De heer Johan Vande Lanotte (sp.a).** – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Hij laat de vraag enigszins in het midden. Hij verwijst naar de rechtbank, aangezien hij niet bevoegd is. Dat hij niet bevestigt dat hij de wettelijke beslissingsbevoegdheid heeft, kan tellen als interpretatie.

**Mondelinge vraag van de heer Piet De Bruyn aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken over «het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking» (nr. 5-110)**

**De heer Piet De Bruyn (N-VA).** – De minister liet recentelijk via een persbericht weten dat hij erin geslaagd was zijn collega's in de regering ervan te overtuigen het budget voor ontwikkelingssamenwerking lichtjes te verhogen. Hij sloeg zich trots op de borst omdat dit in de huidige periode van besparingen en begrotingsinkrimpingen geen evidentie is.

De voorbije dagen werd echter duidelijk dat de sector zelf minder reden tot tevredenheid ziet. Niet alleen haalt België voor 2010 de afgesproken norm van 0,7% van het bnp niet en de vraag is of dat voor het volgende jaar wel zo zal zijn. Wat ons nog meer stoort, is dat de minister blijkbaar over de uiteindelijke resultaten voor 2010 beschikt, maar het voorlopig niet nodig vindt dit publiek te maken en ze aan het parlement mee te delen. Ik betreur dat ten zeerste.

Uit het antwoord op een vraag om uitleg aan de minister van Financiën blijkt dat de appreciatie van de OESO inzake ontwikkelingshulp pas in de loop van april bekend zal zijn. Ik ben dus benieuwd of dit nu de officiële cijfers zijn.

Ik heb dan ook volgende vragen:

1. De minister heeft het in zijn persbericht over 0,64% van het bnp dat in 2010 aan officiële ontwikkelingshulp werd besteed. Is dat het percentage zoals het door de OESO werd berekend op basis van de Belgische cijfers? Sinds wanneer beschikt de minister over deze cijfers? Zal hij ze nog meedelen aan het parlement?
2. Voor welk totaal bedrag wil de minister in 2011 aan schuldkwijtschelding doen?
3. Die schuldkwijtscheldingen kunnen niet eeuwig duren en op een gegeven moment is de totale schuld dan ook kwijtgescholden. Dat is uiteraard geen vorm van duurzame ontwikkelingshulp. Heeft de minister een plan om op dat ogenblik de vrijgekomen bedragen te besteden aan een duurzame vorm van ontwikkelingssamenwerking?

**De heer Olivier Chastel, minister van Ontwikkelingssamenwerking, belast met Europese Zaken.** – Tot voor kort was het cijfer van 0,64 procent een raming, maar op 6 april heeft de OESO in Parijs de ODA-cijfers van alle donorlanden officieel bekendgemaakt. Voor België heeft

*Pour la Belgique, l'OCDE a confirmé ce pourcentage et un montant total de plus de 3 milliards de dollars.*

*Ce montant peut encore légèrement varier étant donné que les données de certains autorités locales n'ont pas encore été comptabilisées. Toutefois le pourcentage ne changera plus.*

*La Belgique se situe à la sixième place dans le classement des pays donateurs établi par l'OCDE. Comme le Royaume-Uni et la Corée, la Belgique a connu en 2010 la croissance la plus forte de son aide publique au développement.*

*Durant la dernière décennie, le budget de la Coopération au développement a contribué à hauteur de 60 pour cent à l'effort total de la Belgique dans l'aide publique au développement. D'autres départements fédéraux, les régions et les communautés ont apporté 25 pour cent et environ 15 pour cent ont été constitués de remises de dettes. Ces remises de dettes ne font pas partie du budget de la Coopération au développement.*

*Ce n'est d'ailleurs pas le ministre de la Coopération au développement mais le ministre des Finances qui fixe la part des dettes qui peut faire l'objet d'une remise. En pratique il le fait en tenant compte du contexte international et en coordination avec les autres créanciers officiels réunis dans le Club de Paris.*

*Selon l'information provisoire fournie par le ministre des Finances notre pays annulera des dettes pour environ 110 millions d'euros en 2011.*

*La Belgique suit strictement les directives de l'OCDE pour le calcul de ses chiffres d'aide publique au développement. L'OCDE a défini clairement les conditions dans lesquelles la remise de dette peut être considérée comme une aide au développement. Je ne partage pas votre analyse selon laquelle la remise de dettes ne peut être considérée comme un montant affecté au développement. Pour les pays qui ont une trop lourde charge de dettes, les montants de remise de dette peuvent contribuer à l'assainissement des finances publiques et au progrès économique et social.*

*M. Piet De Bruyn (N-VA). – Je n'ai absolument pas dit que l'annulation de dettes n'était pas effective mais qu'elle n'est pas une solution structurelle ni durable. Sitôt que l'on cessera d'annuler la dette, nous ne pourrons plus éviter la question de savoir si nous conservons le même budget. C'est la seule chose dont j'ai parlé.*

*Que nous nous tenions strictement aux directives de l'OCDE, ne me semble pas être méritoire, c'est simplement évident et ce n'est rien de plus qu'une démarche normale.*

*Enfin, je persiste à déplorer que le ministre ait déjà fait des déclarations sur des données le 22 mars alors que ces données ne sont devenues officielles que le 6 avril.*

**Question orale de M. Louis Siquet à la ministre de l'Intérieur sur «la sécurité nucléaire» (n° 5-116)**

**M. Louis Siquet (PS).** – Le tremblement de terre au Japon et le tsunami qui a suivi ont causé des dommages considérables en vies humaines et c'est d'abord vers les victimes que doit se tourner la solidarité internationale. Je souhaite interroger la ministre à propos des conséquences sur les centrales

de OESO dat percentage overgenomen en een bedrag van meer dan 3 miljard dollar.

Het cijfer van het totaal van de ODA-bestedingen voor België kan nog licht wijzigen, aangezien de gegevens van sommige lokale overheden nog niet binnen zijn. Het percentage zal echter niet meer wijzigen.

België staat binnen de OESO voor de ODA-inspanning op de zesde plaats. Samen met het Verenigd Koninkrijk en Korea kende België in 2010 ook het hoogste groeicijfer van zijn ODA.

De laatste 10 jaar maakte de begroting van Ontwikkelingssamenwerking ongeveer 60 procent uit van de totale ODA-inspanning van België. 25 procent komt voor rekening van andere federale departementen en van de Gewesten en Gemeenschappen, en gemiddeld ongeveer 15 procent van de ODA bestond de afgelopen 10 jaar uit schuldkwijtschelding. Die staat dus niet op de begroting Ontwikkelingssamenwerking. Het is trouwens niet de minister van Ontwikkelingssamenwerking, maar de minister van Financiën die bepaalt hoeveel schulden ons land kwijtscheldt. In de praktijk doet hij dat altijd in een internationale context, samen met alle andere officiële crediteurs, met name in de Club van Parijs.

Volgens de voorlopige informatie van de minister van Financiën zal ons land in 2011 voor ongeveer 110 miljoen euro schulden kwijtschelden.

België volgt voor de berekening van het ODA-cijfer strikt de richtlijnen van de OESO. De OESO heeft duidelijk bepaald wanneer schuldkwijtschelding als ontwikkelingssamenwerking kan worden beschouwd. Ik ben het dan ook niet eens met uw analyse dat schuldkwijtschelding geen effectieve bijdrage aan ontwikkeling kan zijn. Voor landen met een te zware schuldenlast kan schuldkwijtschelding bijdragen aan de sanering van de overheidsfinanciën en economische en sociale vooruitgang mogelijk maken.

**De heer Piet De Bruyn (N-VA).** – Ik heb helemaal niet beweerd dat schuldkwijtschelding niet effectief is, maar wel dat dit noch structureel, noch duurzaam is. Zodra de schuldkwijtschelding wegvalt, zullen we trouwens de vraag of ons budget al dan niet op peil blijft, niet langer uit de weg kunnen gaan. Dat is het enige wat ik daarover heb gezegd.

Dat we ons strikt houden aan de richtlijnen van de OESO lijkt me niet echt een verdienste, het is eigenlijk nogal evident en ook niet meer dan de normale gang van zaken.

Ten slotte blijf ik het betreuren dat de minister op 22 maart al verklaringen aflegde over cijfers die pas op 6 april officieel zijn geworden.

**Mondelinge vraag van de heer Louis Siquet aan de minister van Binnenlandse Zaken over «nucleaire veiligheid» (nr. 5-116)**

**De heer Louis Siquet (PS).** – De aardbeving in Japan en de vloedgolf die erop volgde, hebben vele mensenlevens gekost. De internationale solidariteit moet allereerst uitgaan naar die slachtoffers.

*Uit ervaring weten we echter dat rampen snel uit het*



nucléaires.

L'expérience nous montre en effet que les catastrophes sont souvent vite oubliées.

La catastrophe japonaise a suscité chez nous, dans la presse, dans les réseaux sociaux, des sentiments de crainte et un regain d'intérêt pour les énergies renouvelables.

Par ailleurs, des mesures additionnelles sont annoncées en matière de sécurité.

À cet égard, des progrès pourront certainement être réalisés grâce au plan belge de développement des énergies renouvelables, déposé en fin d'année auprès de la Commission européenne. J'aurai l'occasion de m'informer plus avant des mesures visées auprès de votre collègue en charge du développement des énergies renouvelables.

Par ailleurs, madame la ministre, en ce qui concerne votre sphère de compétences, puis-je vous demander quelle sont les mesures mises en place afin d'assurer la sécurité de la population de notre pays ? Quelles mesures ont-elles été prises en faveur de la population de langue allemande ?

Ich möchte Sie daran erinnern, dass sich in diesem Rahmen eine grosse und bedeutende Initiative aus dem Bezirk Aachen bemerkbar macht gegenüber Tihange und dem AKW auf niederländischem Territorium, welches 23 Kilometer von Aachen entfernt ist.

Diese Initiative riskiert sich auf die deutschsprachige Gemeinschaft zu erweitern.

*Je voudrais rappeler qu'une initiative importante a été prise dans l'arrondissement d'Aix en ce qui concerne Tihange et la centrale nucléaire située sur le territoire néerlandais à 23 kilomètres d'Aix.*

*Cette initiative risque de faire tache d'huile et de s'étendre à la Communauté germanophone.*

Cela risque de s'étendre à la Communauté germanophone. Il faut savoir que plus de onze mille Allemands habitent sur notre territoire et ce nombre augmente de jour en jour.

**Mme Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur. – Il est évident que l'exploitation des centrales nucléaires doit se faire dans les plus grandes conditions de sûreté. L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et sa filiale Bel V sont chargées d'assurer la surveillance de toutes les installations nucléaires en Belgique.

La Belgique produit 55% de son électricité à partir de l'énergie nucléaire. Il ne sera pas possible de sortir du jour au lendemain du nucléaire. C'est pourquoi, nous devons continuer d'investir dans des formes alternatives d'énergie et bien sûr, dans la sécurité et la sûreté de nos installations nucléaires.

Je commencerai par rappeler que dans la définition des caractéristiques d'une centrale nucléaire, il faut prévoir qu'elle résiste à toute une série d'accidents, tant internes qu'externes.

Plusieurs scénarios d'accidents dits « accidents de référence » sont ainsi pris en considération comme des tremblements de terre, des inondations, des explosions de gaz, des chutes d'avions, des attentats terroristes.

*geheugen verdwijnen.*

*De Japanse catastrofe heeft bij ons, in de pers en in de samenleving, angstgevoelens opgewekt en heeft de interesse voor duurzame energie opnieuw aangewakkerd.*

*Voorts werden bijkomende veiligheidsmaatregelen aangekondigd.*

*Het Belgisch actieplan duurzame energie dat eind vorig jaar bij de Europese Commissie werd ingediend, is beslist een vooruitgang. Ik zal me over die maatregelen informeren bij uw collega bevoegd voor duurzame ontwikkeling.*

*Welke maatregelen hebt u binnen uw bevoegdheidsfeer genomen om de veiligheid van onze bevolking te verzekeren? Welke maatregelen werden genomen voor de Duitstalige bevolking?*

Ich möchte Sie daran erinnern, dass sich in diesem Rahmen eine grosse und bedeutende Initiative aus dem Bezirk Aachen bemerkbar macht gegenüber Tihange und dem AKW auf niederländischem Territorium, welches 23 Kilometer von Aachen entfernt ist.

Diese Initiative riskiert sich auf die deutschsprachige Gemeinschaft zu erweitern.

*Ik wil eraan herinneren dat in het arrondissement Aken een belangrijk initiatief werd genomen met betrekking tot Tihange en de kerncentrale op Nederlands grondgebied, die zich op 23 kilometer van Aken bevindt.*

*Dat initiatief zou zich wel eens kunnen uitbreiden naar de Duitstalige Gemeenschap.*

*Ook de Duitstalige Gemeenschap loopt een risico. Op ons grondgebied wonen meer dan 11 000 Duitsers en dat aantal neemt verder toe.*

**Mevrouw Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken. – *De kerncentrales moeten uiteraard zo veilig mogelijk worden geëxploiteerd. Bel V, opgericht als filiaal van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, is belast met de controle van alle nucleaire installaties in België.*

*Vijfenvijftig procent van de Belgische elektriciteit is afkomstig van kernenergie. We kunnen niet van vandaag op morgen uit de kernenergie stappen. Daarom moeten we blijven investeren in alternatieve vormen van energie en uiteraard ook in de veiligheid en zekerheid van onze nucleaire installaties.*

*Een kerncentrale moet per definitie bestand zijn tegen ongelukken, zowel interne als externe.*

*Verschillende scenario's van zogenaamde referentie-incidenten worden in aanmerking genomen, zoals aardbevingen, overstromingen, gasexplosies, vliegtuigcrashes, terroristische aanslagen.*

*Om de gevolgen van een ongeval te ondervangen, werden beveiligingsmaatregelen genomen en spoedprocedures*

Pour pouvoir parer les conséquences d'un accident, des dispositifs de sauvegarde ont été installés et des procédures d'exploitation d'urgence développées. Les installations vitales sont multipliées, selon le principe de redondance.

Nous veillons en outre à la maîtrise d'accidents hypothétiques, dont la gravité dépasse celle des accidents de référence. Tous les dix ans, chaque installation subit un *check-up* complet baptisé « révision décennale de sûreté » afin de vérifier sa conformité aux normes de sécurité les plus récentes. Ces révisions ont donné lieu à des investissements considérables en vue d'adapter les installations, notamment les trois plus anciennes centrales nucléaires, qui auront quarante ans en 2015.

Nous devons évidemment tirer les leçons des événements du Japon. Les *stress tests* doivent être mis en œuvre le plus rapidement possible et concerner toutes les installations nucléaires, y compris celles de l'IRE et de Belgoprocess. Les résultats permettront de confirmer, de relativiser ou d'invalider l'état de sûreté de nos installations.

Les conclusions de ces *stress tests* devront être très claires : la centrale devra être immédiatement être fermée, temporairement fermée afin de procéder aux adaptations nécessaires ou pourra continuer à fonctionner.

La sûreté nucléaire est avant tout une matière internationale. Les exploitants et les autorités belges participent activement aux réunions de l'Agence internationale de l'énergie atomique, de l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'OCDE et de la *Western European Nuclear Regulators' Association*. Les inspections, les exercices collectifs et la recherche des hauts standards de sûreté se déroulent dans ce cadre.

Il faut être parfaitement préparé à tout risque et pouvoir faire face aux conséquences d'un éventuel accident nucléaire. Des plans d'urgence ont donc été établis et des exercices coordonnés par le Centre de crise gouvernemental et impliquant les services de secours concernés sont régulièrement organisés. Les mesures potentielles de protection – mise à l'abri ou évacuation de la population, prise de comprimés d'iode, restrictions en matière de consommation de certaines denrées alimentaires – sont prévues dans les zones de planification d'urgence définies autour des installations concernées. La forme et la superficie des zones d'intervention effective sont évidemment adaptées en fonction des conditions réelles.

Une campagne nationale est actuellement menée pour informer la population sur l'attitude à adopter en cas d'accident nucléaire et des comprimés d'iode sont mis gratuitement à la disposition des personnes résidant à proximité d'un site nucléaire. Cette campagne est soutenue par un site web en quatre langues. La version allemande est accessible à l'adresse suivante : [www.nuklearrisiko.be](http://www.nuklearrisiko.be). Toutefois, aucune zone à risque dans un rayon de vingt kilomètres autour d'un site nucléaire n'est située sur le territoire de la Communauté germanophone.

Enfin, j'insiste sur la nécessité d'organiser des contrôles efficaces, sérieux, objectifs et indépendants et de toujours informer la population de manière transparente et objective.

**M. Louis Siquet (PS).** – La ministre m'a donné une réponse

*ontwikkeld. Het aantal vitale installaties wordt opgevoerd, overeenkomstig het redundantieprincipe.*

*Daarnaast zorgen we ervoor dat we het hoofd kunnen bieden aan hypothetische ongevallen die ernstiger zijn de referentie-incidenten. Om de tien jaar ondergaat elke installatie een volledige check-up; de tienjaarlijkse veiligheidsherzieningen, om na te gaan of de installatie voldoet aan de meest recente veiligheidsnormen. Die herzieningen hebben aanleiding gegeven tot aanzienlijke investeringen om de installaties aan te passen, meer bepaald van de drie oudste kerncentrales die in 2015 meer dan veertig jaar oud zullen zijn.*

*We moeten ook lessen trekken uit de gebeurtenissen in Japan. De stresstests moeten in alle nucleaire installaties zo snel mogelijk worden uitgevoerd, ook in die van het IRE en van Belgoprocess. De resultaten zullen toelaten de veiligheid van onze installaties te bevestigen, in twijfel te trekken of af te keuren.*

*De conclusies van de stresstests moeten zeer duidelijk zijn: de centrale moet onmiddellijk worden gesloten; tijdelijk worden gesloten om de nodige aanpassingen uit te voeren; of mag blijven functioneren.*

*De nucleaire veiligheid is voor alles een internationale materie. De Belgische uitbaters en overheden nemen actief deel aan de vergaderingen van het Internationaal Atoomenergieagentschap, het Agentschap voor Kernenergie van de OESO en de Western European Nuclear Regulators' Association. De inspecties, gezamenlijke oefeningen en het onderzoek naar hoge veiligheidsstandaarden vinden plaats in dat kader.*

*We moeten voorbereid zijn op elk risico en het hoofd kunnen bieden aan de gevolgen van een eventueel nucleair ongeval. Het crisiscentrum van de regering heeft noodplannen opgesteld en organiseert geregeld gecoördineerde oefeningen samen met de betrokken hulpdiensten. Beschermingsmaatregelen zoals het schuilen of de evacuatie van de bevolking, de inname van jodiumtabletten, de beperking van het gebruik van sommige voedingsmiddelen, zijn voorzien in de risicogebieden rond de betrokken installaties. De vorm en de oppervlakte van die gebieden worden uiteraard aangepast aan de werkelijke toestand.*

*Op dit ogenblik wordt een nationale campagne gevoerd om de bevolking te informeren over wat moet gebeuren ingeval van een nucleair ongeval en worden jodiumtabletten gratis ter beschikking gesteld van de omwonenden van een nucleaire site. De campagne wordt ondersteund door een website in vier talen. De Duitse versie is beschikbaar op [www.nuklearrisiko.be](http://www.nuklearrisiko.be). Geen enkele risicozone binnen een straal van twintig kilometer rond een nucleaire site bevindt zich echter op het grondgebied van de Duitstalige Gemeenschap.*

*Ten slotte wijs ik op het belang van doeltreffende, ernstige, objectieve en onafhankelijke controles en op een transparante en objectieve informatie van de bevolking.*

**De heer Louis Siquet (PS).** – Ik dank de minister voor het

très complète et je l'en remercie. Je voudrais cependant lui faire remarquer qu'il ne faudrait pas que les *stress tests* servent à prolonger la durée de vie des centrales nucléaires. Par ailleurs, il faudrait tenir compte des réactions émanant des régions frontalières car elles pourraient envenimer la situation dans notre pays.

**Question orale de M. François Bellot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «l'augmentation des demandes d'asile provenant de mineurs d'âge non accompagnés» (n° 5-118)**

**M. François Bellot (MR).** – Le nombre total de demandes d'asile a augmenté de 22% en un an, puisqu'il est passé de 4 765 à 5 824, et a pratiquement doublé en cinq ans. Il s'élevait à 2 960 au premier trimestre 2006, selon les chiffres dévoilés, le mardi 5 février 2011, par le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides.

Autre constat particulièrement fort : par rapport à 2010, les demandes d'asile de mineurs d'âge non accompagnés ont triplé lors du premier trimestre 2011, passant de 162 à 483, dont 80% concernent des garçons.

Alors que jusqu'à présent, notre pays enregistre environ cinquante demandes d'asile mensuelles de MENA depuis deux ans, ce chiffre a donc triplé depuis le début 2011 et a même quadruplé en mars.

Selon le CGRA, ces jeunes viennent principalement de Guinée et d'Afghanistan. Les jeunes Guinéennes quittent leur pays, effrayées par les mutilations génitales et par les mariages forcés. Les garçons proviennent surtout d'Afghanistan, sans doute pour éviter d'être enrôlés dans l'armée.

Pourquoi constate-t-on une telle augmentation de MENA provenant de ces pays alors que les raisons susceptibles d'expliquer leur départ ne sont pas neuves ?

Envisagez-vous, pour ces deux pays, une mission similaire à celle que vous avez menée au Kosovo pour décourager ou ralentir ce type d'immigration ?

Comment les autorités belges gèrent-elles cet arrivage massif de mineurs non accompagnés qui, au vu de leur parcours, doivent être particulièrement fragilisés, tant physiquement que psychologiquement ?

**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – Je vous confirme les chiffres cités, monsieur Bellot.

J'aimerais toutefois exprimer une nuance. Les chiffres que vous citez pour le début de cette année concernent les jeunes qui se déclarent mineurs. Pour les années antérieures, il s'agit de personnes reconnues comme telles.

Comme vous le savez, lorsqu'un jeune revendique la qualité de mineur non accompagné, la justice doit d'abord évaluer si cette personne est effectivement mineure. La désignation d'un tuteur, qui fait suite à l'estimation de l'âge, est antérieure à l'évaluation du dossier par les instances d'asile dans le but de déterminer si ces mineurs non accompagnés doivent ou non bénéficier d'une certaine protection. La nécessaire

*zeer volledige antwoord. De stresstests mogen er echter niet toe leiden dat de levensduur van de kerncentrales wordt verlengd. We moeten ook rekening houden met de reacties in de grensregio's die de toestand in ons land kunnen verscherpen.*

**Mondelinge vraag van de heer François Bellot aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «het toegenomen aantal asielaanvragen van niet-begeleide minderjarigen» (nr. 5-118)**

**De heer François Bellot (MR).** – Het totaal aantal asielaanvragen is in een jaar tijd met 22% gestegen, van 4765 tot 5824, en is in vijf jaar praktisch verdubbeld. Volgens de cijfers die het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vorige dinsdag bekendmaakte, waren er in het eerste kwartaal van dit jaar 2960 asielaanvragen.

*Andere belangwekkende vaststelling: vergeleken met 2010 is het aantal asielaanvragen van niet-begeleide minderjarigen in het eerste kwartaal van 2011 verdrievoudigd, van 162 tot 483, waarvan 80% jongens.*

*Terwijl er in ons land tot nog toe ongeveer vijftig asielaanvragen waren van NBM per maand, is dat cijfer dus sinds begin 2011 verdrievoudigd, en zelfs verviervoudigd in maart.*

*Volgens het CGVS komen de jongeren voornamelijk uit Guinee en Afghanistan. Jonge Guinese vrouwen verlaten hun land uit angst voor genitale verminking en gedwongen huwelijken. De jongens komen vooral uit Afghanistan, ongetwijfeld om niet bij het leger te moeten gaan.*

*Waarom wordt een dergelijke toename van NBM uit die landen vastgesteld, terwijl de redenen waarom ze vertrekken, toch niet nieuw zijn?*

*Overweegt u, net als in Kosovo, een campagne om dat type immigratie te ontmoedigen of af te remmen?*

*Hoe pakken de Belgische autoriteiten die massale toevloed van niet-begeleide minderjarigen aan, die gezien hun verleden, zowel fysiek als psychologisch bijzonder kwetsbaar zijn?*

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – Ik bevestig de cijfers die de heer Bellot citeert.

*Ik wens niettemin te nuanceren. De cijfers voor het begin van dit jaar betreffen jongeren die verklaren dat ze minderjarig zijn. Voor de voorgaande jaren gaat het om jongeren die als dusdanig erkend zijn.*

*Als een jongere beweert dat hij een niet-begeleide minderjarige is, moet justitie eerst nagaan of dat inderdaad het geval is. De aanstelling van een voogd nadat eerst de leeftijd werd bepaald, gaat de behandeling van het dossier door de asielinstanties vooraf. Eerst moet worden nagegaan of de niet-begeleide minderjarige al dan niet een zekere bescherming moet genieten. De noodzakelijke*

détermination de l'âge des jeunes entraîne des retards dans le traitement des dossiers.

L'Afghanistan et la Guinée sont, avec le Kosovo, les pays d'origine les plus importants. Cela vaut d'ailleurs, non seulement pour les mineurs, mais également pour les adultes.

Vous me demandez si j'envisage une campagne similaire à celle menée au Kosovo. Reconnaissons tout d'abord qu'une telle tâche est plus difficile à effectuer dans des pays comme l'Afghanistan et la Guinée. Ensuite, les personnes originaires des Balkans émigrent généralement pour des raisons économiques et rarement pour bénéficier d'une protection au sens de la Convention de Genève.

Or les personnes qui viennent d'Afghanistan ou de Guinée se voient, dans une large mesure, accorder le statut de réfugiés. Ils ont donc besoin de protection, qu'ils soient majeurs ou mineurs. Le message à diffuser là-bas est moins clair et nettement moins compréhensible pour la population que celui que l'on doit communiquer au Kosovo ou dans les pays des Balkans.

Actuellement, les mineurs non accompagnés constituent la catégorie la plus importante des demandeurs d'asile logés dans des hôtels. Or nous savons que l'hébergement dans les hôtels a un effet particulièrement néfaste, puisqu'il contribue de manière importante, à rendre notre pays « attractif ». De plus, l'augmentation importante du flux migratoire a occasionné un certain retard dans la coordination des dossiers entre la justice, l'intégration sociale, l'ensemble des services qui sont sous ma responsabilité, ainsi que les instances d'asile.

Je souligne aussi que dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne, nous avons ouvert le débat sur cette problématique des mineurs non accompagnés. En effet, il est important que certains éléments comme la protection – particulièrement de certaines catégories vulnérables de mineurs – ou la détermination de l'âge bénéficient d'une approche la plus harmonisée possible entre les États membres, afin d'éviter que les mineurs ne se dirigent vers les pays où ils ont le plus de chance d'être reconnus comme mineurs ou d'être protégés. Lors de la présidence belge, nous avons donc organisé une conférence sur ce thème dont les conclusions sont désormais suivies au sein de l'Union européenne.

Les trois voies à suivre en la matière sont : un traitement plus rapide des dossiers, une meilleure utilisation des bonnes pratiques européennes et une harmonisation accrue des mesures à prendre en faveur des mineurs non accompagnés.

**M. François Bellot (MR).** – J'entends bien qu'il existe une différence entre déclarer être mineur ou être reconnu comme mineur. Cependant, un triplement des demandes me paraît tout de même inquiétant.

À mon sens, il faut mener une action qui porte à la fois sur la compréhension des réseaux et sur l'information erronée qui consiste à décrire notre pays comme particulièrement accueillant.

M. le secrétaire d'État nous dit que le débat a été porté au niveau européen. Je voudrais tout de même souligner que la Grèce n'accorde aucune reconnaissance, quelle que soit l'origine du demandeur. Le droit européen est pourtant

*leeftijdsbepaling van de jongeren leidt tot vertragingen in de behandeling van de dossiers.*

*Afghanistan en Guinee zijn samen met Kosovo, de belangrijkste herkomstlanden. Dat geldt overigens ook voor de volwassenen.*

*Een campagne zoals we die in Kosovo voerden, is eerst en vooral moeilijker te realiseren in landen als Afghanistan en Guinee. Mensen uit de Balkan emigreren meestal om economische redenen en zelden in de zin van de Conventie van Genève.*

*Asielzoekers uit Afghanistan of Guinee krijgen meestal het statuut van vluchteling. Ze hebben dus bescherming nodig, minderjarig of niet. De boodschap die we daar kunnen brengen is minder duidelijk en vooral moeilijker te begrijpen voor de bevolking dan dat het geval is in Kosovo of in de Balkanlanden.*

*Op het ogenblik zijn de niet-begeleide minderjarigen de belangrijkste groep asielzoekers die in hotels zijn ondergebracht. Dat heeft uiterst nefaste gevolgen omdat de aantrekkingskracht van ons land erdoor wordt vergroot. Bovendien heeft de grote toename van de migratiestroom een zekere vertraging veroorzaakt bij de coördinatie van de dossiers tussen justitie, sociale integratie, waarvoor ik bevoegd ben, en de asielinstanties.*

*We hebben het debat over de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen ook aangekaart in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie. De bescherming, vooral van sommige kwetsbare groepen van minderjarigen, of de leeftijdsbepaling moeten Europees zoveel mogelijk worden geharmoniseerd om te vermijden dat minderjarigen zich naar landen begeven waar ze de meeste kans hebben als minderjarige erkend of beschermd te worden. Tijdens het Belgische voorzitterschap hebben wij een conferentie over dit thema georganiseerd. De conclusies daarvan gelden voortaan binnen de Europese Unie.*

*De drie sporen die we ter zake moeten volgen zijn: een snellere afhandeling van de dossiers, een betere naleving van de Europese gedragsregels en een grotere harmonisering van de maatregelen die ten aanzien van de niet-begeleide minderjarigen moeten worden genomen.*

**De heer François Bellot (MR).** – *Er is dus een verschil tussen een verklaring minderjarig te zijn en als minderjarige erkend te worden. Een verdrievoudiging van de aanvragen lijkt me niettemin verontrustend.*

*Ons optreden moeten er volgens mij op gericht zijn de netwerken bloot te leggen en het foute beeld van België als een bijzonder gastvrij land, bij te sturen.*

*De staatssecretaris zegt dat het debat naar een Europees niveau is getild. Nochtans erkent Griekenland geen enkele asielaanvraag, wat ook de herkomst van de aanvrager is. Het Europees recht is toch ook in dat land van toepassing?*

applicable dans ce pays...

**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – C'est d'ailleurs pour cette raison que la Grèce vient d'être condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme.

**M. François Bellot (MR)**. – J'ai connaissance de cette condamnation mais il n'en demeure pas moins que les autres pays deviennent des destinations de prédilection.

Manifestement, une information dissuasive doit être diffusée. Tous les pays doivent assumer leur propre charge et leur propre solidarité, mais un triplement des demandes en peu de temps dénote un déséquilibre majeur. N'oublions pas que notre gouvernement est constamment confronté à la recherche de centres d'accueil. Plus nous assurons cet accueil, plus l'information relative à nos capacités d'accueil parvient dans les pays d'origine. À mon sens, l'Europe reste inexistante dans ce domaine.

### **Proposition de résolution portant création d'une base de données nationale, accessible au public, d'œuvres d'art et antiquités volées (de M. Bart Tommelein et Mme Martine Taelman ; Doc. 5-29)**

#### **Discussion**

*(Pour le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives, voir document 5-29/5.)*

**M. le président**. – M. Claes se réfère à son rapport écrit.

**M. Patrick De Groot (N-VA)**. – *Je voudrais exprimer mon estime pour l'initiative de M. Tommelein. La résolution à l'examen répond en effet à une inquiétude parfaitement justifiée. J'ai moi-même, en décembre, posé quatre questions écrites à ce sujet. En tant que membre de la commission de la Défense de la Chambre, j'ai été particulièrement alarmé par l'émission Panorama du 6 septembre 2009 intitulée « Bloedantiek ». L'auteur du reportage, Peter Brems, a montré combien il était facile, à Knokke et au Sablon, de faire le commerce de biens culturels volés. Nous ne sommes pas une exception en Europe. En effet, la police londonienne s'est livrée au même exercice que le journaliste néerlandais Arthur Brand dans l'émission Panorama, en proposant des antiquités afghanes à des antiquaires, qui n'ont pas mordu à l'hameçon, non sur la base de considérations éthiques, mais en raison du trop grand nombre de biens culturels afghans déjà en circulation. En effet, le trafic d'antiquités constitue, après le trafic de drogue, la principale source de financement des Talibans.*

*La Convention de l'UNESCO signée à Paris le 14 novembre 1970 est importante en matière de protection juridique des biens culturels. Le Sénat a adopté le projet de loi portant assentiment à cette convention en mai 2003, soit peu après la réforme des polices de 2001, ce qui a mis la section Criminalité en matière d'œuvres d'art dans une situation difficile.*

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – *Dat is ook de reden waarom Griekenland onlangs veroordeeld is door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.*

**De heer François Bellot (MR)**. – *Dat weet ik, maar niettemin worden de andere landen daardoor uitverkoren bestemmingen.*

*Ontrading is nodig. Alle landen moeten hun aandeel in de lasten en de solidariteit op zich nemen, maar een verdrievoudiging van de aanvragen op korte tijd zorgt voor een groot onevenwicht. Onze regering is voortdurend op zoek naar opvangcentra. De informatie over onze toegenomen opvangcapaciteit wordt ook in de herkomstlanden verspreid. Europa is in deze nergens te bespeuren.*

### **Voorstel van resolutie ter oprichting van een nationale publiek toegankelijke databank voor gestolen kunst en antiek (van de heer Bart Tommelein en mevrouw Martine Taelman; Stuk 5-29)**

#### **Bespreking**

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden, zie stuk 5-29/5.)*

**De voorzitter**. – De heer Claes verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

**De heer Patrick De Groot (N-VA)**. – Ik wil mijn waardering uitdrukken voor het initiatief van collega Tommelein. De voorliggende resolutie gaat immers in op een zeer terechte bekommernis. In december diende ikzelf een viertal schriftelijke vragen over dit onderwerp in. Mijn persoonlijke bezorgdheid is gegroeid toen ik, lid zijnde van de Kamercommissie voor de Landsverdediging, op zondag 6 september 2009 de Panorama-uitzending 'Bloedantiek' zag. De reportagemaker, Peter Brems, toonde hoe gemakkelijk in Knokke en op de Brusselse Zavel gestolen cultuurgoederen kunnen worden verhandeld. We zijn daarmee geen buitenbeentje in Europa, want de Londense Metropolitan Police deed eenzelfde oefening als de Nederlandse auteur Arthur Brand in de Panorama-uitzending. De Londense politie ging met Afghaans antiek in de hand naar antiekhandelaars. De antiquairs haptten niet toe, niet wegens ethische overwegingen, maar omdat er al te veel Afghaanse cultuurgoederen in omloop waren. Dat is begrijpelijk, aangezien na drugs de antieksmokkel het belangrijkste financieringsmiddel is van de taliban.

Vanuit die invalshoek heb ik de juridische bescherming van cultuurgoederen onderzocht. Van belang daarbij is het UNESCO-verdrag van Parijs van 14 november 1970. De Senaat keurde het wetsontwerp houdende instemming met dat verdrag in mei 2003 goed. Dat was dus kort na de politiehervorming van 2001, waarbij de sectie

*Axel Poels, responsable de cette section, a signalé lors de son audition que pour Interpol, le trafic d'objets d'arts volés constituait la principale activité criminelle, après le trafic de drogue et le trafic d'armes. Il est dès lors effarant de constater que cette section de la police fédérale ne compte que trois agents, outre deux personnes chargées de la maintenance de la banque de données existante. Depuis la réforme des polices, M. Poels constate aussi un démantèlement systématique dans les arrondissements, dans lesquels entre 30 et 35 personnes – dont neuf, uniquement à Bruxelles – travaillaient antérieurement pour la section Criminalité en matière d'œuvres d'art. Pire encore, ces policiers ont dû introduire une demande spécifique pour vérifier si certains objets apparaissaient dans la banque de données.*

*La situation est encore pire à la douane, à laquelle M. Tommelein se réfère à juste titre dans l'exposé des motifs. J'espère que les services douaniers auront très rapidement accès à la banque de données. Cette résolution met le doigt sur la plaie.*

*La Convention de l'UNESCO de 1970 requiert des mesures spécifiques et une attention particulière pour cette forme de criminalité. Le premier paragraphe de l'article 5 est ainsi rédigé : « Afin d'assurer la protection de leurs biens culturels contre l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites, les États parties à la présente convention s'engagent, dans les conditions appropriées à chaque pays, à instituer sur leur territoire, dans la mesure où ils n'existent pas déjà, un ou plusieurs services de protection du patrimoine culturel dotés d'un personnel qualifié et en nombre suffisant pour assurer de manière efficace les fonctions énumérées ci-dessous ».*

*Ensuite, on explique cela à l'article 5 dans sept points d'action et j'en cite certains. Sous la lettre e) la mission est la suivante : « Établir, à l'intention des personnes intéressées (conservateurs, collectionneurs, antiquaires, etc.), des règles conformes aux principes éthiques formulés dans la présente convention et veiller au respect de ces règles ». Et dans le même article 5, sous la lettre g) : « Veiller à ce qu'une publicité appropriée soit donnée à tout cas de disparition d'un bien culturel ».*

*La Convention de l'UNESCO de 1970, votée par le Sénat en 2003, aurait en d'autres termes dû figurer dans le dispositif de cette résolution. Il serait peut-être bon que, quand elle ratifie une convention, la Belgique tente aussi de la respecter et prévienne les moyens à cet effet.*

*Je reviens sur quelques points spécifiques de la résolution. Heureusement, l'auteur n'a pas retenu la proposition du représentant des compagnies d'assurance lors de l'audition visant à limiter la publicité de la banque de données aux intéressés, comme les compagnies d'assurances et, en échange, à leur faire payer une contribution. Cette proposition « noble » de faire payer les assurances aurait finalement été répercutée sur les assurés. La limitation de la publicité aurait également été préjudiciable aux clients.*

*Je lis aussi dans le rapport que M. Moureaux se fait du souci quant à l'impact budgétaire d'une telle banque de données et estime que la collecte de données ne peut pas être trop étendue. Je me réfère une fois encore à la Convention de*

*Kunstcriminaliteit blijktbaar tussen twee stoelen is gevallen.*

Axel Poels, hoofd van de sectie Kunstcriminaliteit, merkte tijdens de hoorzitting op dat voor Interpol de handel in gestolen kunst, na drugs en wapenhandel, de belangrijkste criminele handelsactiviteit is. Het is daarom ook ontstellend dat de sectie Kunstcriminaliteit bij de federale politie maar uit drie man bestaat, naast twee man voor het onderhoud van de bestaande databank. Ook in de arrondissementen stelt de heer Poels sinds de politiehervorming een stelselmatige afbouw vast. Vroeger werkten ongeveer dertig tot vijfendertig personen in de arrondissementen voor de sectie Kunstcriminaliteit, van wie negen alleen al in Brussel. Nog ontstellender was dat die politieagenten een specifieke aanvraag moesten doen om te kijken of bepaalde stukken in de databank voorkwamen.

De situatie bij de douane is nog erger. De heer Tommelein verwijst terecht naar de douane in de memorie van toelichting. Ik hoop dat de douanediensten zeer snel de toegang vinden tot de databank. Deze resolutie legt de vinger op de wonde.

Het UNESCO-verdrag van 1970 vraagt specifieke maatregelen en aandacht voor deze vorm van criminaliteit. Ik citeer de eerste paragraaf van artikel 5: 'Teneinde hun cultuurgoederen te beschermen tegen ongeoorloofde invoer, uitvoer en overdracht van eigendom, verbinden de Verdragsluitende Partijen zich ertoe om in omstandigheden aangepast aan ieder land, op hun grondgebied te voorzien in een of meer diensten voor zover zij nog niet bestaan, belast met de bescherming van het cultureel erfgoed met bevoegd en voldoende personeel om de hierna genoemde opdrachten op een doeltreffende wijze te kunnen verrichten.'

Vervolgens wordt dit in artikel 5 met een zevental actiepunten toegelicht, waarvan ik er een paar citeer. Onder de letter e) klinkt de opdracht als volgt: 'Ten behoeve van belanghebbende personen (conservators, verzamelaars, antiquairs etc.) regels uitwerken overeenkomstig de ethische beginselen geformuleerd in dit verdrag en zeker toezien op de naleving ervan.' En in hetzelfde artikel 5, onder de letter g): 'Erop toezien dat gepaste bekendheid wordt gegeven aan de verdwijning van een cultuurgoed.'

Het UNESCO-verdrag van 1970, door de Senaat in 2003 goedgekeurd, had, met andere woorden, uitstekend in het dispositief van deze resolutie gepast. Misschien zou het goed zijn dat België, als het een verdrag ratificeert, ook een poging onderneemt om het na te leven en daarvoor middelen uittrekt.

Ik kom terug op enkele specifieke punten van de resolutie. Gelukkig is de indiener niet ingegaan op het voorstel van de vertegenwoordiger van de verzekeringsmaatschappijen in de hoorzitting om de openbaarheid van de databank te beperken tot betrokkenen zoals de verzekeringsmaatschappijen en in ruil hiervoor deze maatschappijen een bijdrage te laten leveren. Dat 'nobe' voorstel om de verzekeringen mee te laten betalen, was uiteindelijk toch voor rekening van de verzekerden geweest. Het beperken van de openbaarheid was eveneens nadelig geweest voor de klanten.

Ik lees tevens in het verslag dat collega Moureaux zich zorgen maakt over de budgettaire impact van een zo'n databank en vindt dat het verzamelen van gegevens voor die databank niet al te ruim mag worden opgevat. Ik verwijs nogmaals naar het

*l'UNESCO de 1970, plus précisément à l'article 10 : « Les États parties à la présente convention s'engagent (...) à obliger, sous peine de sanctions pénales ou administratives, les antiquaires à tenir un registre mentionnant la provenance de chaque bien culturel, le nom et l'adresse du fournisseur, la description et le prix de chaque bien vendu, ainsi qu'à informer l'acheteur du bien culturel de l'interdiction d'exportation dont ce bien peut être l'objet ». Obliger les antiquaires à tenir un registre est une chose, le contrôler en est une autre. La mise en œuvre de ce registre est manifestement confiée à la Chambre royale des antiquaires, qui a établi en mai 2009 une sorte de code éthique. Qui contrôle ce registre ? Dans une interview lors de l'émission Panorama déjà mentionnée, Patrick Derom, le président de cette chambre, signale ne pas être responsable du contrôle des cent vingt membres, mais compter pour cela sur les instances judiciaires.*

*Soyons un peu cyniques. Peut-être pouvons-nous, après l'obligation d'enregistrer l'achat de vieux fer ou vieux cuivre, comme le stipule la loi portant des dispositions diverses de septembre 2010, donner maintenant aussi une base légale à l'enregistrement des objets d'art et des antiquités, avec des dispositions fixant la durée de conservation de ces données et autres. Nous pouvons peut-être donner une portée plus large à la banque de données de la Convention de l'UNESCO.*

*Les développements mentionnent aussi le fait que le Palais de justice de Bruxelles est un musée d'objets d'art volés et retrouvés. Ici aussi un inventaire et une opération de rétablissement du patrimoine culturel peuvent trouver leur place.*

*C'est une importante référence à la Convention de l'UNESCO. Je ne déposerai certainement aucun amendement. La proposition est louable et remarquable. Le groupe N-VA la soutiendra totalement. J'en appelle également à ce que l'on prépare au Sénat une véritable proposition de loi ou que, par le biais du Conseil de l'Europe, on effectue les démarches nécessaires.*

**M. Bart Tommelein (Open Vld).** – *À ce jour, notre pays ne dispose pas de base de données policières nationale des œuvres d'art volées qui soit accessible au public. La police fédérale, plus précisément la cellule œuvres d'art volées a certes développé une base de données, mais celle-ci n'est pas consultable par le public. Les auditions sur ce projet en commission de l'Intérieur et des Affaires administratives ont révélé que même les services de police ne disposaient pas d'un accès direct à cette base de données. Les services de police qui pensent avoir découvert une œuvre d'art volée ne peuvent donc consulter cette base. Il va de soi que le contrôle sur le terrain est difficile à organiser. Un amendement approuvé par l'ensemble de la commission prône l'accès direct et immédiat de tous les services de police à la base de données des œuvres d'art volées. Cette proposition va cependant plus loin. Pour mieux protéger les collectionneurs et les amateurs d'art, elle tend à octroyer au public l'accès à la base de données centralisée existante.*

*Les avantages sont multiples. Primo, il est clair qu'une banque de données actualisée à laquelle la police a accès peut aider à l'élucidation des vols d'œuvres d'art. Secundo, les auteurs de la proposition comme les limiers entendus en commission sont convaincus que la base de données jouera*

UNESCO-verdrag van 1970, meer bepaald aan artikel 10: 'De verdragsluitende staten verbinden zich ertoe [...] de antiquairs op straffe van strafrechtelijke of administratieve straffen te verplichten een register te houden waarin opgave wordt gedaan van de herkomst van ieder cultuurgoed, van de naam en van het adres van de leverancier, van de omschrijving en van de prijs van ieder verkocht goed, alsmede de koper van het cultuurgoed te informeren over het uitvoerverbod dat op dat goed van toepassing kan zijn.' De antiquairs verplichten om een register bij te houden is één zaak, het controleren is een andere. Blijkbaar wordt de uitvoering van dit register overgelaten aan de Koninklijke Kamer van de antiquairs, die in mei 2009 een soort ethische code heeft opgesteld. Wie controleert dat register? In een interview naar aanleiding van de reeds vermelde *Panorama*-uitzending stelt Patrick Derom, de voorzitter van die Kamer, niet in te staan voor de controle op de honderd-twintig leden, maar hiervoor op de gerechtelijke instanties te rekenen.

Laten we even cynisch zijn misschien kunnen we na de registratieverplichting bij het opkopen van oud ijzer of oud koper, zoals gestipuleerd in de wet houdende diverse bepalingen van september 2010, nu ook een wettelijke basis geven aan de registratie van kunst en antiek, met bepalingen die de duur vastleggen voor het bewaren van deze gegevens en dergelijke meer. Misschien kunnen we dan ruimer uitvoering geven aan de databank van het UNESCO-verdrag.

In de toelichting staat ook dat het Brussels Justitiepaleis een museum is van teruggevonden gestolen kunst. Ook hier kan een inventarisatie en een operatie tot herstel in cultuureigendom op zijn plaats zijn.

Dit is een belangrijke verwijzing naar het UNESCO-verdrag. Ik dien hiervoor zeker geen amendementen in. Het voorstel is lovenswaardig en voortreffelijk. De N-VA-fractie zal het voluit steunen. Ik roep tevens op om in de Senaat een echt wetsvoorstel voor te bereiden of via de Raad van Europa de nodige stappen te doen.

**De heer Bart Tommelein (Open Vld).** – *Ons land heeft tot op heden geen voor het publiek toegankelijke politiedatabank voor gestolen kunst. Er bestaat weliswaar een databank van gestolen kunst die door de federale politie werd ontwikkeld, meer bepaald door de cel gestolen kunst, maar die kan niet worden geraadpleegd door het publiek. Uit de hoorzittingen in de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden naar aanleiding van de bespreking van dit voorstel, bleek dat de politiediensten zelf geen rechtstreekse toegang hebben tot die databank. De politiediensten die mogelijk een gestolen kunstwerk aantreffen, kunnen deze databank dus niet raadplegen. Het is dan ook vanzelfsprekend dat de handhaving op het terrein niet goed georganiseerd kan worden. Een amendement dat door de voltallige commissie is goedgekeurd, pleit dan ook voor de onmiddellijke rechtstreekse toegang tot de databank gestolen kunst voor alle politiediensten. Dit voorstel gaat echter verder. Teneinde de verzamelaars en kunstliefhebbers beter te beschermen, wil dit voorstel de reeds bestaande gecentraliseerde databank van gestolen kunst daadwerkelijk openstellen voor het publiek, met het oog op een betere opsporing van de gestolen kunst.*

Dat heeft verschillende voordelen. Ten eerste, is het duidelijk

*un rôle préventif en décourageant les vols. Une œuvre dont on sait qu'elle a été volée ne peut être vendue, et le collectionneur a plus de chances de la récupérer. Tertio, les contacts avec la cellule œuvres d'art volées nous apprennent qu'une base de données fermée existe déjà et qu'il serait simple de l'ouvrir au public. Le coût sera encore inférieur à celui prévu dans notre proposition initiale. En outre, la cellule indique que cette mise à la disposition du public sera relativement simple grâce à la création d'un site miroir. Voilà selon moi la bonne approche, qui respecte la vie privée et laisse le contrôle aux services de police. Le coût d'un site miroir est évalué à 330 000 euros, ce qui comprend l'analyse fonctionnelle, la programmation proprement dite et les périphériques. C'est nettement moins cher que le projet néerlandais sur lequel nous avons basé notre estimation de 750 000 euros pour le démarrage et 250 000 euros pour la maintenance. On en reste donc au tiers du budget originel. Il est logique que ce coût soit inférieur à celui de la base existante qui n'est pas accessible au public. Mais il faut créer un site miroir pour des raisons de sécurité, en supposant qu'on part du site fermé existant que le service informatique de la cellule adaptera lui-même. Compte tenu de son expertise, cela me semble la meilleure option, tant sur le plan budgétaire que celui du know-how.*

*La création de cette base de données permettra de mieux protéger le patrimoine artistique, qu'il soit public ou privé. Les bénéfices seront sensiblement supérieurs aux coûts, soit 330 000 euros. La nécessité d'établir une base de données de biens culturels volés dans chaque État membre de l'Union européenne était d'ailleurs une des principales conclusions de la conférence de la Présidence de l'Union européenne, « Illegal Trade », qui s'est tenue les 8 et 9 novembre à Rotterdam sur le thème du commerce illicite des biens culturels.*

*Nous prônons la création, à l'échelle nationale, d'une base publique de données à partir de la base de données existante, afin de faciliter l'identification des œuvres d'art dérobées à des musées et à des particuliers. À l'heure actuelle, ce n'est que très difficilement contrôlable. Les médias font état de musées mis en coupe réglée, mais les vols commis au détriment de particuliers représentent aussi plusieurs millions d'euros par an. La base de données, qui serait consultable par les salles d'enchères, les négociants et les acquéreurs, faciliterait le repérage des pièces dérobées. Nous estimons que la mise au point d'une telle base de données aurait également un effet préventif car les objets d'art volés se vendraient plus difficilement. Une base de données nationale bien exploitée servirait également les intérêts d'Interpol, à qui nous pourrions transmettre les données introduites dans notre base de données.*

*Cette proposition de résolution a été corrigée par des amendements qui ont été assez largement soutenus : Les remarques de la cellule « Arts et antiquités » de la police fédérale y ont été insérées. Je souhaite remercier les membres de la cellule pour les efforts consentis, en particulier parce qu'ils ont dû se débrouiller avec des moyens réduits.*

*Étant donné qu'il s'agit d'un site miroir qui est géré par la cellule Arts et antiquités de la police fédérale, la vie privée est respectée et la base de données elle-même cloisonnée. Le filtre nécessaire y sera installé comme l'ont fait remarquer*

dat een up-to-date databank voor politiediensten een rol kan spelen bij het oplossen van kunstdiefstallen. Ten tweede, zijn de indieners en speurders die we in de commissie gehoord hebben ervan overtuigd dat de databank preventief zal werken en dus kunstdiefstallen zal ontmoedigen. Als bekend is dat iets gestolen is, kan het niet verkocht worden en is er meer kans dat de verzamelaar het goed terugvindt. Ten derde, leert overleg met de kunstcel ons dat er al een gesloten databank bestaat en dat die op een zeer eenvoudige manier kan worden opengesteld voor het publiek. De kostprijs zal dus nog beperkter zijn dan in ons oorspronkelijke voorstel werd begroot. Bovendien geeft de cel aan dat deze databank relatief eenvoudig voor het publiek kan worden opengesteld door de oprichting van een spiegelsite. Dat lijkt me dan ook de goede aanpak, aangezien tegelijkertijd de persoonlijke levenssfeer wordt gerespecteerd en de politiediensten toch de controle behouden. De kostprijs van een spiegelsite wordt grosso modo geraamd op 330 000 euro. Dat is de prijs voor de functionele analyse, de programmering zelf en de randapparatuur. Dat is duidelijk goedkoper dan het Nederlandse project waarop wij ons hebben gebaseerd om het bedrag van 750 000 euro opstartkosten en 250 000 euro onderhoudskosten voorop te stellen. In totaal betekent dit dus één derde van het oorspronkelijk vooropgestelde budget. Het is logisch dat deze kostprijs lager ligt dan die van de databank die al bestaat, maar niet publiek is. Om veiligheidsredenen moet echter wel een spiegelsite worden opgericht. Dit uiteraard wanneer men uitgaat van de premisse dat gewerkt wordt vanuit een bestaande gesloten site met een spiegelsite en vanuit de informaticadienst van de kunstcel zelf. Gezien de opgebouwde expertise lijkt het mij een goed idee deze optie te steunen, zowel uit budgettaire perspectief als vanuit de het principe van de eigen knowhow.

De oprichting van deze databank resulteert in een betere bescherming van het overheids- en particulier kunstpatrimonium. De baten zijn duidelijk vele malen groter dan de kostprijs, die slechts 330 000 zal bedragen. De noodzaak om in elke lidstaat van de Europese Unie een databank voor gestolen cultuurgoederen op te richten, was tevens één van de belangrijkste conclusies van de voorzitterschapsconferentie in de Europese Unie, *Illegal Trade*, die van 8 tot 9 november in Rotterdam heeft plaatsgevonden en gewijd was aan de bestrijding van de illegale handel in cultuurgoederen.

We willen dat er op nationaal niveau een publieke database wordt geïmplementeerd vanuit de bestaande, gesloten database zodat gestolen kunst uit musea en van particulieren gemakkelijker kan worden opgespoord. Dat is op momenteel nauwelijks controleerbaar. Grootse kunstroven uit musea komen in het nieuws, maar jaarlijks wordt ook voor miljoenen van particulieren gestolen. De database kan de opsporing van deze kunst vergemakkelijken. Roepzalen, handelaren en kopers kunnen de databank raadplegen. We menen dat het opzetten van een dergelijke databank ook preventief zal werken omdat de gestolen kunstwerken minder gemakkelijk zullen kunnen worden verkocht. Interpol zou ook gebaat zijn bij een goed gerunde nationale databank, aangezien we de gegevens die we op onze databank plaatsen ook aan hen kunnen doorgeven.

Het voorstel van resolutie werd bijgestuurd met amendementen, die vrijwel kamerbreed werden gesteund, om



*quelques sénateurs au cours de la discussion.*

*Je remercie mes collègues pour leur soutien et leurs amendements.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je me joins aux deux orateurs précédents.*

*Je voudrais seulement demander votre attention pour certaines propositions d'amendements que j'avais déposées en commission. Je ne comprends pas bien pourquoi elles n'ont pas été adoptées.*

*Nous aimerions que, pour cette initiative, on collabore avec les communautés. J'appelle tous les collègues à impliquer les communautés dans le lancement et la gestion de cette initiative parce que l'art et la culture sont par excellence une compétence des communautés. Nous avons introduit un amendement en ce sens.*

*Cette base de données est également dans l'intérêt des assureurs. C'est pourquoi il conviendrait d'impliquer également le milieu des assurances et de demander aux compagnies d'assurance de cofinancer le fonctionnement de la base de données. Puisqu'il s'agit ici d'une résolution, l'adoption en séance plénière d'un amendement qui n'a pas été retenu en commission, ne constitue pas un grand problème politique.*

*Le dernier amendement concerne l'ajout d'un contrôle de qualité.*

*Je n'ai pu être présent durant l'examen de la présente proposition en commission mais je vous demande d'adopter aujourd'hui ces amendements.*

**M. Bart Tommelein (Open Vld).** – *Je souhaite réagir à l'exposé de M. Anciaux.*

*La discussion sur la participation des assureurs au financement de la base de données a en effet eu lieu en commission. Au départ, j'estimais que ce n'était pas une mauvaise idée. M. De Groote vient toutefois de souligner que les assureurs ont eux-mêmes demandé que la base de données ne soit que partiellement ouverte au public et qu'on veille à ce que seuls les assureurs puissent la consulter. Ceci va à l'encontre de l'esprit de la proposition qui prévoit que la base de données doit être accessible au public et pas seulement aux professionnels.*

*Nous émettons dès lors une certaine réserve quant au financement, d'autant que le budget initial de près d'un million d'euros pourrait être ramené à 330 000 euros.*

*Il est exact que les communautés sont compétentes pour la culture. Dans la résolution, il est toutefois presque uniquement question de l'accès à la base de données fédérale. Si des initiatives législatives sont prises, nous devons vérifier de quelle manière chaque partie concernée peut collaborer à alimenter la base de données.*

de opmerkingen van de kunstcel van de federale politie erin op te nemen. Ik wens hen te danken voor de geleverde inspanningen, vooral omdat ze het met bijzonder weinig middelen moeten rooien.

Aangezien het gaat om een spiegelsite die door de kunstcel van de federale politie wordt beheerd, wordt de privacy gerespecteerd en de databank zelf afgeschermd. Er zal ook de noodzakelijke filter op geplaatst worden, zoals sommige senatoren tijdens de bespreking terecht opmerkten.

Ik dank mijn collega's voor hun steun en hun amendementen.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik sluit me aan bij de twee vorige sprekers.

Ik wil alleen uw aandacht vragen voor een aantal voorstellen van amendementen die ik in de commissie had ingediend. Ik begrijp niet goed van waarom ze niet werden aangenomen.

We zouden graag hebben dat er voor dit initiatief wordt samengewerkt met de Gemeenschappen. Ik roep alle collega's op om de Gemeenschappen te betrekken bij het opzetten en het beheer van dit initiatief, omdat kunst en cultuur bij uitstek een bevoegdheid is van de Gemeenschappen. Daarvoor hebben we een amendement ingediend.

Deze databank is ook in het belang van de verzekeraars. Daarom zou het goed zijn om ook de verzekeringswereld te betrekken bij deze aangelegenheid en om aan de verzekeringsmaatschappijen te vragen om de werking van de databank voor een stuk mee te financieren. Aangezien het hier gaat om een resolutie, is het niet meteen een groot politiek probleem indien in de plenaire vergadering een amendement wordt goedgekeurd, dat niet in de commissie is goedgekeurd.

Het laatste amendement betreft de toevoeging van een kwaliteitscontrole.

Ik kon niet aanwezig zijn tijdens de behandeling van dit voorstel in de commissie, maar ik vraag u om deze amendementen nu goed te keuren.

**De heer Bart Tommelein (Open Vld).** – Ik wens te reageren op de uiteenzetting van de heer Anciaux.

De discussie over de deelname van de verzekeraars aan de financiering van de databank is inderdaad in de commissie gevoerd. Ik vond dat oorspronkelijk geen slecht idee. Senator De Groote heeft zojuist echter opgemerkt dat de verzekeraars zelf hebben gevraagd om de databank slechts gedeeltelijk open te stellen voor het publiek en ervoor te zorgen dat alleen de verzekeraars ze kunnen raadplegen. Dat gaat in tegen de geest van het voorstel, namelijk dat de databank toegankelijk moet zijn voor het publiek en niet alleen voor beroepsmensen.

We maken dan ook enig voorbehoud voor de financiering, temeer daar het oorspronkelijke budget van bijna 1 miljoen euro tot 330 000 euro zou kunnen worden teruggebracht.

Het is juist dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor cultuur. In de resolutie gaat het echter bijna uitsluitend over de toegang tot de federale databank. Als er wetgevende initiatieven komen, moeten we nagaan op welke manier elke betrokkene kan meewerken aan de aanvulling van de database.

Ik vind de amendementen van de heer Anciaux op zich niet

*Je ne trouve pas que les amendements de M. Anciaux soient mauvais mais ils ne tiennent nullement compte de notre objectif de rendre la base de données accessible au public et du travail législatif qui doit encore être abattu.*

### Discussion des amendements

**M. le président.** – Sur les considérants, M. Anciaux propose les amendements n<sup>os</sup> 7 et 8 (voir document 5-29/3).

Sur le dispositif, M. Anciaux propose les amendements n<sup>os</sup> 9, 10 et 11 (voir document 5-29/3).

- **La discussion est close.**
- **Le vote sur les amendements est réservé.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur les amendements et sur l'ensemble de la proposition de résolution.**

### Prise en considération de propositions

**M. le président.** – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Est-ce qu'il y a des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

*(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)*

### Votes

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Proposition de résolution portant création d'une base de données nationale, accessible au public, d'œuvres d'art et antiquités volées (de M. Bart Tommelein et Mme Martine Taelman ; Doc. 5-29)**

**M. le président.** – Nous votons d'abord sur l'amendement n<sup>o</sup> 7 de M. Anciaux.

#### Vote n<sup>o</sup> 1

Présents : 40  
Pour : 7  
Contre : 33  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n<sup>o</sup> 8 de M. Anciaux.

#### Vote n<sup>o</sup> 2

Présents : 46  
Pour : 6  
Contre : 40  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n<sup>o</sup> 9 de M. Anciaux.

slecht, maar ze houden geen rekening met onze bedoeling de database publiek toegankelijk te maken en met het wetgevende werk dat nog moet worden verricht.

### Bespreking van de amendementen

**De voorzitter.** – Op de consideransen heeft de heer Anciaux de amendementen 7 en 8 ingediend (zie stuk 5-29/3).

Op het dispositief heeft de heer Anciaux de amendementen 9, 10 en 11 ingediend (zie stuk 5-29/3).

- **De bespreking is gesloten.**
- **De stemming over de amendementen wordt aangehouden.**
- **De stemming over de amendementen en over het voorstel van resolutie in zijn geheel heeft later plaats.**

### Inoverwegingneming van voorstellen

**De voorzitter.** – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

*(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)*

### Stemmingen

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Voorstel van resolutie ter oprichting van een nationale publiek toegankelijke databank voor gestolen kunst en antiek (van de heer Bart Tommelein en mevrouw Martine Taelman; Stuk 5-29)**

**De voorzitter.** – We stemmen eerst over amendement 7 van de heer Anciaux.

#### Stemming 1

Aanwezig: 40  
Voor: 7  
Tegen: 33  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 8 van de heer Anciaux.

#### Stemming 2

Aanwezig: 46  
Voor: 6  
Tegen: 40  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 9 van de heer Anciaux.

**Vote n° 3**

Présents : 44  
 Pour : 6  
 Contre : 38  
 Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 10 de M. Anciaux.

**Vote n° 4**

Présents : 47  
 Pour : 6  
 Contre : 41  
 Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 11 de M. Anciaux.

**Vote n° 5**

Présents : 46  
 Pour : 8  
 Contre : 38  
 Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons à présent sur la proposition de résolution.

**Vote n° 6**

Présents : 49  
 Pour : 49  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

– **La résolution est adoptée à l'unanimité. Elle sera transmise au premier ministre et à la ministre de l'Intérieur.**

*(La séance, suspendue à 17 h 40, est reprise à 20 h 25.)*

**Projet de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Doc. 5-935) (Procédure d'évocation)**

**Discussion générale**

**Mme Nele Lijnen (Open Vld), rapporteuse.** – *Je me réfère à mon rapport.*

**M. Richard Miller (MR).** – Je ne vais pas citer les éléments positifs de ce projet de loi. Je voudrais juste souligner que l'harmonisation des statuts d'ouvrier et d'employé est un dossier très difficile qui est resté bloqué pendant plusieurs années. Pour la première fois, on procède à un rapprochement

**Stemming 3**

Aanwezig: 44  
 Voor: 6  
 Tegen: 38  
 Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 10 van de heer Anciaux.

**Stemming 4**

Aanwezig: 47  
 Voor: 6  
 Tegen: 41  
 Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 11 van de heer Anciaux.

**Stemming 5**

Aanwezig: 46  
 Voor: 8  
 Tegen: 38  
 Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het voorstel van resolutie.

**Stemming 6**

Aanwezig: 49  
 Voor: 49  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

– **De resolutie is eenparig aangenomen. Zij zal worden overgezonden aan de eerste minister en aan de minister van Binnenlandse Zaken.**

*(De vergadering wordt geschorst om 17.40 uur. Ze wordt hervat om 20.25 uur.)*

**Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Stuk 5-935) (Evocatieprocedure)**

**Algemene bespreking**

**Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld), rapporteur.** – Ik verwijz naar mijn verslag.

**De heer Richard Miller (MR).** – *Ik ga de positieve punten van dit wetsontwerp niet opsommen. Ik wil enkel onderstrepen dat de harmonisering van de statuten van arbeiders en bedienden een zeer moeilijk dossier is dat sinds jaren vastzit. We komen voor het eerst tot een toenadering tussen die twee*

entre ces deux statuts dont la distinction fondée sur les travailleurs de la main et les travailleurs du cerveau a perdu une grande partie de son sens compte tenu de l'évolution de la technologie et des outils de travail. Je tiens donc à souligner cet aspect du texte soumis à notre examen. Il s'agit de progrès importants et il conviendra de poursuivre dans cette voie.

Le présent projet contient de nombreuses mesures qui contribuent utilement à la stabilité sociale et économique de notre pays.

Enfin, les qualités d'un tel dispositif, celui qui permet la concertation sociale, nous obligent à être également attentifs à ce que nos mécanismes de concertation sociale ne se perdent pas au niveau européen. C'est un des grands enjeux européens à venir. L'Europe doit en effet concilier le libre marché et la protection des travailleurs.

**M. Louis Ide (N-VA).** – *La N-VA regrette que le gouvernement n'ait pas repris l'AIP original puisque la proposition de médiation n'est pas davantage soutenue par les partenaires sociaux. À cause de l'adaptation unilatérale, le projet de loi ne constitue plus un compromis équilibré. On ne peut dès lors plus compter sur l'approbation de la N-VA. Notre parti ne veut toutefois pas bloquer les premiers pas vers une harmonisation des statuts d'ouvrier et d'employé. C'est dès lors la seule raison pour laquelle nous n'émettrons pas un vote positif mais nous nous abstiendrons.*

**Mme Cécile Thibaut (Ecolo).** – Nous sommes passé à côté d'une occasion dans notre travail parlementaire. Comme vous le savez, la concertation sociale est une spécialité belge essentielle. En l'absence d'un accord, le gouvernement a formulé une contre-proposition. Il revenait aujourd'hui au parlement de rechercher une formule équilibrée. Nous devons donc définir un cadre, mais celui-ci a été dicté par un gouvernement en affaires courantes à un parlement en affaires courantes. Nous avons déposé plusieurs amendements visant à rééquilibrer le texte. Ils concernaient les préavis donnés par les employeurs, le revenu minimum et les jours de carence.

Bien entendu, des petits pas ont été accomplis vers l'harmonisation des statuts d'ouvrier et d'employé. Ils sont toutefois insuffisants. De plus, le revenu minimum n'a plus été augmenté au-delà de l'indexation des salaires de 1993. Par ailleurs, les mesures relatives au chômage économique des employés sont prolongées mais ne sont pas accompagnées de l'harmonisation avec le statut des ouvriers. Enfin, la diminution du nombre de jours de préavis des employés et la remise en cause de l'application de la grille Claey's s'annoncent comme un recul.

Aujourd'hui, un délai de préavis a deux fonctions : le maintien du pouvoir d'achat et la protection contre le licenciement. Le présent projet de loi instaure un mécanisme de primes au licenciement. Celles-ci sont à charge de la collectivité et pourraient encourager les entreprises à licencier.

Comme je l'ai indiqué en commission, on travaille aujourd'hui uniquement sur les salaires. Or notre économie est liée à la dépendance énergétique de notre pays. Des mesures doivent vraiment être prises en ce sens.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Notre groupe accordera son

*statuten. Het onderscheid tussen beide, gebaseerd op werknemers die met hun handen werken en werknemers die met hun hoofd werken, heeft niet veel zin meer gelet op de evolutie van de technologie en de werktuigen. Ik wil dus dit aspect van de tekst onderstrepen. Het is een belangrijke vooruitgang en we moeten voort in die richting evolueren.*

*Het huidige ontwerp bevat veel maatregelen die bijdragen tot de sociale en economische stabiliteit van ons land.*

*De verdiensten van een dergelijk regeling die sociaal overleg mogelijk maakt, verplichten ons erover te waken dat onze overlegmechanismen niet verloren gaan op Europees niveau. Dat is een van de grote toekomstige Europese uitdagingen. Europa moet immers de vrije markt en de bescherming van de werknemers met elkaar verzoenen.*

**De heer Louis Ide (N-VA).** – De N-VA betreurt dat de regering niet heeft teruggegrepen naar het oorspronkelijke IPA, aangezien het bemiddelingsvoorstel ook niet door de sociale partners wordt gedragen. Door de eenzijdige aanpassing is het wetsontwerp ook geen evenwichtig compromis meer. Het kan dan ook niet meer rekenen op de goedkeuring van de N-VA. Toch wil onze partij de eerste stappen naar een harmonisering van de statuten van arbeiders en bedienden niet afblokken. Dat is dan ook de enige reden waarom we niet zullen tegenstemmen, maar ons zullen onthouden.

**Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo).** – *We hebben een kans laten voorbijgaan in ons parlementair werk. Zoals u weet is het sociaal overleg een essentiële Belgische specialiteit. Bij gebrek aan een akkoord heeft de regering een tegenvoorstel geformuleerd. Vandaag was het de taak van het parlement een evenwichtige formule te zoeken. We moesten dus een kader definiëren, maar dat werd opgelegd door een regering in lopende zaken aan een parlement in lopende zaken. We hebben verschillende amendementen ingediend om de tekst evenwichtiger te maken. Ze gingen over de opzegging door de werkgevers, het minimuminkomen en de carenzdagen.*

*Er worden kleine stappen gezet in de richting van de harmonisering van de statuten van arbeiders en bedienden, maar die volstaan niet. Bovendien wordt het minimuminkomen met niet meer verhoogd dan de loonindexering van 1993. Verder worden de maatregelen met betrekking tot de economische werkloosheid van de bedienden verlengd, maar ze gaan niet gepaard met de gelijkgeschikking van het statuut van de arbeiders. Tot slot kondigen de vermindering van de opzegtermijn van de bedienden en het op de helling zetten van de toepassing van de formule Claey's een achteruitgang aan.*

*Vandaag heeft een opzegtermijn een dubbel doel: het behoud van de koopkracht en de bescherming tegen ontslag. Het huidige wetsontwerp voert een mechanisme van ontslagvergoedingen in ten laste van de gemeenschap, die de ondernemingen ertoe kunnen aanzetten te ontslaan.*

*Zoals ik in de commissie heb gezegd, werken we vandaag enkel aan de lonen. Onze economie is echter gebonden aan de energieafhankelijkheid van ons land. Er moeten echt maatregelen in die zin worden genomen.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – Onze fractie zal het door

soutien au projet de loi soumis à notre examen par le gouvernement.

Nous souhaitons insister sur l'importance que nous donnons au maintien du pouvoir d'achat de nos concitoyens dans un contexte européen caractérisé par l'austérité. Pour nous, l'indexation automatique des salaires et le système de protection sociale ont permis et doivent permettre encore d'atténuer pour nos concitoyens les conséquences de la crise.

Nous voulons souligner que la concertation sociale est fondamentale, qu'elle demeure une référence, même au dehors de nos frontières. Le premier ministre n'a du reste pas manqué de rappeler cela lors des derniers sommets européens. Nous restons vigilants car notre objectif est d'harmoniser les statuts des travailleurs vers le haut.

Nous voterons donc ce projet de loi qui traduit un projet d'accord interprofessionnel certes imparfait mais que nos interventions ont amélioré.

– **La discussion générale est close.**

### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Affaires sociales est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1322/6.)*

**M. le président.** – À l'article 13, M. Anciaux propose l'amendement n° 15 (voir document 5-935/2).

À l'article 25, Mme Thibaut propose l'amendement n° 1 (voir document 5-935/2).

M. Anciaux propose l'amendement n° 11 tendant à insérer un nouveau titre 3/1 (voir document 5-935/2).

M. Anciaux propose l'amendement n° 12 tendant à insérer un nouvel article 32/1 (voir document 5-935/2).

Mme Thibaut propose l'amendement n° 9 tendant à insérer un nouvel article 55/1 (voir document 5-935/2).

M. Anciaux propose l'amendement n° 13 tendant à insérer un nouveau titre 7/1 (voir document 5-935/2).

M. Anciaux propose l'amendement n° 14 tendant à insérer un nouvel article 55/1 (voir document 5-935/2).

– **Il sera procédé immédiatement au vote sur les amendements et sur l'ensemble du projet de loi.**

### **Votes**

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Projet de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Doc. 5-935) (Procédure d'évocation)**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 15 de

*de regering voorgelegde wetsontwerp steunen.*

*We willen het belang onderstrepen van het behoud van de koopkracht van onze burgers in een Europese context die wordt gekenmerkt door soberheid. Dankzij de automatische loonindexering en het systeem van de sociale bescherming konden de gevolgen van de crisis voor onze burgers worden getemperd, en dat moet zo blijven.*

*We willen onderstrepen dat het sociaal overleg fundamenteel is, dat het een model blijft, zelfs buiten onze grenzen. De eerste minister heeft overigens niet verzuimd daaraan te herinneren op de jongste Europese topconferenties. We blijven waakzaam want onze doelstelling is de harmonisering van het arbeidersstatuut in positieve zin.*

*We zullen dit wetsontwerp dus goedkeuren. Het is de vertaling van een interprofessioneel akkoord dat zeker onvolmaakt is, maar dat verbeterd is door ons toedoen.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Sociale Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1322/6.)*

**De voorzitter.** – Op artikel 13 heeft de heer Anciaux amendement 15 ingediend (zie stuk 5-935/2).

Op artikel 25 heeft mevrouw Thibaut amendement 1 ingediend (zie stuk 5-935/2).

De heer Anciaux heeft amendement 11 ingediend dat ertoe strekt een nieuw hoofdstuk 3/1 in te voegen (zie stuk 5-935/2).

De heer Anciaux heeft amendement 12 ingediend dat ertoe strekt een nieuw artikel 32/1 in te voegen (zie stuk 5-935/2).

Mevrouw Thibaut heeft amendement 9 ingediend dat ertoe strekt een nieuw artikel 55/1 in te voegen (zie stuk 5-935/2).

De heer Anciaux heeft amendement 13 ingediend dat ertoe strekt een nieuw hoofdstuk 7/1 in te voegen (zie stuk 5-935/2).

De heer Anciaux heeft amendement 14 ingediend dat ertoe strekt een nieuw artikel 55/1 in te voegen (zie stuk 5-935/2).

– **De stemming over de amendementen en over het wetsontwerp in zijn geheel heeft zo dadelijk plaats.**

### **Stemmingen**

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Stuk 5-935) (Evocatieprocedure)**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 15 van

M. Anciaux.

**Vote n° 7**

Présents : 55  
Pour : 6  
Contre : 44  
Abstentions : 5

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 8 de Mme Thibaut.

**Vote n° 8**

Présents : 55  
Pour : 6  
Contre : 44  
Abstentions : 5

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur les amendements n<sup>os</sup> 11 et 12 de M. Anciaux.

**Vote n° 9**

Présents : 55  
Pour : 6  
Contre : 44  
Abstentions : 5

– **Les amendement ne sont pas adoptés.**

**M. le président.** – Nous votons sur l'amendement n° 9 de Mme Thibaut.

**Vote n° 10**

Présents : 54  
Pour : 6  
Contre : 43  
Abstentions : 5

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**M. le président.** – Nous votons sur les amendements n<sup>os</sup> 13 et 14 de M. Anciaux.

**Vote n° 11**

Présents : 55  
Pour : 11  
Contre : 44  
Abstentions : 0

– **Les amendements ne sont pas adoptés.**

**M. le président.** – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

**Vote n° 12**

Présents : 55  
Pour : 34  
Contre : 0  
Abstentions : 21

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *M. Ide a déjà indiqué pourquoi nous nous étions abstenus. Je souhaite cependant attirer l'attention de la majorité sur le fait qu'elle n'était pas en nombre pour le vote d'un dossier aussi important. Si le dossier est tellement important, pourquoi n'y arrive-t-elle*

de heer Anciaux.

**Stemming 7**

Aanwezig: 55  
Voor: 6  
Tegen: 44  
Onthoudingen: 5

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 8 van mevrouw Thibaut.

**Stemming 8**

Aanwezig: 55  
Voor: 6  
Tegen: 44  
Onthoudingen: 5

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over de amendementen 11 en 12 van de heer Anciaux.

**Stemming 9**

Aanwezig: 55  
Voor: 6  
Tegen: 44  
Onthoudingen: 5

– **De amendement zijn niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 9 van mevrouw Thibaut.

**Stemming 10**

Aanwezig: 54  
Voor: 6  
Tegen: 43  
Onthoudingen: 5

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over de amendementen 13 en 14 van de heer Anciaux.

**Stemming 11**

Aanwezig: 55  
Voor: 11  
Tegen: 44  
Onthoudingen: 0

– **De amendementen zijn niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

**Stemming 12**

Aanwezig: 55  
Voor: 34  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 21

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – De heer Ide heeft al aangegeven waarom wij ons hebben onthouden. Ik wil de meerderheid er echter op wijzen dat ze voor de stemming over een dergelijk belangrijk dossier niet in aantal was. Als het dossier dan toch zo belangrijk is, waarom slaagt ze daar

*pas ? La majorité peut être reconnaissante à l'opposition.*

– **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

**M. le président.** – Je vous souhaite à tous de bonnes vacances et une agréable fête de Pâques.

– **Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.**

*(La séance est levée à 20 h 40.)*

## **Excusés**

MM. Morael et Sevenhans, pour raison de santé, Mme Sleurs, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

dan niet in? De meerderheid mag de oppositie dankbaar zijn.

– **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

**De voorzitter.** – Dan wens ik u allen een goed reces en aangename paasdagen.

– **De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.**

*(De vergadering wordt gesloten om 20.40 uur.)*

## **Berichten van verhindering**

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Morael en Sevenhans, om gezondheidsredenen, mevrouw Sleurs, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

# Annexe

# Bijlage

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 40  
 Pour : 7  
 Contre : 33  
 Abstentions : 0

Pour

Bert Anciaux, Yves Buysse, Danny Pieters, Ludo Sannen, Martine Taelman, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch.

Contre

Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Marcel Cheron, Rik Daems, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Louis Ide, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

### Vote n° 2

Présents : 46  
 Pour : 6  
 Contre : 40  
 Abstentions : 0

Pour

Bert Anciaux, Yves Buysse, Ludo Sannen, Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch.

Contre

Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Rik Daems, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

### Vote n° 3

Présents : 44  
 Pour : 6  
 Contre : 38  
 Abstentions : 0

Pour

Bert Anciaux, Yves Buysse, Ludo Sannen, Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch.

Contre

Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Willy Demeyer, Guido De Padt, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

### Vote n° 4

Présents : 47  
 Pour : 6  
 Contre : 41

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 40  
 Voor: 7  
 Tegen: 33  
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

### Stemming 2

Aanwezig: 46  
 Voor: 6  
 Tegen: 40  
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

### Stemming 3

Aanwezig: 44  
 Voor: 6  
 Tegen: 38  
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

### Stemming 4

Aanwezig: 47  
 Voor: 6  
 Tegen: 41



Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Yves Buysse, Ludo Sannen, Marleen Temmerman, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch.

Contre

Tegen

Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Rik Daems, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 5****Stemming 5**

Présents : 46

Aanwezig: 46

Pour : 8

Voor: 8

Contre : 38

Tegen: 38

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Yves Buysse, Filip Dewinter, Ludo Sannen, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Johan Vande Lanotte, Anke Van dermeersch.

Contre

Tegen

Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Rik Daems, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 6****Stemming 6**

Présents : 49

Aanwezig: 49

Pour : 49

Voor: 49

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Marcel Cheron, Rik Daems, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Caroline Désir, Bart De Wever, Filip Dewinter, André du Bus de Warnaffe, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 7****Stemming 7**

Présents : 55

Aanwezig: 55

Pour : 6

Voor: 6

Contre : 44

Tegen: 44

Abstentions : 5

Onthoudingen: 5

Pour

Voor

Bert Anciaux, Zakia Khattabi, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Mieke Vogels.

Contre

Tegen

Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

**Vote n° 8****Stemming 8**

Présents : 55

Aanwezig: 55

Pour : 6

Voor: 6

Contre : 44

Tegen: 44

Abstentions : 5

Onthoudingen: 5

Pour

Voor

Bert Anciaux, Zakia Khattabi, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Mieke Vogels.

Contre

Tegen

Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Boussetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

**Vote n° 9****Stemming 9**

Présents : 55

Aanwezig: 55

Pour : 6

Voor: 6

Contre : 44

Tegen: 44

Abstentions : 5

Onthoudingen: 5

Pour

Voor

Bert Anciaux, Zakia Khattabi, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Mieke Vogels.

Contre

Tegen

Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Boussetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

**Vote n° 10****Stemming 10**

Présents : 54

Aanwezig: 54

Pour : 6

Voor: 6

Contre : 43

Tegen: 43

Abstentions : 5

Onthoudingen: 5

Pour

Voor

Bert Anciaux, Zakia Khattabi, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Frank Vandenbroucke, Mieke Vogels.

Contre

Tegen

Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Boussetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

**Vote n° 11**

Présents : 55  
Pour : 11  
Contre : 44  
Abstentions : 0

Pour

Bert Anciaux, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Filip Dewinter, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Frank Vandebroucke, Anke Van dermeersch, Mieke Vogels.

Contre

Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Danny Pieters, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Helga Stevens, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 12**

Présents : 55  
Pour : 34  
Contre : 0  
Abstentions : 21

Pour

Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Philippe Moureaux, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Martine Taelman, Muriel Targnion, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Bert Anciaux, Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Helga Stevens, Cécile Thibaut, Johan Vande Lanotte, Frank Vandebroucke, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels.

**Stemming 11**

Aanwezig: 55  
Voor: 11  
Tegen: 44  
Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

**Stemming 12**

Aanwezig: 55  
Voor: 34  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 21

Voor

Onthoudingen

**Propositions prises en considération****Propositions de loi**Article 77 de la Constitution

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en vue d'accélérer la procédure (de Mme Martine Taelman ; Doc. **5-911/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration pénitentiaire ainsi que le statut juridique des détenus, en vue d'encadrer l'exercice du droit de grève par les membres du personnel des établissements pénitentiaires (de Mme Vanessa Matz ; Doc. **5-874/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

**In overweging genomen voorstellen****Wetsvoorstellen**Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek ter versnelling van de rechtspleging (van mevrouw Martine Taelman; Stuk **5-911/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van de basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden, met het oog op een wettelijke omkadering van het uitoefenen van het stakingsrecht door de personeelsleden van de strafinrichtingen (van mevrouw Vanessa Matz; Stuk **5-874/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Proposition de loi abrogeant l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des Forces armées, en ce qui concerne le statut des princes de la Famille royale (de M. Jurgen Ceder ; Doc. **5-895/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de loi modifiant la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes (de Mme Nele Lijnen ; Doc. **5-897/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant l'article 119*bis*, §2, de la nouvelle loi communale, en ce qui concerne les peines et sanctions administratives (de M. Guido De Padt et Mme Nele Lijnen ; Doc. **5-900/1**).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, en vue d'instaurer l'apposition de signes distinctifs régionaux sur la zone bleue des marques d'immatriculation des véhicules à moteur (de M. Filip Dewinter ; Doc. **5-906/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi visant à supprimer l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête ainsi que la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection du Parlement européen (de M. Guido De Padt et consorts ; Doc. **5-912/1**).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi modifiant l'article 1408 du Code judiciaire en ce qui concerne les biens insaisissables (de M. Bert Anciaux ; Doc. **5-914/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 1024 du Code judiciaire, en vue d'éviter les ventes publiques inintéressantes pour le créancier (de M. Bert Anciaux ; Doc. **5-915/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne les dépositions des princes en matière criminelle (de M. Bert Anciaux ; Doc. **5-916/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne les informations relatives aux frais de l'huissier de justice (de MM. Bert Anciaux et Guy Swennen ; Doc. **5-918/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi instaurant l'enregistrement des bicyclettes (de Mme Anke Van dermeersch et consorts ; Doc. **5-919/1**).

Wetsvoorstel tot opheffing van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 februari 2007 betreffende het statuut van de militairen van het actief kader van de Krijgsmacht, wat het statuut van de prinsen van de Koninklijke Familie betreft (van de heer Jurgen Ceder; Stuk **5-895/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen (van mevrouw Nele Lijnen; Stuk **5-897/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 119*bis*, §2, van de nieuwe gemeentewet, inzake straffen en administratieve sancties (van de heer Guido De Padt en mevrouw Nele Lijnen; Stuk **5-900/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, ter invoering van gewesttekens op de blauwe zone van kentekenplaten voor motorvoertuigen (van de heer Filip Dewinter; Stuk **5-906/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot afschaffing van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van het Europees Parlement (van de heer Guido De Padt c.s.; Stuk **5-912/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1408 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de niet voor beslag vatbare goederen (van de heer Bert Anciaux; Stuk **5-914/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 1024 van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op het vermijden van openbare verkopen waar de schuldeiser geen baat bij heeft (van de heer Bert Anciaux; Stuk **5-915/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot het getuigen van prinsen in strafzaken (van de heer Bert Anciaux; Stuk **5-916/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de informatie over de kosten van de gerechtsdeurwaarder (van de heren Bert Anciaux en Guy Swennen; Stuk **5-918/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot invoering van de fietsenregistratie (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk **5-919/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 13 juin 1986 relative au prélèvement et à la transplantation d'organes, en vue d'incriminer la transplantation d'organes prélevés de manière illicite (de M. Philippe Mahoux ; Doc. 5-922/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi portant organisation des centres de maternité de substitution (de Mme Marleen Temmerman et M. Guy Swennen ; Doc. 5-929/1).

– **Envoi aux commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales.**

Proposition de loi complétant le Code pénal par des dispositions relatives à la commercialisation de la maternité de substitution et à la médiation aux fins de celle-ci (de M. Wouter Beke et consorts ; Doc. 5-932/1).

– **Envoi aux commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales.**

Proposition de loi instituant l'emprunt populaire (de M. Johan Vande Lanotte et consorts ; Doc. 5-933/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du commerce et à la protection du consommateur, en ce qui concerne l'offre conjointe de polices d'assurances (de Mme Anke Van dermeersch et consorts ; Doc. 5-934/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

**Propositions de résolution**

Proposition de résolution visant à lutter contre les mutilations génitales féminines (de Mme Sabine de Bethune et consorts ; Doc. 5-896/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution relative à la sécurité des aéroports belges (de MM. Richard Miller et Bert Anciaux ; Doc. 5-910/1).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution concernant les manifestations de la population algérienne demandant la démocratie et des conditions de vie meilleures (de Mme Marie Arena ; Doc. 5-936/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution relative de l'accord-cadre entre l'Union européenne et la Libye (de Mme Marie Arena et consorts ; Doc. 5-938/1).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, teneinde de transplantatie van onrechtmatig weggenomen organen strafbaar te stellen (van de heer Philippe Mahoux; Stuk 5-922/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel houdende organisatie van centra voor draagmoederschap (van mevrouw Marleen Temmerman en de heer Guy Swennen; Stuk 5-929/1).

– **Verzonden naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot aanvulling van het Strafwetboek met bepalingen betreffende de commercialisering van en de bemiddeling inzake draagmoederschap (van de heer Wouter Beke c.s.; Stuk 5-932/1).

– **Verzonden naar de verenigde commissies voor de Justitie en voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot invoering van de volkslening (van de heer Johan Vande Lanotte c.s.; Stuk 5-933/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming wat het gezamenlijk aanbod van verzekeringspolissen betreft (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk 5-934/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

**Voorstellen van resolutie**

Voorstel van resolutie ter bestrijding van vrouwelijke genitale verminking (van mevrouw Sabine de Bethune c.s.; Stuk 5-896/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de veiligheid van de Belgische luchthavens (van de heren Richard Miller en Bert Anciaux; Stuk 5-910/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de betogingen van de Algerijnse bevolking voor democratie en betere levensomstandigheden (van mevrouw Marie Arena; Stuk 5-936/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de kaderovereenkomst tussen de Europese Unie en Libië (van mevrouw Marie Arena c.s.; Stuk 5-938/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

## Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Bert Anciaux à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « *le recrutement d'un nouveau directeur pour les Musées royaux d'Art et d'Histoire* » (n° 5-761)

### Commission des Affaires sociales

- de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les informations à fournir par les hôpitaux aux patients sur le coût d'une hospitalisation et les suppléments d'honoraires en chambre à deux ou à trois lits* » (n° 5-762)

### Commission des Affaires sociales

- de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *la hausse des prix des denrées alimentaires, cause directe des insurrections populaires dans le monde arabe* » (n° 5-763)

### Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de M. Patrick De Groote au ministre de la Justice sur « *le contrôle des prisons* » (n° 5-764)

### Commission de la Justice

- de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur « *le cadre linguistique de la Sécurité de l'État* » (n° 5-765)

### Commission de la Justice

- de M. Bert Anciaux au ministre de la Justice sur « *la non-prolongation du mandat de l'Exécutif des Musulmans* » (n° 5-766)

### Commission de la Justice

- de M. André du Bus de Warnaffe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la fraude à la carte SIS* » (n° 5-767)

### Commission des Affaires sociales

- de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *les propos du Gouverneur de la Banque nationale concernant les bonus* » (n° 5-768)

### Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. Bert Anciaux au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *le contrôle des compétences des chauffeurs de bus* » (n° 5-769)

### Commission des Finances et des Affaires économiques

## Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over “*de aanwerving van een nieuwe directeur voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis*” (nr. 5-761)

### Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het informeren van patiënten over de rekening van een ziekenhuisopname en de ereloon-supplementen in twee- en driepersoonskamers*” (nr. 5-762)

### Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over “*de stijgende voedselprijzen als directe aanleiding voor de volksopstanden in de Arabische wereld*” (nr. 5-763)

### Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van de heer Patrick De Groote aan de minister van Justitie over “*het toezicht op de gevangenis*” (nr. 5-764)

### Commissie voor de Justitie

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over “*het taalkader van de Veiligheid van de Staat*” (nr. 5-765)

### Commissie voor de Justitie

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*het niet verlengen van het mandaat van de Moslimexecutieve*” (nr. 5-766)

### Commissie voor de Justitie

- van de heer André du Bus de Warnaffe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de fraude met de SIS-kaart*” (nr. 5-767)

### Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de uitspraken van de Gouverneur van de Nationale Bank over bonussen*” (nr. 5-768)

### Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*de controle op de competenties van buschauffeurs*” (nr. 5-769)

### Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- de Mme Cécile Thibaut à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « *les dépenses supplémentaires rencontrées par l'ONAFTS suite au changement de législation en matière d'allocations familiales au Grand-Duché de Luxembourg* » (n° 5-770)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de Mme Cécile Thibaut à la ministre de l'Intérieur sur « *les contacts entre la Belgique et les autorités françaises relatifs à la sécurité autour de la centrale nucléaire de Cattenom* » (n° 5-771)

#### **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *Impulseo II et l'avis de l'auditeur du Conseil d'État* » (n° 5-772)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Gérard Deprez à la ministre de l'Intérieur sur « *l'inquiétante augmentation des braquages de petits commerces et la généralisation du système de Télépolice Vision à l'ensemble des zones de police* » (n° 5-773)

#### **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Richard Miller au ministre de la Défense sur « *le patrimoine culturel libyen* » (n° 5-774)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le pavillon Horta* » (n° 5-775)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *la position de la Belgique au sujet du Conseil national de transition libyen* » (n° 5-776)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la réglementation en ce qui concerne la pose d'implants mammaires* » (n° 5-777)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Frank Boogaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le remboursement de la TVA perçue par d'autres États membres de l'Union européenne en 2009* » (n° 5-778)

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over « *de bijkomende uitgaven voor de RKW naar aanleiding van de gewijzigde wetgeving inzake kinderbijslag in het Groothertogdom Luxemburg* » (nr. 5-770)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Binnenlandse Zaken over « *de contacten tussen België en de Franse overheid inzake de veiligheid rond de kerncentrale van Cattenom* » (nr. 5-771)

#### **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *Impulseo II en het advies van de auditeur van de Raad van State* » (nr. 5-772)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Gérard Deprez aan de minister van Binnenlandse Zaken over « *de onrustwekkende verhoging van het aantal overvallen op detailhandels en de veralgemening van het systeem Telepolitie Visie in alle politiezones* » (nr. 5-773)

#### **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Richard Miller aan de minister van Landsverdediging over « *het culturele patrimonium van Libië* » (nr. 5-774)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over « *het Hortapaviljoen* » (nr. 5-775)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over « *de houding van België ten aanzien van de Libische Nationale Overgangsraad* » (nr. 5-776)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over « *de regelgeving met betrekking tot borstimplantaten* » (nr. 5-777)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Frank Boogaerts aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over « *de teruggave van BTW geheven door andere lidstaten van de Europese Unie in 2009* » (nr. 5-778)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « *les possibilités de détruire des dépôts d'armes non surveillés en Libye* » (n° 5-779)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Bert Anciaux au secrétaire d'État à la Mobilité sur « *les infractions au Code de la route commises à l'occasion d'événements cyclistes* » (n° 5-780)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Frank Boogaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le prix des extraits cadastraux* » (n° 5-781)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Frank Boogaerts au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *le nombre de plaintes reçues par le Médiateur fédéral sur le SPF Finances* » (n° 5-782)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Claudia Niessen à la ministre de l'Intérieur sur « *l'enseignement des langues dans les écoles de police* » (n° 5-783)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de Mme Claudia Niessen à la ministre de l'Intérieur sur « *les accords bilatéraux en ce qui concerne la coopération policière* » (n° 5-784)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de Mme Claudia Niessen à la ministre de l'Intérieur sur « *la transparence et l'actualisation de la clé de répartition de la capacité policière entre les communes* » (n° 5-785)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le cahier des charges pour l'étude de faisabilité dans le cadre de la construction d'un centre d'hadronthérapie* » (n° 5-786)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *l'incident de caténaire survenu sur la ligne Bruxelles-Louvain* » (n° 5-787)

**Commission des Finances et des Affaires économiques****Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “*de kansen op vernietiging van onbewaakte wapendepots in Libië*” (nr. 5-779)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over “*verkeersovertredingen naar aanleiding van het organiseren van wielermanifestaties*” (nr. 5-780)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Frank Boogaerts aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de kostprijs voor kadastrale uittreksels*” (nr. 5-781)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Frank Boogaerts aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*het aantal klachten ontvangen over de FOD Financiën door de Federale Ombudsman*” (nr. 5-782)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Claudia Niessen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het talenonderwijs in politiescholen*” (nr. 5-783)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van mevrouw Claudia Niessen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de bilaterale akkoorden over politiesamenwerking*” (nr. 5-784)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van mevrouw Claudia Niessen aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de transparantie en de actualisering van de verdeelsleutel voor politiecapaciteit tussen de gemeenten*” (nr. 5-785)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het lastenboek voor de haalbaarheidsstudie in het kader van de bouw van een centrum voor hadrontherapie*” (nr. 5-786)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*een incident met de bovenleiding op de spoorlijn tussen Brussel en Leuven*” (nr. 5-787)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**



- de Mme Vanessa Matz au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *le monastère Mor Gabriel en Turquie* » (n° 5-788)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Fatiha Saïdi à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « *la problématique liée au transport du béton prêt à l'emploi* » (n° 5-789)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de Mme Fabienne Winckel au ministre de la Justice sur « *le contrôle indépendant et effectif des prisons* » (n° 5-790)

#### **Commission de la Justice**

- de Mme Fabienne Winckel à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *la validation des tests destinés aux fonctionnaires* » (n° 5-791)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Fabienne Winckel au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur « *la circulaire déterminant le mode d'imposition des agences locales pour l'emploi* » (n° 5-792)

#### **Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Fabienne Winckel à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « *les allocations familiales et l'égalité de traitement entre assurés sociaux* » (n° 5-793)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de Mme Sabine de Bethune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur « *la maternité de substitution* » (n° 5-794)

#### **Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la valorisation des médecins généralistes* » (n° 5-795)

#### **Commission des Affaires sociales**

- de M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur « *l'évolution du nombre d'amendes routières dans les différentes régions et l'évolution de la charge de travail des tribunaux de police* » (n° 5-796)

#### **Commission de la Justice**

- de M. Bert Anciaux au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur « *un réseau de fondations et d'associations dans lesquelles un membre de la Famille royale est actif* » (n° 5-797)

- van mevrouw Vanessa Matz aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over “*het klooster Mor Gabriel in Turkije*” (nr. 5-788)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Fatiha Saïdi aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over “*het probleem van het vervoer van gebruiksklaar beton*” (nr. 5-789)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Justitie over “*de onafhankelijke en effectieve controle van de gevangissen*” (nr. 5-790)

#### **Commissie voor de Justitie**

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*de validering van tests voor ambtenaren*” (nr. 5-791)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over “*de circulaire waarin de belastingheffing voor plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen wordt bepaald*” (nr. 5-792)

#### **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Fabienne Winckel aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over “*de kinderbijslag en de gelijke behandeling van sociaal verzekerden*” (nr. 5-793)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Sabine de Bethune aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over “*het draagmoederschap*” (nr. 5-794)

#### **Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de waardering van huisartsen*” (nr. 5-795)

#### **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over “*de evolutie van het aantal verkeersboetes in de verschillende gewesten en van de werklust van de politierechtbanken*” (nr. 5-796)

#### **Commissie voor de Justitie**

- van de heer Bert Anciaux aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over “*een complex van stichtingen en vennootschappen waarin een lid van de Koninklijke familie actief blijkt te zijn*” (nr. 5-797)

### Commission des Affaires institutionnelles

- de Mme Cécile Thibaut à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *les critères qui ont conduit au choix de localisation des cabines de signalisation du réseau Infrabel* » (n° 5-798)

### Commission des Finances et des Affaires économiques

- de Mme Cécile Thibaut à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur « *l'abandon d'un chantier par Infrabel à Marloie* » (n° 5-799)

### Commission des Finances et des Affaires économiques

## Évocation

Par message du 7 avril 2011, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation du projet de loi qui suit :

Projet de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Doc. 5-935/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

## Non-évocations

Par messages des 5 et 7 avril 2011, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les coparents, la législation afférente au congé de paternité (Doc. 5-870/1).

Projet de loi visant à supprimer les limites relatives à l'âge de l'enfant handicapé en matière de congé parental (Doc. 5-871/1).

Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne la dispense de versement du précompte professionnel retenu sur les rémunérations des sportifs (Doc. 5-872/1).

Projet de loi modifiant la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets (Doc. 5-921/1).

- **Pris pour notification.**

## Messages de la Chambre

Par messages du 31 mars 2011 et du 7 avril 2011, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance des mêmes jours :

### Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*de criteria op basis waarvan is gekozen op welke plaatsen de seininrichtingen van het Infrabelnet worden geplaatst*” (nr. 5-798)

### Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over “*een door Infrabel verlaten werf in Marloie*” (nr. 5-799)

### Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

## Evocatie

De Senaat heeft bij boodschap van 7 april 2011 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van het volgend wetsontwerp:

Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Stuk 5-935/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

## Niet-evocaties

Bij boodschappen van 5 en 7 april 2011 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen:

Wetsontwerp tot wijziging, wat betreft de meouders, van de wetgeving inzake het geboorteverlof (Stuk 5-870/1).

Wetsontwerp tot afschaffing van de beperkingen op de leeftijd van het gehandicapte kind inzake ouderschapsverlof (Stuk 5-871/1).

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de vrijstelling van doorstorting van de ingehouden bedrijfsvoorheffing voor bezoldigingen van sportbeoefenaars betreft (Stuk 5-872/1).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen (Stuk 5-921/1).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

## Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 31 maart 2011 en 7 april 2011 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dagen werden aangenomen:

Article 80 de la Constitution

Projet de loi modifiant la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets (Doc. 5-921/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 1<sup>er</sup> avril 2011 ; la date limite pour l'évocation est le mercredi 6 avril 2011.**
- **La Chambre a adopté le projet le 31 mars 2011.**

Projet de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> février 2011 portant la prolongation de mesures de crise et l'exécution de l'accord interprofessionnel, et exécutant le compromis du gouvernement relatif au projet d'accord interprofessionnel (Doc. 5-935/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 7 avril 2011 ; la date limite pour l'évocation est le vendredi 29 avril 2011.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

**Parquet**

Par lettre du 30 mars 2011, le procureur du Roi de Termonde a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Parquet du Procureur du Roi de Termonde, approuvé lors de l'assemblée de corps du 24 mars 2011.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

**Auditorats du Travail**

Par lettre du 28 mars 2011, l'auditeur du travail de Namur et Dinant a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 de l'Auditorat du travail de Namur et Dinant, approuvé lors de son assemblée de corps du 23 mars 2011.

Par lettre du 30 mars 2011, l'auditeur du travail de Huy a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 de l'Auditorat du travail de Huy, approuvé lors de son assemblée de corps du 28 mars 2011.

Par lettre du 30 mars 2011, l'auditeur du travail de Nivelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 de l'Auditorat du travail de Nivelles, approuvé lors de son assemblée de corps du 29 mars 2011.

Par lettre du 1<sup>er</sup> avril 2011, l'auditeur du travail de Turnhout a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 de l'Auditorat du travail de Turnhout, approuvé lors de son assemblée de corps du 29 mars 2011.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen (Stuk 5-921/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 1 april 2011; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 6 april 2011.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 31 maart 2011.**

Wetsontwerp houdende aanpassing van de wet van 1 februari 2011 houdende verlenging van de crisismaatregelen en uitvoering van het interprofessioneel akkoord, en tot uitvoering van het compromis van de regering met betrekking tot het ontwerp van interprofessioneel akkoord (Stuk 5-935/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 7 april 2011; de uiterste datum voor evocatie is vrijdag 29 april 2011.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

**Parquet**

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de Procureur des Konings te Dendermonde, overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van het Parquet van de Procureur des Konings te Dendermonde, goedgekeurd tijdens de korpsvergadering van 24 maart 2011.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

**Arbeidsauditoraten**

Bij brief van 28 maart 2011 heeft de arbeidsauditeur te Namen en Dinant overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van het Arbeidsauditoraat te Namen en Dinant, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 23 maart 2011.

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de arbeidsauditeur te Hoei overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van het Arbeidsauditoraat te Hoei, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 28 maart 2011.

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de arbeidsauditeur te Nijvel overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van het Arbeidsauditoraat te Nijvel, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 29 maart 2011.

Bij brief van 1 april 2011 heeft de arbeidsauditeur te Turnhout overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van het Arbeidsauditoraat te Turnhout, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 29 maart 2011.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

## Tribunaux de première instance

Par lettre du 30 mars 2011, le président du Tribunal de première instance de Malines a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal de première instance de Malines, approuvé lors de son assemblée générale du 29 mars 2011.

Par lettre du 30 mars 2011, le président du Tribunal de première instance de Tongres a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal de première instance de Tongres, approuvé lors de son assemblée générale du 29 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal de première instance de Dinant a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal de première instance de Dinant, approuvé lors de son assemblée générale du 23 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal de première instance de Louvain a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal de première instance de Louvain, approuvé lors de son assemblée générale du 31 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal de première instance de Termonde a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal de première instance de Termonde, approuvé lors de son assemblée générale du 30 mars 2011.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

## Tribunaux du travail

Par lettre du 30 mars 2011, le président du Tribunal du travail de Louvain a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal du travail de Louvain, approuvé lors de son assemblée générale du 4 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal du travail de Courtrai-Ypres-Furnes a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal du travail de Courtrai-Ypres-Furnes, approuvé lors de son assemblée générale du 29 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal du travail de Hasselt a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 du Tribunal du travail de Hasselt, approuvé lors de son assemblée générale du 24 février 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal du travail de Nivelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de

## Rechtbanken van eerste aanleg

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 29 maart 2011.

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 29 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Dinant overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Rechtbank van eerste aanleg te Dinant, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 23 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Rechtbank van eerste aanleg te Leuven, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 31 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 30 maart 2011.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

## Arbeidsrechtbanken

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Leuven, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Arbeidsrechtbank te Leuven, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 4 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Kortrijk-Ieper-Veurne, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Arbeidsrechtbank te Kortrijk-Ieper-Veurne, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 29 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Hasselt, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Arbeidsrechtbank te Hasselt, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 24 februari 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Nijvel, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat

fonctionnement 2010 du Tribunal du travail de Nivelles, approuvé lors de son assemblée générale du 28 mars 2011.

Par lettre du 1<sup>er</sup> avril 2011, le président des Tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2010 des Tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen, approuvé lors de son assemblée générale du 29 mars 2011.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Tribunaux de commerce**

Par lettre du 30 mars 2011, le président du Tribunal de commerce de Bruges a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2010 du Tribunal de commerce de Bruges, approuvé lors de son assemblée générale du 25 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal de commerce de Courtrai a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2010 du Tribunal de commerce de Courtrai, approuvé lors de son assemblée générale du 25 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal de commerce de Tongres a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2010 du Tribunal de commerce de Tongres, approuvé lors de son assemblée générale du 30 mars 2011.

Par lettre du 31 mars 2011, le président du Tribunal de commerce de Tournai a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2010 du Tribunal de commerce de Tournai, approuvé lors de son assemblée générale du 22 mars 2011.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police**

Par lettre du 29 mars 2011, le président de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'appel de Mons a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2010 de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'appel de Mons, approuvé lors de son assemblée générale du 25 mars 2011.

Par lettre du 30 mars 2011, le président de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'appel de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2010 de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de

overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Arbeidsrechtbank te Nijvel, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 28 maart 2011.

Bij brief van 1 april 2011 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbanken te Verviers en Eupen, overeenkomstig artikel 340, §3, 1<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2010 van de Arbeidsrechtbanken te Verviers en Eupen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 29 maart 2011.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Rechtbanken van koophandel**

Bij brief van 30 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Brugge overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2010 van de Rechtbank van koophandel te Brugge, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 25 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Kortrijk overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2010 van de Rechtbank van koophandel te Kortrijk, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 25 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Tongeren overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2010 van de Rechtbank van koophandel te Tongeren, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 30 maart 2011.

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Doornik overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2010 van de Rechtbank van koophandel te Doornik, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 2011.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken**

Bij brief van 29 maart 2010 heeft de voorzitter van de Algemene Vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Bergen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2010 van de Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 25 maart 2011.

Bij brief van 30 maart 2010 heeft de voorzitter van de Algemene Vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Gent overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2010 van de Algemene vergadering van de vrederechters

police du ressort de la Cour d'appel de Gand, approuvé lors de son assemblée générale du 18 mars 2011.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

### **Direction générale de la coopération internationale – Droits de l'Homme dans les pays partenaires**

Par lettre du 31 mars 2011, le ministre de la Coopération au développement a transmis au Sénat, en application de l'article 3 de la loi du 7 février 1994 pour évaluer la politique de coopération au développement en fonction du respect des droits de l'homme, le rapport relatif au respect des droits de l'homme dans les pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord général de coopération pour l'année 2010.

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

### **Pétitions**

Par lettre du 25 mars 2011, M. Caprasse, bourgmestre de la ville de Houffalize, a transmis au Sénat une motion sur une réduction de la TVA sur le coût de la remise en état des voiries.

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

### **Parlement européen**

Par lettre du 6 avril 2011, le président du Parlement européen a transmis au Sénat les textes ci-après :

- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 55/2008 du Conseil introduisant des préférences commerciales autonomes pour la République de Moldova ;
- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 732/2008 appliquant un schéma de préférences tarifaires généralisées pour la période du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2011 ;
- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur le projet de décision du Conseil et des représentants des gouvernements des États membres de l'Union européenne, réunis au sein du Conseil, concernant la conclusion du protocole modifiant l'accord de transport aérien entre les États-Unis d'Amérique, d'une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d'autre part ;
- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur le projet de décision du Conseil et des représentants des gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil, concernant la conclusion de l'accord sur

en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 18 maart 2011.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

### **Directie-generaal internationale samenwerking – Mensenrechten in partnerlanden**

Bij brief van 31 maart 2011 heeft de minister van Ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 3 van de wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens, aan de Senaat overgezonden, het verslag over de eerbied voor de rechten van de mens voor de landen waarmee België een overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking heeft afgesloten, voor het jaar 2010.

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

### **Verzoekschriften**

Bij brief van 25 februari 2011 heeft de heer M. Caprasse, burgemeester van de stad Houffalize, aan de Senaat overgezonden, een motie over een BTW-verlaging voor de onderhoudskosten van het wegennet.

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

### **Europees Parlement**

Bij brief van 6 april 2011 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende teksten overgezonden:

- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 55/2008 van de Raad tot invoering van autonome handelspreferenties voor de Republiek Moldavië;
- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 732/2008 van de Raad betreffende de toepassing van een schema van algemene tariefpreferenties voor de periode van 1 januari 2009 tot en met 31 december 2011;
- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over het ontwerpbesluit van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie in het kader van de Raad bijeen inzake de sluiting van het Protocol tot wijziging van de luchtvervoerovereenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds;
- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 betreffende het ontwerpbesluit van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie, in het kader van de Raad

le transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et le Canada, d'autre part ;

- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur le projet de décision du Conseil relative à la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et le gouvernement de la République socialiste du Viêt Nam sur certains aspects des services aériens ;
- résolution du Parlement européen du 24 mars 2011 sur les relations de l'Union européenne avec le Conseil de coopération du Golfe ;
- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil établissant une procédure de demande unique en vue de la délivrance d'un permis unique autorisant les ressortissants de pays tiers à résider et à travailler sur le territoire d'un État membre et établissant un socle commun de droits pour les travailleurs issus de pays tiers qui résident légalement dans un État membre ;
- résolution législative du Parlement européen du 24 mars 2011 sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant le règlement (CE) n° 460/2004 instituant l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information en ce qui concerne sa durée ;

adoptées au cours de la période de session des 23 et 24 mars 2011.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes.**

bijeen, inzake de sluiting van de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en Canada anderzijds;

- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Socialistische Republiek Vietnam inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten;
- resolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over de betrekkingen van de Europese Unie met de Samenwerkingsraad van de Golf;
- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende één enkele aanvraagprocedure voor een gecombineerde vergunning voor onderdanen van derde landen om op het grondgebied van een lidstaat te verblijven en te werken en betreffende een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven;
- wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 24 maart 2011 over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 460/2004 tot oprichting van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging, ten aanzien van de looptijd van het Agentschap;

aangenomen tijdens de vergaderperiode van 23 en 24 maart 2011.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.**